

AB000001 H2Y COMP  
Société Canadienne du Microfilm  
464, St-Jean bureau 118  
Montréal  
H2Y 2S1



La marguerite  
de Paris:  
fleur ornementale  
2004 de Ville d'Alma

Transcontinental

**2 PIZZAS 12"**  
**12,95\$**

**Resto Roberto**  
11, Scott Est, Alma  
662-2191  
LIVRAISON  
ET COMPTOIR  
SEULEMENT

312/05/84964.12

Volume 64, n° 5 - samedi 26 juin 2005 (418) 668-4545 • 21 979 exemplaires

*Une passerelle et une promenade sur la Véloroute*

## ON INAUGURE EN DOUBLE



Page 3

### Actualités

**JUVÉNAT DE DESBIENS:  
VENTE D'ICI  
L'AUTOMNE ?**

À la communauté de  
Mashteuiatsh



Page 8

### Arts et spectacles

**ARKANE: LE PLAISIR  
EN SPECTACLE**

À l'Île-du-Repos

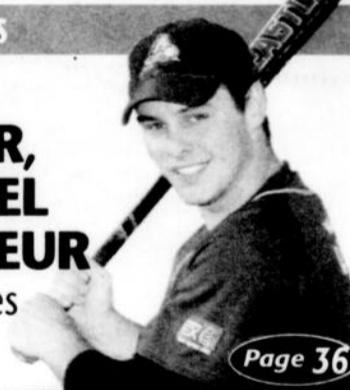


Page 18

### Sports

**CLAUDE  
PELLETIER,  
LE NOUVEL  
ENTRAÎNEUR**

Les Athlétiques



Page 36

**Scoop vous l'dit !**

Les annonces classées  
des Hebdos Transcontinental  
**Vu. Lu. Vendu.**  
(418) 668-4545



## LIQUIDATION

**50%**  
de rabais  
sur tous les bulbes  
et fleurs annuelles  
en magasin  
jusqu'à épuisement



Alma  
662-6618 • 662-3298

*Commençons ensemble!*



# Une semaine de prix imbattables

## DÉVELOPPEMENT DE PHOTOS

35 MM, standard avec ou sans bordure  
24 poses

# 4.99

**DOVE**  
Antisudorifique  
Anti-perspirant  
(Exception : 75 g)

**Dove**  
Fresh Frais

INVISIBLE SOLID-BÂTON

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**30%**

# 2.59

**VICHY**  
Capital soleil  
Protection solaire  
FPS 35  
120 ml  
ou/ou  
FPS 45  
50 ml

**VICHY**  
LABORATOIRES  
CAPITAL SOLEIL

WITH PATENTED T-TEP AND O-FILTE BRUETTE MICROFILM EX

**45**  
SPF 45 FPS  
anti UVB-UVA  
TOTAL BLOCK CREAM  
CREME ECRAN TOTAL

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**35%**

# 11.99

**REVLON**  
Colorstay Couleur  
Lashcolour ou/ou  
Extra-Thick  
High Dimension  
Mascaras

**REVLON**  
COLORSTAY  
SHCOLOUR WATERPROOF  
ASCARA COULEUR  
RÉSISTANT À L'EAU

**REVLON**  
HIGH  
DIMENSION  
MASCARA

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**35%**

# 4.49

ch./ea.

**Coca-Cola**  
CLASSIQUE

COKE ou/ou SPRITE  
355 ml

3 PAR CLIENT  
PER CUSTOMER

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**50%**

Caisse de 12  
12 CANETTES DE 355ml (4.5L)

# 2.79

+ consigne  
deposit

**Crest**  
PROTECTION ANTICARIE

Dentifrice/toothpaste, 75 ml  
(Exceptions: dents sensibles, bicarbonate et ultra sensitive teeth, baking soda & ultra)

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**35%**

**5.59**  
3 PAR CLIENT  
PER CUSTOMER

**KONICA** Centuria  
Film couleur/color film  
35 mm, 200 ISO, 24 poses/exp.

Développement inclus  
Processing included

**5.99**  
Rabais de plus de  
Discount of more than  
**25%**

**JEAN COUTU**

**ScotTOWELS**  
Essuie-tout  
Paper towels  
2 x 112 ou/ou  
Jumbo, 2 x 64

Choose-A-Size  
Mesure-au-choix

**Ultra**  
Strong Absorbant  
Résistant

**1.59**  
3 PAR CLIENT  
PER CUSTOMER

**LA PARISIENNE**  
Eau de Javel  
Bleach  
3,6 L

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**25%**

# .99

3 PAR CLIENT  
PER CUSTOMER

**HERTEL**  
700 ml, 800 ml  
ou/ou 1 L

Rabais de plus de  
Discount of more than  
**30%**

# 1.99

3 PAR CLIENT  
PER CUSTOMER



DEVENEZ MEMBRE DONATEUR



En vigueur du **SAMEDI 26 JUIN** ou **VENDREDI 2 JUILLET 2004** VALID FROM **SATURDAY JUNE 26** TO **FRIDAY JULY 2, 2004**



# JEAN COUTU

PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES



Claude Gagnon Dominique Dufour Marcel Carrier

On trouve de tout... même un ami!

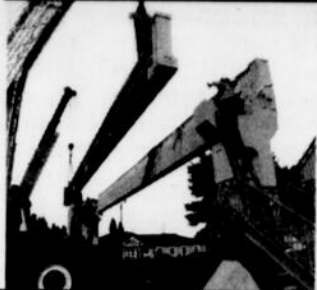
471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349

475, boul. St-Jude, Alma - 668-3337

# Actualités

Passerelle de l'Odysée

Une œuvre de  
146 000  
livres



Page 19

**DISTRIBUTEUR  
D'AÉROSOL  
programmable**

Pour contrôler les insectes volants  
et les odeurs dans les maisons,  
chalets, roulotte, bureaux, etc.

**ERROLD FORTIN**

**662-9902**  
MAGASIN ENTREPÔT  
860, rue Gauthier Ouest, Alma

CHOIX DE  
LOTIONS  
CHASSE-  
MOUSTIQUES

- Watkins
- D15
- Bizz Biz

## À STE-MONIQUE/PÉRIBONKA, ON INAUGURE EN DOUBLE !

*Une passerelle et une promenade sur la Véloroute*

France Paradis

**D**ans le secteur Ste-Monique/Péribonka, les autorités municipales font les choses en grand et ce n'est pas une fois mais deux inaugurations qui ont eu lieu pour des nouveaux équipements qui viennent bonifier le tracé de la Véloroute dans ce secteur.

Ainsi, au coût d'un million \$, on vient d'apporter des améliorations significatives au tracé de la Véloroute dans le secteur tout en sécurisant la circulation et le passage de la rivière Péribonka, un secteur jugé très dangereux pour les cyclistes qui notamment, devaient traverser le pont séparant les municipalités de Ste-Monique et Péribonka.

Passerelle

Samedi dernier, quelque 150 cyclistes, dont plusieurs maires des municipalités environnantes, s'étaient donnés rendez-vous à l'Île-du-Repos pour cette cérémonie protocolaire qui venait clôturer quelque 12 mois de travail pour la réalisation des éléments.

Tout d'abord, en parallèle avec le pont traversant la rivière Péribonka, on vient de mettre en place une passerelle de 65 mètres de longueur par 4,5 mètres de largeur qui permettra aux cyclistes, aux amateurs de quad ainsi qu'aux motoneigistes en hiver de passer d'une municipalité à l'autre, en toute sécurité.

Les travaux de réalisation de cette passerelle ont été confiés à l'entreprise Construction Proco de St-Nazaire qui a développé une solide expertise dans ce type de projet.

Le coût de 400 000 \$ pour cette infrastructure a été partagé entre le Fonds régional de développement de l'industrie touristique du Saguenay-Lac-St-Jean; le Ministère au développement régional et au tourisme; les caisses Desjardins (Mistook, St-Augustin, Alma et Saint-Ludger-de-Milot); la Fédération des Clubs de motoneige; la Fédération des clubs de quad, Club du pays des Bleuets et la Cité du quad de même que les municipalités et la MRC, partenaires de la Véloroute.

Cette passerelle a été baptisée « Lindsay-Niquet », en raison du nom des deux fondateurs des municipalités de Ste-Monique et Péribonka, Charles Lindsay et Édouard Niquet.

On a d'ailleurs invité deux descendants directs de ces fondateurs à dévoiler le nom de la passerelle, soit Charles-Henri Lindsay, ancien maire de Ste-Monique et Mme Françoise Niquet

Promenade

Après l'inauguration de la passerelle, les cyclistes ont emprunté la Véloroute pour se diriger vers la nouvelle promenade en bois de quelque 800 mètres de long, en bordure de la rivière Péribonka.

Cette dernière a également été bap-



**ON A D'ABORD** inauguré la nouvelle passerelle en présence de Charles-Henri Lindsay; Jos Thomas, vice-président de la Fédération des Clubs de motoneige du Québec; Georges Bouchard, maire de Ste-Monique; Claude Renaud, préfet de la MRC Lac-St-Jean-Est; Françoise Niquet; Denis Trottier, maire de Péribonka et Jean-Claude Lindsay, président de la Corporation du circuit cyclable Tour du lac St-Jean.

(Photo: France Paradis)

tisée par la municipalité de Ste-Monique sous le nom de « Honfleur sur la Péribonka ».

Cette nouvelle promenade a été réalisée pour un montant de quelque 600 000 \$, financé par le Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier (Volet 2) de la MRC Lac-St-Jean-Est et par la municipalité de Ste-Monique.

Encore là, il y avait une question de sécurité pour les cyclistes circulant en bordure de la rue principale pour traverser la municipalité de Ste-Monique.

Cette promenade traverse un milieu forestier, en bordure de la rivière Péribonka et assure un passage tout en sécurité. Elle est réservée exclusivement aux cyclistes et aux piétons.

Ces deux éléments contribuent largement à améliorer de façon impor-

tante la sécurité et surtout, la facilité d'accès à la Véloroute des Bleuets dans ce secteur où la géographie des lieux compliquait les choses.



**LA NOUVELLE PROMENADE** de quelque 800 mètres traverse un secteur forestier en bordure de la rivière Péribonka. Le préfet de la MRC LSJE, Claude Renaud, coupe le ruban en compagnie de Georges Bouchard, maire de Ste-Monique et Jean-Claude Lindsay, président de la Véloroute des Bleuets.

(Photo: France Paradis)

« **PROMENADE HONFLEUR** sur la Péribonka » est le nom choisi pour cette promenade qui règle un problème de circulation et de sécurité pour les cyclistes. Le maire Georges Bouchard et le préfet Claude Renaud en sont très fiers.

(Photo: France Paradis)



**DESCENDANTS DIRECTS** DES fondateurs des municipalités de Ste-Monique et Péribonka, Charles-Henri Lindsay et Françoise Niquet ont dévoilé le nom de la passerelle en présence des maires Georges Bouchard et Denis Trottier.

(Photo: France Paradis)



Notre mission :  
Vous rendre fier de votre sourire  
**Au plaisir de vous servir!**

662-5002 ou 662-4297



Centre dentaire  
Fortin & Associés  
225, rue de la Gare Ouest, Alma

210.05/85073.18

# RENDEZ-VOUS

# 911

France Paradis

## Appel à la prudence

**Avec la grande fin de semaine de la Fête de la St-Jean et celle de la Confédération, la fin de semaine prochaine, où les déplacements sont plus importants, le ministère des Transports du Québec rappelle aux conducteurs que la prudence est de mise sur les routes et particulièrement dans les zones de travaux routiers.**

Le Ministère met tout en œuvre

pour diminuer les répercussions sur la circulation pendant cette période. Cependant quelques équipes demeurent au travail, notamment celles en bordure de la route 175, dans la réserve faunique des Laurentides, et peuvent occasionner des ralentissements de la circulation.

**Transports Québec invite donc les conducteurs à adopter une conduite préventive à l'approche des chantiers routiers, en diminuant leur vitesse de roulement et en respectant la prescription de la signalisation en place, et à planifier leurs déplacements en considérant ces possibilités de ralentissements.**

### Surveillance policière

**Depuis mercredi soir, la surveillance policière est doublée sur le territoire afin d'éviter tout débordement en rapport avec la fête de la St-Jean.**

Patrouille accentuées en VTT dans le secteur des plages à St-Gédéon et Métabetchouan, patrouille augmentée sur les routes, surveillance près des lieux de grands rassemblements populaires et barrages policiers seront en vigueur toute la fin de semaine.

### Alcool

**En raison de la disponibilité de policiers additionnels, la SQ va effectuer plusieurs vérifications pour l'alcool au volant.**

Seulement au cours de la dernière fin de semaine, 5 personnes ont été interceptées alors que leurs consommation dépassait la limite permise.

### Pont St-Joseph

**Samedi dernier, une personne a communiqué avec la SQ pour signaler qu'un individu s'était jeté**

**dans la rivière Petite-Décharge, à la hauteur du pont St-Joseph.**

Une équipe de patrouilleurs nautiques et des policiers de la SQ de la MRC Lac-St-Jean-Est se sont immédiatement rendus sur place. On a alors demandé à la compagnie Alcan de réduire le débit de la rivière pour faciliter les recherches, mais en vain.

Les policiers ont patrouillé en tout sens sans résultat. Et en début de semaine, les patrouilleurs nautique ont poursuivi le travail tout le long des berges de la rivière, même dépassé la Pointe des Américains. Mercredi, les enquêteurs ont reçu une information à l'effet que l'individu en question aurait enjambé le pont St-Joseph, descendu sur l'immense tuyau qui se trouve en contre-bas pour ensuite poursuivre son chemin le long de la rive. Le dossier demeure ouvert car les policiers n'ont aucune disparition de signalée et n'ont pas retracé l'individu en question.

### Rue Argençon

**Sur la rue Argençon, à Alma, une remise a été visitée après que le voleur eut coupé le cadenas.**

Le propriétaire a constaté la disparition d'un VTT Yamaha 2001, d'une génératrice et d'une scie à chaîne.

### Vol de chalet

**Sur la route St-André, un chalet a reçu également la visite des voleurs.**

Différents appareils électroniques ainsi qu'un petit moteur de chaloupe manquent à l'appel.

### Machine à café

**Les voleurs cherchent l'argent là ou on le trouve.**

Ainsi, le garage Duchesne Auto a été dévalisé après qu'un voleur s'y soit introduit en brisant une vitrine. Il a ensuite défoncé deux machines à café pour s'emparer de l'argent qu'elles contenaient. L'individu est âgé entre 35 et 40 ans, mesure 5 pieds 8 pouces et est de stature moyenne.

### Remise vidée

**Dans le rang 9, à Ste-Monique, un propriétaire a eu la désagréable surprise de constater que sa roulotte et sa remise avaient subi la visite des voleurs.**

En faisant le tour, le propriétaire a rapidement compris que les voleurs savaient exactement ce qu'ils recherchaient.

Ils sont repartis avec une génératrice, deux scies à chaîne, une débroussailleuse, une perceuse à gaz pour la pêche sur la glace de même que deux moteurs électriques.

Ce vol représente plusieurs milliers de dollars.

# CONGÉ DE LA CONFÉDÉRATION

**En raison du congé de la Confédération, le Journal le Lac-St-Jean adoptera l'horaire suivant et nos annonceurs et lecteurs sont priés d'en prendre bonne note.**

— Les textes du Babillard devront parvenir avant midi, le mardi 29 juin. Les Petites annonces devront parvenir avant 11 h, le mercredi 30 juin. Le Journal sera fermé le jeudi 1er juillet. Le vendredi 2 juillet, la réception sera ouverte de 8 h 30 à 16 h 30.

Bons congé à tous !

## Heures d'ouverture pour la période estivale



**LUNDI : 8 h 30 à 16 h 30**  
**MARDI : 8 h 30 à 16 h 30**  
**MERCREDI : 8 h 30 à 16 h 30**  
**JEUDI : 8 h 30 à 16 h 30**  
**VENREDI : 8 h 30 à 16 h 30**

**Du 21 juin jusqu'au 3 septembre 2004**

**Familiprix**

**Santé**

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

## AVIS IMPORTANT

# Heures d'ouverture d'été

**LUNDI AU JEUDI ..... 9h à 20 h**  
**VENREDI ..... 9 h à 18 h**  
**SAMEDI ..... 9 h à 13 h**

PHARMACIE DORIS DUCHESNE  
 1439, avenue du Manoir, Alma

**662-2121**

Ça brasse **«FORT»**



**Les jeudis 80** Tous les jeudis  
**MUSIQUE ET PRIX DES ANNÉES '80**

**BAR MOTEL**  
**Perroquet** 480-1212  
 (face à Wal-Mart)  
 1650, av. du Pont Sud, Alma



**Les dimanches KARAOKÉ**  
 avec Carl dès 21 heures

# CIRQUE DU SOLEIL À TORONTO



**ALEGRÍA**  
 24 sept. 2 JOURS

Autocar • Hôtel  
 Billets de spectacle À partir de **359\$** taxes incluses

Voyages **MICHEL BARRETTE** Carlson Wagonlit Travel

# Circuit Thaïlande

départ 7 novembre  
 18 jours **Prix Spécial**  
 accompagné par Rose-Anne Simard

Complexe Jacques-Gagnon, ALMA  
**668-3078**

# SIX RÉSEAUX LOCAUX DE SERVICES

Dans la région

## France Paradis

**Six réseaux locaux de services sont mis en place dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, à la suite de la consultation menée au cours des derniers mois par l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux.**

C'est ce qu'ont annoncé cette semaine le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, et la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ministre responsable de la région, Françoise Gauthier.

Ces réseaux, formés des établissements actuels de leur territoire, sont les suivants:

— Réseau local de services de Chicoutimi (CLSC du Grand Chicoutimi, CHSLD de Chicoutimi, Complexe hospitalier de la Sagamie)

— Réseau local de services de La Baie (Centre hospitalier, CHSLD, CLSC Cléophas-Claveau)

— Réseau local de services de Jonquière (Carrefour de santé et de services sociaux de Jonquière)

— Réseau local de services du Lac-Saint-Jean-Est (CLSC Le Norois, Centre le Jeannois)

— Réseau local de services de Maria-Chapdelaine (Centre Maria-Chapdelaine)

— Réseau local de services du Domaine du Roy (CLSC des Prés-Bleus, Hôtel-Dieu de Roberval).

Chacun des réseaux gravitera autour d'un nouvel établissement local, le « centre de santé et de services sociaux »,

qui sera responsable des trois grandes missions de première ligne actuellement assumées par les établissements mentionnés plus haut: les soins hospitaliers de proximité, les services de CLSC, incluant la prévention et la promotion de la santé, ainsi que l'hébergement et les soins de longue durée. Les appellations des six nouveaux centres seront rendues publiques plus tard par l'Agence du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Pour compléter son offre de services, chaque centre de santé et de services sociaux travaillera en réseau avec les autres partenaires du même territoire, c'est-à-dire les cliniques médicales, les groupes de médecine de famille, les pharmaciens, les organismes communautaires, les entreprises d'économie sociale et les différentes ressources privées du territoire, notamment celles qui offrent des services d'hébergement », a expliqué le ministre Couillard. Pour ce qui est des services plus spécialisés (soins médicaux spécialisés, protection de la jeunesse, réadaptation), chaque centre de santé et de services sociaux conclura une entente avec l'établissement responsable de fournir ces services à l'échelle régionale. Des corridors de services, faisant appel aux ressources des réseaux universitaires intégrés de santé (RUIS), sont également prévus pour les services surspécialisés qui ne sont pas offerts par un établissement de la région.

« Qu'il s'agisse de première, de deuxième ou de troisième ligne, c'est à partir du centre de santé et de services sociaux que se coordonnera l'accès aux services, ce qui simplifiera beaucoup les choses aux citoyennes et aux citoyens », a ajouté monsieur Couillard.

« La proposition de créer six réseaux locaux de services a reçu un appui unanime, que ce soit de la part des établissements locaux et régionaux, des organismes communautaires, des commissions professionnelles régionales ou des différentes ressources du milieu. Dans ces conditions, le Conseil des ministres a volontiers entériné la proposition transmise au ministre Philippe Couillard par l'Agence du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'organisation en réseau favorisera non seulement l'accessibilité des soins et des services, mais également leur continuité, au bénéfice des citoyens de la région qui reçoivent ces services », a commenté Françoise Gauthier.

## IMPLANTS DENTAIRES

Nous offrons un service complet d'implants dentaires haut de gamme

Consultation gratuite

Douceur & Qualité

Centre dentaire

### Berthier & Associés

31005/88433.4

340, Collard Ouest Alma 668-8382

## A&W

### Repas préféré Poulet Chubby

15,99\$

Comprend 6 morceaux de Poulet Chubby double assaisonnement, une portion familiale de frites et une portion régulière de sauce, au prix alléchant de 15,99\$.

...COUPONS-RABAIS...

### COMBO DÎNER CHUBBY<sup>MC</sup> POUR 5,99\$

Régalez-vous de 3 morceaux de poulet Chubby, d'une portion régulière de frites, d'une portion individuelle de salade de chou et d'une Root Beer A&W de format régulier

Sur présentation de ce coupon jusqu'au 11 juillet 2004

### DEUX COMBOS CHUBBY<sup>MC</sup> «JUNIOR» POUR 9,99\$

Régalez-vous de 2 Chubby<sup>MC</sup> Junior, (4 morceaux de poulet Chubby, 2 portions régulières de frites et 2 Root Beer A&W de format régulier).

Sur présentation de ce coupon jusqu'au 11 juillet 2004

### 10 MORCEAUX DE POULET CHUBBY<sup>MC</sup> POUR 10\$

Régalez-vous de 10 morceaux de Poulet Chubby<sup>MC</sup>

Sur présentation de ce coupon jusqu'au 11 juillet 2004

### DÉJEUNER POUR 2,99\$

Régalez-vous de 2 oeufs, de 3 tranches de bacon et 2 rôties pour le prix alléchant de 2,99\$

Sur présentation de ce coupon jusqu'au 11 juillet 2004

Calé inclus

TOUS LES JOURS - 6 h à minuit

745, av. du Pont Sud, Alma seulement • 662-6404

## www.legeantmotorise.com

Magazinez directement à partir de votre résidence sur notre SITE INTERNET

Plus de 200 unités avec photos

Meilleur choix, meilleur prix au Québec

Vente de motorisés neufs et usagés

10 millions en inventaire

6017, Boul. Hamel O. Québec QC • 418-871-9715 sans frais 1-877-871-9715

173, Rte 172, St-Ambroise-de-Chicoutimi QC • 418-672-4744 sans frais 1-800-463-9612

## CHOIX EXCEPTIONNEL

### Bijouterie Cristal

en bijoux, cadeaux, idées-déco...

CARREFOUR ALMA 662-9333

## Venez voir...

TOUS LES ITEMS-CADEAUX

# 20%

de rabais

Sur BIJOUX EN OR, ARGENT MONTRE BULOVA, CITIZEN, TIMEX

# 10%

de rabais

MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE JUSQU'À 30 JOURS \*Emballage non inclus

50% de rabais MONTRE CASIO

SERVICE DE RÉPARATION

Bijouterie • Cadeaux • Réparation

Le Lac-Saint-Jean, samedi 26 juin 2004, page 5

## VOUS DÉMÉNAGEZ...

La Thériota est là!

### SPÉCIAL PIZZA

12" GARNIE FRITES PEPSI 2 L → 14<sup>95</sup>\$

GRATUIT

← 14" GARNIE FRITES PEPSI 2 L 19<sup>95</sup>\$

POUR SORTIR OU LIVRAISON 662-6060

Venez découvrir notre BAR À PÂTES cuisinées devant vous (MIDI, RÉSERVATION SEULEMENT)

AU CHOIX: - pâtes fraîches ou traditionnelles - avec 24 ingrédients

Servi avec pain chaud et beurre à l'ail à votre table

Le plaisir et la passion de l'Italie!

428, rue Collard Ouest, Alma

# CAMPAGNE ÉLECTORALE ET... CLEF DES CHAMPS !

Commentaire



par France Paradis

Ce n'est pas parce que la campagne électorale a été ennuyante, dénuée d'intérêt et s'est déroulée au pire moment de l'année que lundi prochain, les gens doivent s'abstenir d'aller voter.

Voter, c'est un droit fondamental et dans une démocratie comme la nôtre, c'est un privilège qui nous permet de choisir ceux et celles qui dirigeront le pays pour les prochains quatre ans.

À l'issue de ces quelque 35 jours, ce n'est pas un bilan que j'ai le goût de faire de cette campagne électorale, mais bien une série de constatations.

La première et peut-être la plus criante, c'est le désintéressement de la population envers la campagne.

Si les citoyennes et citoyens d'Alma ont eu droit à quelques bons moments, dans les autres municipalités de notre MRC Lac-St-Jean-Est, le transfert de circonscription dans le comté Roberval a eu un effet de démobilisation alors que les gens ne cachent pas

qu'ils ont l'impression d'avoir perdu non seulement un comté, mais surtout, leur « identité politique ». À travers les candidats aux visages nouveaux qui se présentent, ils ne se reconnaissent pas.

Si dans le comté Jonquière — Alma, les gens vont voter pour le candidat, dans la partie Lac-St-Jean-Est du nouveau comté Roberval, les gens risquent de voter pour le parti, faute de connaître les candidats.

...

Comme c'est souvent le cas au fédéral, la campagne nationale a pris beaucoup de place avec le débat des chefs et le jeu des sondages qui a montré la dégringolade des Libéraux, la remontée des Conservateurs et la force du Bloc au Québec.

Décidément, les stratèges Libéraux avaient minimisé l'effet du scandale des commandites et même si les troupes de Paul Martin ont vainement tenté de masquer ce boulet rouge tout au long de la campagne, les électeurs ne sont pas dupes.

Même ici dans la région, l'effet « commandites » aura son impact.

Encore vendredi matin, au moment d'écrire ces lignes, le dernier sondage nationaux de la campagne mettaient Libéraux et Conservateurs nez à nez,

avec un seul petit point qui sépare les formations politiques ennemies.

À moins d'un miracle et une remontée spectaculaire d'un parti ou de l'autre pour aller chercher les 40 sièges nécessaires à la formation d'un gouvernement légitime, lundi soir prochain, on devrait assister à l'élection d'un gouvernement minoritaire.

C'est donc dire que le parti ayant obtenu le plus de sièges devra « négocier » avec les autres partis pour tenter de former un gouvernement qui sera acceptable. Cependant, tout le monde sait déjà qu'un gouvernement minoritaire est un gouvernement de compromis, un gouvernement à la merci de la négociation et des alliances avec ses adversaires de campagne électorale qui deviennent des amis politiques pour gouverner.

...

Quant aux deux campagnes électorales locales dans Roberval et Jonquière — Alma, il n'y a pas eu de coup d'éclat.

Répétant les grands enjeux déjà connus depuis quelques années déjà — assurance-emploi, exode des jeunes, développement économique, 2e et 3e transformation des matières premières, programme d'infrastructures, etc... — les candidats ont tenté

de séduire un électorat désintéressé et peu enclin à écouter les messages.

Lundi, on aura le résultat d'une lamentable décision de tenir une élection à ce temps-ci de l'année.

...

Comme plusieurs d'entre vous, après avoir exercé mon droit de vote, je prendrai la clef des champs.

Par le hasard d'un choix de vacances avant le déclenchement de la campagne électorale, je ne serai même pas là lundi pour couvrir la journée de l'élection.

C'est à partir du Pavillon des Passes DLM, à Chute-des-Passes, après une journée de pêche à la truite mouchetée, que l'on regardera à la télévision les résultats du scrutin fédéral.

D'ailleurs, bon nombre de gens feront de même. L'élection de lundi ne sera qu'une courte pause dans leur tête qui est déjà en vacance.

Pour les candidats aussi, le lendemain de l'élection sera un congé bien mérité, court pour les gagnants et long pour les perdants.

...

Mon collègue Jacques La Haye aura la tâche, pour la prochaine édition, de prendre mon fauteuil de journaliste/commentateur.

Par Paul-Émile Thériault

## On en parle

### Comptez-vous aller voter lundi ?

**N.D.L.R. — À une semaine du vote de lundi, nous avons demandé le 21 juin, à cinq citoyens de Lac-Saint-Jean-Est s'ils avaient l'intention d'aller voter et quelles raisons les motivaient. Les personnes rencontrées comptent exercer leur droit de vote, et encouragent les citoyens à faire de même. Exercer son droit de citoyen est important, a-t-on souvent mentionné. Cependant, le redécoupage en désappointe plus d'un, car ils s'identifient davantage au pôle central qu'est Alma.**



Claire Bergeron, Hébertville:

« Oui, c'est certain que je vais y aller. C'est très important de s'exprimer. Depuis que moi-même, je me suis engagée en politique scolaire, l'importance de voter est encore beaucoup plus grande, à mes yeux. Nous faisons notre société. Je respecte l'engagement du citoyen envers son milieu: il faut encourager les gens qui ont des opinions et les défendent, pour le bien commun. S'exprimer sert à guider les politiciens. »



Rita Deschênes, Hébertville:

« J'irai sûrement voter, parce que je ne suis pas satisfaite des gouvernements présents. Ne pas aller voter, c'est comme donner son vote. On espère toujours que ce sera mieux. Cette année, c'est difficile de se faire une opinion: j'ai changé de comté sans démentager. Le fait d'être rattachée à Roberval plutôt qu'Alma, c'est plus compliqué de sentir son appartenance. Notre intérêt porte sur des dossiers près de nous, notamment le Foyer Le Pionnier où habite mon père. »



Fernand Voisine, Hébertville:

« Je pense aller voter, si je n'ai pas d'imprévu. Les avantages sociaux qu'on peut avoir du gouvernement viennent de là, en plus du provincial. Il y a beaucoup de promesses de toutes parts; c'est à nous à choisir. Je vote à chaque élection. C'est important d'exercer son droit de citoyen. J'encourage les gens à aller voter, autant que possible, s'ils le peuvent. »



Noël Hudon, Hébertville:

« Oui j'irai voter: ça vaut la peine, pour ôter ceux qui sont là ! J'exerce mon droit de vote à tous les paliers de gouvernement. J'encourage les gens à aller voter: c'est ça la démocratie, donner une orientation aux élus. Cependant, le redécoupage, je ne trouve pas ça de mon goût, mais on ne peut rien y faire ! Vous me rencontrez à Alma: nous sommes souvent ici, pour nos diverses affaires et nous voilà rendus à Roberval, pour le vote. »



Hélène Simard, Alma:

« J'irai sûrement voter. Si ça va mal et que ce n'est pas mon parti qui entre, j'aurai au moins donné mon avis, soit qui je voulais qui soit là, qui nous gouverne. On a le gouvernement qu'on mérite, dit-on. Les votes qui s'additionnent finissent par être suffisamment nombreux pour faire entrer le candidat qu'on veut élire. En plus, ça va me donner le droit de critiquer, après. Si je n'allais pas voter, je n'aurais pas ce droit, après... ou de me réjouir. J'encourage les gens à aller voter. »

Journal  
**Lac-St-Jean**

525, avenue du Pont Sud,  
Alma (Québec) G8B 5W1

(418) 668-4545 Téléc.: (418) 668-8522



Deloitte



ÉDITRICE : Lilliane Laprise  
DIRECTEUR RÉGIONAL : Gaston Martin  
ADJOINTE ADMINISTRATIVE : Claire Larouche  
RÉDACTION :  
DIRECTEUR : Normand Simard  
INF. GÉNÉRALE ET CULTURELLE : France Paradis  
INFORMATION SPORTIVE : Normand Simard  
PIGISTE : Jacques La Haye

PUBLICITÉ NATIONALE : Réseau Sélect  
PUBLICITÉ LOCALE :  
DIRECTEUR DES VENTES : Michel Dupont  
CONSEILLERS : Yvan Leroux  
Marlène Claveau  
Roxanne Lapointe  
Bruno Maltais

PRODUCTION :  
DIRECTEUR : Marc Boivin  
INFOGRAPHISTES : Richard Plourde, Diane Lemieux

FACTURATION ET ABONNEMENTS : Raymonde Potvin  
PETITES ANNONCES ET RÉCEPTION : Lise Fortier  
Marie-Andrée Gagnon  
IMPRESSION : «Le Progrès du Saguenay»  
DISTRIBUTION : Publisac

Transcontinental

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit n° 132817. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Lac-St-Jean ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Lac-St-Jean sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.  
Abonnement région Saguenay-Lac-Saint-Jean / Chibougamau-Chapais: 12 mois: 34 \$; Autres endroits au Canada: 40 \$; Amérique du Nord: 60 \$; Europe: 65 \$. Plus taxes.  
Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 12 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.

Courriel : [redaction\\_alma@transcontinental.ca](mailto:redaction_alma@transcontinental.ca)

# HÉBERTVILLE ACCUEILLE PLUS DE 500 GARDES

## Le 58<sup>e</sup> Ralliement général des gardes

**L**a Garde Paroissiale de Notre-Dame d'Hébertville — St-Wilbrod, St-Bruno, prépare depuis près de 2 ans le 58<sup>e</sup> Ralliement Général, qui aura lieu dans la paroisse mère du Lac-St-Jean, Hébertville, au cours de la présente fin de semaine.

Le Lieutenant-Collonel Bruno Côté agit à titre de Président du 58<sup>e</sup> Ralliement 2004.

Des Gardes des provinces de Québec, Nouveau-Brunswick et d'Ontario, vont parader dans les rues de la municipalité sous la Présidence d'Honneur du Capitaine André Bois d'Hébertville Station qui compte quelque 45 ans de service.

Le Lt-Col Bruno Côté, Président du 58<sup>e</sup> Ralliement et sont comité organisateur, avec l'expertise de leur Président d'Honneur, le Lt-Col Honoraire Marc Richard, sont à l'oeuvre depuis 2 ans pour mettre tout en place pour que ce ralliement soit une

réussite.

Il s'agira d'un événement d'envergure alors que plus de 500 membres d'une vingtaine d'organisations de Garde Paroissiale seront à Hébertville.

### Programme

Pour le grand public, deux parades se dérouleront dans les rues de la municipalité.

D'abord, ce samedi 26 juin, en prévision de la messe, la parade s'ébranlera à 19 h à partir de l'école Curé-Hébert sur une distance de 1,2 kilomètres en direction de l'église. Elle empruntera les rues Potvin, Richard, Turgeon, Martin, Hébert et Villeneuve.

Et le dimanche 27 juin, ce sera la grande Parade revue sur une distance de 2,4 kilomètres à travers les différentes rues de la municipalité.

À 15 h, à la Place du Moulin, il y aura la cérémonie de descente du drapeau pour symboliser la fin de ce 58<sup>e</sup> Ralliement Général des gardes.

## À nos lecteurs

**NDLR: Votre opinion doit être courte et concise et comporter au plus, UNE PAGE. L'auteur doit nous fournir nom, adresse et numéro de téléphone. Le Journal Le Lac-Saint-Jean se réserve le droit d'abrégier le texte et ne s'engage pas à publier toutes les lettres**

**reçues. Adressez vos opinions à: Journal Le Lac-Saint-Jean, 525, avenue du Pont Sud, casier postal 520, Alma (Québec) G8B 5W1. Nous acceptons les télécopies, au 668 - 8522 et les messages électroniques à: redaction\_alma@transcontinental.ca.**

## Bienvenue dans l'équipe!



Monsieur Martin Bergeron, directeur général de Promutuel du Lac au Fjord, est heureux d'accueillir monsieur Yves Boissonneault au sein de son équipe. Monsieur Boissonneault agira à titre de superviseur-réviseur à l'indemnisation.

Diplômé de l'Institut d'assurance du Canada (PAA) ainsi qu'en droit de l'Université Laval, il cumule vingt années d'expérience en expertise des sinistres. Yves Boissonneault souhaite avant tout offrir aux membres-assurés de la Société mutuelle un service empreint de professionnalisme et d'attention. Sensible aux attentes de la clientèle, il saura être à son écoute et répondre à chacune de ses préoccupations. Vous pouvez le joindre en composant le 344-1565.

*Reconnue pour la qualité de son service et de ses produits en assurance de dommages et de personnes de même que pour sa gamme de services financiers, Promutuel du Lac au Fjord, société mutuelle d'assurance générale regroupe plus de 20 000 membres-assurés au Saguenay-Lac-Saint-Jean.*

*À quelques pas de chez vous, Promutuel du Lac au Fjord sera toujours là pour vous servir.*

**PROMUTUEL DU LAC AU FJORD**

11, rue Commerciale, Hébertville

## Spécialiste air climatisé



Régis Desbiens  
propriétaire

Auto Injection 2000, le seul à faire la **FABRICATION DE DURITE** (hose) d'air climatisé.

**RÉPARONS et TRANSFORMONS** des systèmes d'**AIR CLIMATISÉ** (R-12 ancien procédé en R-134a nouveau procédé).

Plus de **150 RACCORDEMENTS** sont disponibles en **INVENTAIRE** en tout temps.

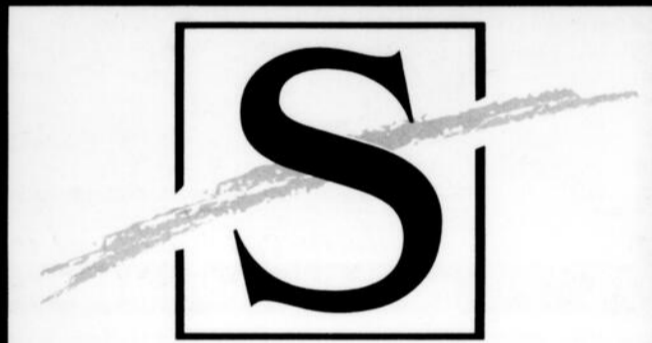


**AUTO INJECTION 2000**

1690, BOUL. ST-JUDE SUD (entre Nutrinor et la rte du Lac)

**662-6151**

# GRAND SOLDE D'ÉTÉ



Le Choix de Sophie

Jusqu'à



**50%**

de rabais

Jusqu'à **60%** de rabais dans le mail

**PLAZA II, ALMA • 662-7114**

**ACTUALITÉS**  
**JUVENAT DE DESBIENS:**



**CE N'EST PAS évident de trouver un nouveau projet pour occuper le Juvénat de Desbiens.**  
*(Photo: France Paradis)*

**Dimanche 4 juillet**  
À l'invitation de la paroisse de Lac-Bouchette

## Journée de la famille

**Activités**

- 11 h messe à la chapelle plein air (si le temps le permet)
- 12 h Pique-nique ou repas à la cafétéria
- 13 h activités de récréation et animation musicale
  - Jeux, promenade en pédalo sur le lac;
  - Randonnées pédestres ( 2, 4 ou 6 kilomètres);
  - Promenade sur le lac en canoé géant (rabaska);
  - clowns, maquillage, prix de présence.
- 16 h Fin des activités

**Activités gratuites**

[www.st-antoine.org](http://www.st-antoine.org)  
*Bienvenue à toutes et à tous!*

Pour information : 1 800 868-6344 / 348-6344

## Venez vous rafraîchir !

à notre comptoir laitier

- Variété de crème molle
- Fromage frais du jour, en grains et en meule
- Variété de fromages fins

**Fromagerie St-Laurent**

**OUVERT 7 jours / 7**  
de 8 h à 21 h

735, rang 6 Nord, Saint-Bruno

# RABAIS CHAUDS

**Faites-en provision !**

**LIFE BRAND**  
EAU DE SOURCE  
4 L

**69¢**

**LA PARISIENNE**  
EAU DE JAVEL  
3.6 L

**88¢**

**PEPSI OU 7-UP**

BOISSONS GAZEUSES Régulier ou diète Pepsi sélectionnés

**4/4\$**

**ROYALE**

Papier hygiénique • 2 épaisseurs (8 rouleaux)  
Limite de 4. 3,29\$ par article supplémentaire

**SCOTTOWELS**

JUMBO ou ULTRA • ESSUIE-TOUT  
Limite de 4. 2,49\$ par article supplémentaire

**1'77**

**LAY'S**

STAX Croustilles sélectionnées 163 g - 170 g

**1'69**

**MAYBELLINE**

FOREVER STRONG Vernis à ongles  
MOISTURE WHIP Rouge à lèvres  
FULL & SOFT  
VOLUM' EXPRES mascara  
Produits sélectionnés

**4'99**

**FRUITÉ**

BOISSONS OU TETLEY THÉS GLACÉS SÉLECTIONNÉS 2 L

**1'49**

**FRUCTIS**

SHAMPOING, REVITALISANTS OU 2 EN 1 sélectionnés 300 ml

**2'49**

**PHARMAPRIX**  
525, rue Collard Alma  
**LIVRAISON GRATUITE 668-3047** **7 OUVERT JOURS**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

# LE PROJET DÉPOSE D'ICI L'AUTOMNE

Par la communauté de Mashteuiatsh

### France Paradis

**D**es membres de la communauté de Mashteuiatsh ont rencontré la direction provinciale des Frères Maristes pour signifier leurs intentions préliminaires pour faire l'acquisition du Juvénat de Desbiens. Dans un projet en cours d'élaboration, la communauté de Mashteuiatsh serait intéressée à y établir un centre de formation et communautaire.

« Le projet est en cours de discussion et un comité spécial a même été formé au sein de notre groupe pour le définir. On est au stade des analyses et de la forme de vocation pour faire vivre le bâtiment », souligne Sébastien Kurtness qui travaille au Conseil de bande.

Ils ont invité les Frères Maristes à les rencontrer afin de leur présenter le projet et d'échanger sur leur vision et échanger sur les points de vue.

« Pour le moment, il n'y a rien d'attaché ensemble. Mais le volet formation/éducation et le développement de notre propre culture sont au cœur du projet. D'ici l'automne, nous serons en mesure de présenter aux frères Maristes un projet complet », d'ajouter Sébastien Kurtness.

### À Desbiens

Sur le territoire de Desbiens, plusieurs citoyens sont déjà au fait que la communauté de Mashteuiatsh a approché la direction des frères Maristes.

À ce sujet, la mairesse Johanne Vézina tient elle aussi à souligner que le projet n'est véritablement qu'au stade embryonnaire, qu'il n'y aura rien de concret avant la fin septembre et que le tout devra reposer sur une base d'éducation.

« Je sais que les frères Maristes recherchent un projet basé sur l'éducation et les jeunes, afin de respecter la vocation du bâtiment. Et ce que je sais du projet sur la table, c'est que les promoteurs voudraient pouvoir réaliser leur projet sur un ou deux ans. Les frères Maristes ont d'ailleurs accepté d'attendre la proposition formelle et surtout, si oui ou non il y aura un projet de déposé avant de relancer la vente », précise à ce sujet la mairesse Johanne Vézina.

D'autre part, interrogée sur la rumeur à l'effet qu'il pourrait y avoir une partie du projet qui toucherait la désintoxication, Johanne Vézina souhaite fermement que certaines personnes cessent de jeter un vent de panique dans la population.

« Il faut arrêter d'apeurer la population inutilement. À Roberval, la prison est en plein centre-ville. L'institut Roland-Saucier est en plein quartier résidentiel Nord à Chicoutimi de même que l'institut St-Georges aussi. Dans le projet que j'ai vu, il n'y a pas de tel volet mais bien une forme d'intervention sociale pour faire une école non traditionnelle. Et s'il y a un tel volet, la sécurité viendra avec », rassure la mairesse.

Naturellement, Johanne Vézina suit de près le dossier et espère tout en soulignant « qu'à Desbiens, on vit juste de ça, l'espoir, depuis plusieurs années ».

Elle reconnaît toutefois que peu de promoteurs peuvent miser sur un pareil bâtiment comprenant tous les services, avec ses 41 chambres, les deux grands gymnases, les 58 acres de terrain avec trois terrains de football drainés.

Cependant, l'ouverture d'esprit des Frères Maristes envers le projet de la communauté de Mashteuiatsh demeure un espoir.

« Ce n'est pas évident de trouver quelqu'un avec un projet et capable de le

rentabiliser et les Frères Maristes ne sont pas prêts à le céder pour n'importe quoi », de conclure Johanne Vézina.



**Faites affaire avec Dany Lemay**

REPRÉSENTANT  
MÉDAILLE D'OR 2003 HONDA

**Alma Honda 480-4776**

Bien plus que la déco...  
C'est aussi une équipe en matière de design d'intérieur

ART DÉCO  
77, av. du Pont Sud, Alma  
669-0980 (téléc.: 669-0009)

VISITE À DOMICILE GRATUITE  
Achat minimum requis

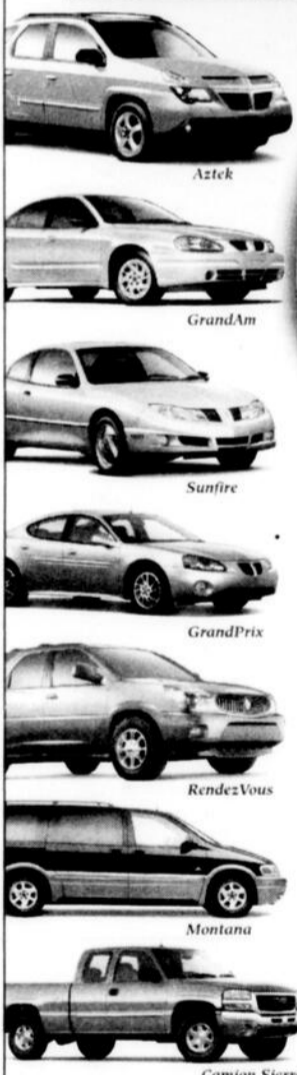
10% de rabais sur les peintures

PRATT & LAMBERT

CAROLINE TREMBLAY Designeur d'intérieur  
AUDREY ROBITAILLE Designeur d'intérieur  
JOSÉE TREMBLAY Technicienne en architecture  
AGATHE BOUCHARD Conception de décoration intérieure spécialiste en peinture

# NOUVEAU chez Duchesne à Alma

## DÉCROCHEZ VOTRE GM Des prix extraordinaires



1000\$ de réduction sur les modèles 2004-2005 minimum

et plusieurs autres...



450, boul. Dequen Nord, ALMA  
Tél.: 662-3431  
Téloc.: (418) 662-3294

duchesneauto@gmcanada.com



\* Exclut les GVan, Camion 2500 HP, châssis, cabines, Equinox, Cadillac, inclus les modèles 2005 suivants: Cavalier, Sunfire, Venture, Montana, Grand Am 2p GT et Century.

et plusieurs autres...  
PROGRAMME GM POUR LES DIPLOMÉS  
1000\$ DE REMISE



520, boul. Dequen Nord, ALMA  
Tél.: 669-9000  
Téloc.: (418) 668-0555

# LE PIONNIER: ON DEMANDE UNE INTERVENTION FORMELLE

Des députés et du ministre de la Santé

**Votre spécialiste voiture usagées**



**Consultez-moi pour tous vos besoins!**

**Alma**  
Honda  
Laurent Côté 480-4776  
2625 av. du Pont Sud, Alma

**France Paradis**

**E**n conférence de presse lundi, les représentants des employé(e)s du foyer le Pionnier d'Hébertville ont formellement demandé l'intervention dans le dossier de la ministre Françoise Gauthier, du ministre de la Santé Philippe Couillard et du député Stéphane Tremblay, afin que

ce CHSLD ne change pas de vocation.

Un peu comme un cri de désespoir, les représentantes des employé(e)s ont clairement réitéré leur demande de conserver et de maintenir ce service public au sein de la municipalité d'Hébertville, et ce, pour le bien-être des personnes qui y résident présentement.

« Les représentants gouvernementaux sont demeurés discrets jusqu'à maintenant dans ce dossier majeur pour la communauté d'Hébertville. Nous leur demandons de se prononcer publiquement pour appuyer les centaines de citoyennes et citoyens qui se sont prononcés en faveur du maintien de la vocation actuelle du Pavillon. Nous comprenons mal leur mutisme, surtout que la recommandation du ministère est à l'effet de maintenir et promouvoir les milieux de vie adaptés pour les personnes âgées », souligne notamment Suzanne Martel, au nom des employé(e)s.

Cette dernière affirme que la situation est pour le moins inquiétante alors qu'un premier pensionnaire a été déménagé dans le secteur Alma et d'autres étudient présentement les offres qui leur ont été faites.

« Nous nous expliquons mal que les décideurs entérinent de telles positions alors que la population indique clairement qu'elle est en total désac-

cord avec ces décisions. D'autant plus que le gouvernement tient actuellement des forums publics pour connaître l'opinion et la volonté des citoyennes et citoyens face à la dispensation des soins de santé », de poursuivre Suzanne Martel.

Cette dernière se questionne sur la volonté réelle de respecter le choix des populations alors que le discours n'est-il pas discordant avec les décisions actuelles ?

« Sous le couvert d'une réorganisation du personnel et en prétendant que la qualité des services actuels sera maintenue, les gestionnaires du Centre Le Jeannois se permettent de tenter de régler une problématique uniquement financière en se servant d'une catégorie de gens plus démunis, soit nos personnes âgées. Ceci est inadmissible et non acceptable pour toutes les familles actuellement touchées et pour toutes les autres qui le seront par la suite. Cette situation n'est que le début d'une escalade pour tenter de régler la problématique actuelle qui est le sous-financement des centres hospitaliers, soins de courte durée. Quel pavillon sera ciblé dans les prochaines années », questionne Suzanne Martel.

Les représentantes du pavillon Le Pionnier exigent leur rencontre avec les hautes instances gouvernementales avant la fin du mois de juin.

**Viandes & fruits 668-7385**

**P.M.A. INC.**  
645, boul. Dequen Nord, Alma



VIANDES					
STEAK PMA Coupe française /lb	519	CRETONS AU PORC Cuisinés en magasin /lb	369	JAMBON DANS L'ÉPAULE Genre pic nic L. Fortin /lb	139
DINDE CONGELÉE Grade A 8 à 12 lb /lb	179	POULET PRESSE Tranché /lb	279	STEAK HACHÉ Maigre Première qualité /lb	259
PORC HACHÉ FRAIS /lb	199	FROMAGE /lb	489	LIQUEUR « Cott » Saveurs assorties 2 litres /dépôt	119

FRUITS ET LÉGUMES					
PATATES 20 lb /sac	279	NAVET /lb	39¢	PRUNEAU SANTA ROSA /lb	99¢
BANANES Chiquita ou Dole /lb	69¢	CHAMPIGNONS 8 onz /ch.	149	SALADE EN POMME du Québec /ch.	99¢

**SPECIAL VELETTE 439**  
ROAS BEEF PMA Coupe française

**SAMEDI — DIMANCHE**  
STEAK DE SURLONGE POUR BBQ /lb

**679**

**POISSONS**

PETONCLES CONGELÉS Grosseur moyenne /lb	489	CREVETTES DE MATANE Congelées /lb	789	FILET DE SOLE Congelé /lb	449
---	-----	-----------------------------------	-----	---------------------------	-----

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h  
JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h  
SAMEDI : 8 h à 18 h — DIMANCHE : 9 h à 18 h

GAGNANT(E) DU TIRAGE DU 19 JUIN : DENIS RICHARD  
SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU DIMANCHE 27 JUIN AU SAMEDI 3 JUILLET 2004

**Liberal**  
www.liberal.ca

La région avant tout !



**Michel Mallette**

«Un maire a besoin d'un député près de sa municipalité et à l'écoute de ses revendications»

Bertrand Côté, maire de Saint-Félicien

«Un député qui prend des engagements et qui livre la marchandise c'est ce que ça nous prend, c'est urgent»

Denis Lebel, maire de Roberval

Madame, Monsieur,

Notre gouvernement sera majoritaire lors de la prochaine élection, les sondages l'indiquent. Le comté Roberval ne peut se contenter plus longtemps de la face de son député à la télévision. Il est temps de se joindre à ceux et celles qui gouverneront le pays. J'habite dans le comté Roberval et je veux m'occuper du développement économique et des problèmes des gens de chez nous. Je vous invite à voter pour moi le 28 juin et je vous en remercie.

**Michel Mallette**

Autorisé par l'agent officiel de Michel Mallette.



LES REPRÉSENTANTES DES employé(e)s du Pavillon Le Pionnier, soit Angéline Ouellet, Suzanne Martel et Hélène Morin.

(Photo: France Paradis)

**Un mot de VOTRE VÉTÉRINAIRE**

**Déménagez vos animaux domestiques sans tracas**

Si vous déménagez de l'autre côté de la rue, pas de problème! Ni chien ni chat n'aura à souffrir. Si vous déménagez dans une autre ville, vous aurez certaines précautions à prendre.

Visitez le vétérinaire quelques semaines avant le déménagement. Le vétérinaire pourra prescrire des tranquillisants et suggérer des mesures à prendre pendant le voyage. Ne donnez rien à manger à votre animal avant le départ, mais apportez de l'eau fraîche et faites des arrêts fréquents pour lui permettre de se dégourdir les pattes. Ne laissez jamais votre animal dans une voiture fermée. Même par temps frais, le soleil peut faire rapidement grimper la température au-delà de 40° Celsius en quelques minutes.

Si vous déménagez de petits animaux, comme des hamsters, des souris ou des oiseaux, assurez-vous que leur cage soit bien ventilée tout en étant bien protégée des courants d'air. Pensez louer un véhicule climatisé si vous déménagez par temps très chaud.

Et si vous devez prendre l'avion à l'occasion de votre déménagement, votre animal de compagnie pourra vous accompagner sans problème. Communiquez avec la compagnie aérienne à l'avance pour vérifier la réglementation et les services. Procurez-vous une cage en fonction de la taille de l'animal. La plupart des compagnies louent ou vendent ces cages spéciales. Bon déménagement!



**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE CARCAJOU**

215, av. du Pont Sud • 669-2222  
14, rue St-Georges, Métabetchouan • 349-3641  
2, rue Du Pont O, St-Ambroise • 672-4999  
www.carcajou.infovet.ca



**Dr. Hélène Hamilton**  
M.V.I.P.S.A.V.

# LA SDC FAIT UN APPEL AUX BÉNÉVOLES

*Dans le cadre de la fête foraine*

**France Paradis**

La Société de développement commercial du centre-ville d'Alma organise conjointement avec Festirame un souper dans les rues qui prendra l'allure d'une véritable fête foraine, le mercredi 14 juillet prochain.

Cette fête se déroulera dans les rues Saint-Joseph et Sacré-cœur, fermées à la circulation pour l'occasion, où se succéderont une foule d'activités enlevantes. En effet, amuseurs de rues, clowns, danseurs funky, musiciens de la relève, pièce de théâtre, concours amateurs et tournoi de palet américain viendront égayer les quelque 800 personnes de tout âge attendues, en plus des offres spéciales des commerçants du centre-ville.

L'organisation d'un tel événement nécessite la collaboration de plusieurs bénévoles. La Société de développement commercial fait donc appel à la population d'Alma et des environs afin de venir se joindre à son équipe logistique pour cette activité. Le tout se fera dans le plaisir, la bonne humeur et un dynamisme contagieux.

Toute personne intéressée peut contacter dès maintenant Patricia Martin ou Marie-Pier Pilote au 668-8448, ou par courriel à l'adresse suivante : patricia.martin@digicom.ca

La Société de développement commercial du centre-ville d'Alma est une société regroupant tous les com-

merçants du secteur centre-ville.

Elle œuvre notamment à maximiser les activités qui s'y tiennent, dans la perspective de revitaliser le cœur de notre ville. L'organisation de

divers événements comme la fête foraine a ainsi pour objectif premier d'offrir un centre-ville dynamique à la population, où il fait bon magasiner et flâner.



7325, CHEMIN DOMAINE-RENAUD, ALMA:  
Magnifique propriété, bord du lac Saint-Jean, luxueuse, vue panoramique, grands espaces, qual.  
**Jean-Paul Simard 590-1211**  
**Pierre Desbiens 590-5585**

**JONQUIÈRE—ALMA**

## Sébastien Gagnon

**Le pouvoir est à vous !**

**Le 28 juin, c'est la journée où le pouvoir vous appartient.**

- Pouvoir de vous débarrasser d'un gouvernement libéral qui vous a floué(e).
- Pouvoir de choisir un député et un parti qui défendront vos valeurs et vos intérêts avec honnêteté, rigueur et compétence.

Ne laissez pas passer cette occasion,  
**le 28 juin ALLEZ VOTER !**

**Un parti propre au Québec**



Téléphone Jonquière: (418) 695-0109  
Téléphone Alma: (418) 662-0442



Le 28 juin,  
**je vote**  
**SÉBASTIEN GAGNON** ✓

À la

# Villa d'Alma

*c'était la* **FÊTE DES PÈRES**  
**LE DIMANCHE 20 JUIN**



En plus du délicieux dîner dont le thème était «saucisses et bière», les résidents ont eu l'agréable surprise d'assister à un spectacle de baladi donné par madame Sarah-Lise Tremblay, qui a suscité beaucoup d'excitation.

En plus des activités, tous les papas ont reçu un cadeau spécial en...



La fête s'est terminée par un concours de pêche à la truite dans le lagon de la Villa, où les vrais pêcheurs ont pu être reconnus. N'eut été de la pluie, qui est venue malencontreusement interrompre cette activité, on aurait certainement pu prendre suffisamment de truites pour le souper.



Étant donné que le concours a été interrompu, le défi du meilleur pêcheur sera repris le 1<sup>er</sup> juillet.

**RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS ET PRÉRETRAITÉS**

**669-2121**

SI LA VIE VOUS INTÉRESSE, SI VOUS SOUHAITEZ FAIRE PARTIE DU GROUPE DE NOS RÉSIDENTS, OU SI VOUS DÉSIREZ VOIR COMMENT ÇA SE PASSE À LA VILLA, PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC CÉLINE AU

# ALMA REVIENT AVEC UN PROJET DE 2 235 000 \$

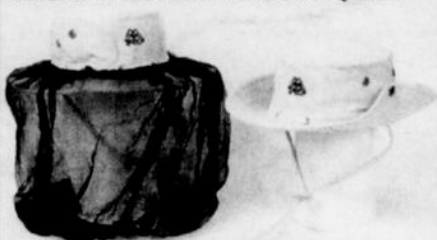
## Usine de filtration

### DE TOUT POUR LE PLEIN AIR



**20%**  
DE RABAIS  
SUR  
IMPERMÉABLES  
pour toute  
la famille

CASQUETTES, CHAPEAUX,  
GILETS «FILET ANTI-MOUSTIQUES»



TRÈS GRAND CHOIX DE  
BOTTES  
DE PLUIE  
Pour petits  
et grands

À PARTIR DE  
**1198\$**



BOTTES  
«Daffo Sympatex»

Pour la pêche, chasse, VTT  
100% imperméable  
Cuir et nylon

À PARTIR DE  
**15998\$**

**TRAVAILLEUR SPORTIF**

455, Collard, Alma — 662-5259

**J.E. Laflamme Nouveautés**

Alma (secteur St-Coeur-de-Marie)  
347-3140

#### France Paradis

**F**inalement, Ville d'Alma abandonne son projet de construction d'une usine de filtration dans le secteur Nord et maximisera plutôt l'opération de son actuelle usine près de la Dam-en-Terre. Du coup, le projet est ramené de quelque 4 M \$ à 2 235 000 \$ tout en atteignant le même objectif, soit d'offrir aux gens du secteur Nord une eau d'aussi bonne qualité que dans le secteur Sud.

Le président du Comité des travaux publics, Marc Asselin, était fier d'annoncer que les négociations avec la compagnie Alcan ont finalement débouché sur quelque chose de positif alors que la compagnie autorise Ville d'Alma à faire traverser un tuyau d'amenée à travers la centrale hydroélectrique Isle-Maligne, selon des conditions très pointues fixées par Alcan pour assurer la sécurité de ses installations en cas de bris.

De la sorte, Ville d'Alma se voit retirer une épine du pied alors que depuis 2001, la ville mettait de l'argent

de côté, à même ses surplus, afin de parer le coût de construction de cette future usine de filtration pour desservir les secteurs d'Isle-Maligne, Delisle, St-Coeur-de-Marie et la municipalité de St-Henri-de-Taillon qui avait fait une demande formelle pour être approvisionnée par Ville d'Alma.

#### Économies

Dans les faits, en compagnie des spécialistes dans le domaine et les gestionnaires de l'usine de filtration, on a évalué de façon pointue jusqu'à quel rythme les installations étaient en mesure de produire une fois le fonctionnement maximisé avec l'ajout de certains équipements. On en est arrivé à une production de quelque 23 000 litres à la minute alors que le besoin réel sécuritaire est de 20 500.

Dans ces conditions, il devient donc avantageux d'améliorer l'actuelle usine de filtration.

Cependant, au préalable, il fallait l'accord de la compagnie Alcan pour passer au travers de la centrale Isle-Maligne le tuyau d'amenée.

Cette portion sera constituée d'un tuyau à haute résistance qui sera



Députée bloquiste depuis 7 ans. Le comté n'a jamais eu une aussi bonne députée, à preuve :

**16 189 personnes de la famille bloquiste votent pour elle en 2000**

Aujourd'hui, votons pour cette **MÊME DÉPUTÉE SOUVERAINISTE** ! Ardente défenderesse de nos valeurs, elle vous propose de poursuivre son excellent travail :

- Fonds d'investissement régional
- Caisse autonome pour l'assurance-emploi
- Aide soutenue pour les jeunes entrepreneurs
- Création de 25 000 emplois en reboisant notre forêt boréale
- Suivi à son projet loi sur le transport en commun
- Suivi à son projet loi sur la pédophilie
- Hausse de la prestation de la sécurité de vieillesse

30 ans d'expérience et un excellent bilan

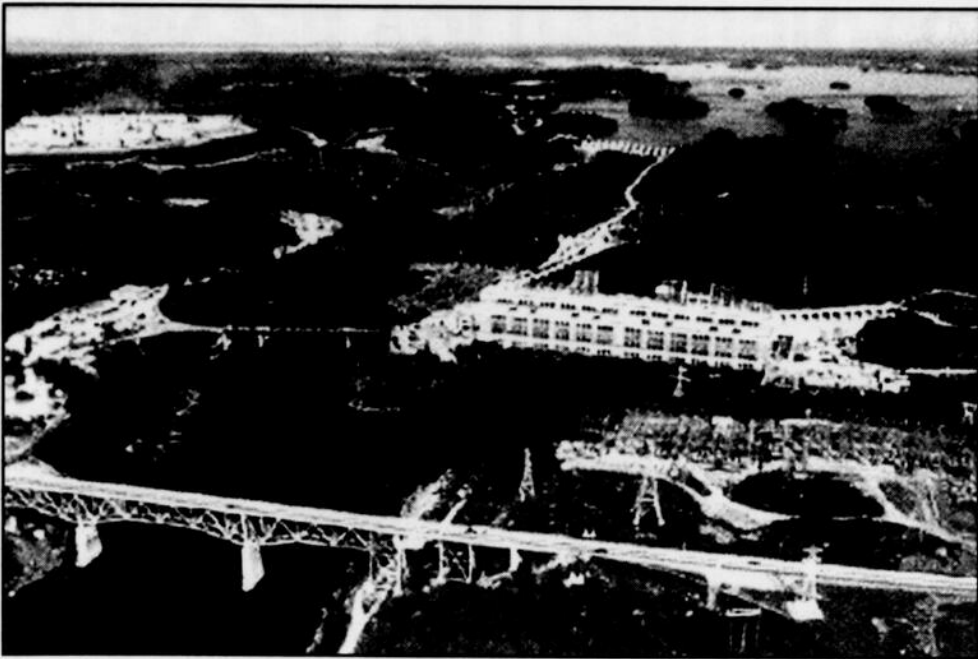
**Sa priorité, vos dossiers**

**LE 28 JUIN, VOTONS POUR LA DÉPUTÉE QUI DÉFEND ET AIDE :**

- les travailleurs
- les femmes
- les jeunes
- les personnes âgées
- les organismes communautaires et culturels

**CANDIDATE JONQUIÈRE - ALMA**

AUTORISÉ ET PAYÉ PAR GÉRARD GINGRAS AGENT OFFICIEL



**ALCAN PERMETTRA DE passer la conduite principale à l'intérieur de la centrale Isle-maligne avec des mesures de sécurité et de protection renforcées.**

(Photo: Courtoisie)

notamment sous constante surveillance de la part de senseurs électroniques qui effectueront en temps réel des mesures très précises du débit à l'entrée et à la sortie de la centrale. En cas de problème, l'alarme sera immédiatement donnée et un système automatique fermera immédiatement la circulation de l'eau, évitant ainsi d'éventuels bris à l'intérieur de la centrale.

Juste cette partie de la traverse de la centrale coûtera quelque 260 000 \$ alors qu'à l'usine même, les modifications coûteront quelque 300 000 \$.

La réfection de certaines lignes d'eau, l'ajout de nouvelles canalisations, la mise en place d'un réservoir tampon dans le secteur de St-Coeur-de-Marie ainsi que l'ajout d'une station de pompage et d'une station de surpression viendront gruger le reste du budget de 2 235 000 \$ prévu.

« Celà permettra d'approvisionner le secteur Nord tant en quantité qu'en qualité tout en permettant à Ville d'Alma de réaliser des économies appréciables. D'ailleurs, on peut immédiatement débloquer pour des

fins de travaux routier une partie du montant qui avait déjà été réservé pour ce projet », a lancé avec satisfaction Marc Asselin.

**Vous avez le projet de VENDRE ou ACHETER un propriété CONTACTEZ-MOI DÈS MAINTENANT**



- ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
  - Disponible 7 jours sur 7
  - Professionnalisme
  - Efficacité
- VENDU**



**Chantale Tremblay**

Agent immobilier affilié

**668-9551** Bureau: **668-4578**

200, av. du Pont Sud, Alma

21505/88117.25

**maytag jenn-air amana**

**LE PLUS GRAND CHOIX AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**



**999<sup>95</sup>\$**

**MAYTAG**

Avec congélateur au bas

**\*GARANTIE 10 ANS** pièces et main-d'oeuvre

Photo à titre indicatif seulement. \*Voir détails en magasin.



Centre d'appareils ménagers

**MAYTAG**

**J.M. Brisson 662-2615**

121, av. du Pont N. Alma

maytag.jenn-air.amana



Venez choisir la MAISON de vos RÊVES!



**2 JOURS** seulement 3 et 4 juillet

Profitez de 5 000 \$ de gâteries en prime

LES INDUSTRIES BONNEVILLE VOUS ACCUEILLET AU



Les samedis 3 juillet et dimanche 4 juillet

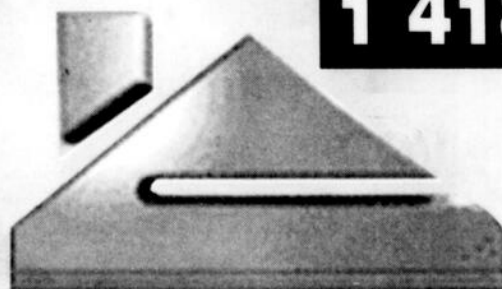
CHOISISSEZ PARMI NOS NOMBREUX MODÈLES OU OPTEZ POUR LA CONCEPTION SUR MESURE.



Prix imbattables! Construction R3000 Bonneville



Sur rendez-vous seulement **1 418 687-4621**



les industries **BONNEVILLE**

**CONSTRUITES À L'INTÉRIEUR POUR ÊTRE LES MEILLEURES**

www.industriesbonneville.com

**CREATIONS  
CHARLOT** enr.

Grande vente  
débutant le  
**28 juin**  
à 9h30

**50%**  
**À** DE RABAIS

**70%**  
**À** DE RABAIS

sur toute la marchandise  
saisonnaire

**20%** sur robes  
de mère des  
mariés et robes  
longues

**40%** manteaux  
courts  
et longs

Mode féminine. Tailles 3 à 20 ans

**FERMÉ JEUDI 1<sup>ER</sup> JUILLET**

Place Quatre-Saisons  
813, boul. Saint-Joseph

**Roberval**  
**275-3437**

E10/05/ 88776.1

ACTUALITÉS

## ON INAUGURE LE NOUVEAU IGA RÉGNIER

Un investissement de 3,8 M \$



LORS DE LA coupure du ruban, on retrouve Gaétan Dufresne, porte-parole de Sobeys Québec et vice-président au Développement immobilier et commercial; Pierre Bergeron, diacre; l'Abbé Mario Desgagnés; Éric Régnier; Isabelle Régnier; Luc Blais et Normand Pageau de Sobeys Québec ainsi que le maire Lawrence Potvin. La nouvelle surface du magasin offre 18 700 pieds carrés et 105 espaces de stationnement afin de répondre efficacement aux exigences de la clientèle.

(Photo: France Paradis)

*Spécial sur notre*  
**COLLECTION D'ÉTÉ**

**10% à 50%** de rabais

**CHAUSSURES  
POP  
SHOES**

585, rue Collard Ouest, Plaza II **669-0885**

112/06/ 88672.2

**France Paradis**

**E**n présence de plus de 200 invités, on a inauguré mardi soir le tout nouveau marché d'alimentation IGA Régnier à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Il s'agit d'un investissement de quelque 3,8 millions \$ pour doter le secteur d'un marché d'alimentation ultra moderne.

Situé dans l'arrondissement de Métabetchouan, en bordure de la route 169, le magasin a été inauguré officiellement en présence notamment de la famille du jeune propriétaire, Éric Régnier, du maire Lawrence Potvin, et des principaux partenaires du projet et des représentants du milieu.

Avec beaucoup d'émotion, Éric Régnier n'a pas caché qu'il était extrêmement heureux de voir concrétiser ce projet.

**Roberval - Lac Saint-Jean**

**Le 28 juin je vote !**

- Marc-André Gauthier  
Parti vert
- Michel Gauthier**  
**Bloc Québécois**
- Ghislain Lavoie  
Parti Conservateur
- Michel Malette  
Parti Libéral
- Isabelle Tremblay  
Nouveau Parti Démocratique

Un parti propre au Québec

**BLOC  
QUÉBÉCOIS**

Roberval (418) 275-8605

E10/05/ 88797.1

**ACTUALITÉS**

tiser son rêve par cette construction d'épicerie.

« Je peux féliciter toute l'équipe du constructeur Dutran, les sous-contructants du projet ainsi que tous mes employés, qui ont vraiment travaillé fort pour réussir un projet de cette ampleur en si peu de temps », a souligné Éric Régnier, propriétaire unique du supermarché à seulement 36 ans. Le nouveau commerce a ouvert ses portes aux clients lundi dernier et déjà, Éric Régnier est emballé par la réponse du public avec une hausse majeure de la fréquentation.

« Le désir et la volonté d'évoluer dans ce secteur d'affaires où la nécessité de répondre aux nouvelles exigences des clients, en tenant compte de l'évolution rapide du marché l'alimentation où la compétition est féroce, exigent d'investir », souligne le propriétaire.

Après la bénédiction du magasin suivie de la coupe officielle du ruban symbolique de l'inauguration, Éric Régnier, en compagnie de sa famille, a dévoilé une immense fresque peinte sur l'un des murs du magasin. Cette peinture, est très significative pour le propriétaire parce qu'elle représente

la première épicerie de son père, Charles Régnier.

Le porte-parole de Sobeys Québec, Gaétan Dufresne, vice-président au Développement immobilier et commercial, a pour sa part précisé que les nouveaux concepts « boutique » de la bannière IGA correspondent vraiment aux besoins du marché.

Rappelons que la nouvelle surface commerciale IGA a nécessité la création d'une quinzaine de nouveaux emplois, passant de 35 à 50 employés. Située du côté nord de l'arrondissement Métabetchouan, la nouvelle surface offre 18 700 pieds carrés et 105 espaces de stationnement afin de répondre efficacement aux exigences de la clientèle.

De son côté, le maire de la municipalité, Lawrence Potvin, s'est réjoui de l'investissement réalisé dans sa municipalité, un apport important pour la population du secteur Lac-Saint-Jean Sud tout en soulignant sa fierté de constater qu'un jeune choisit de vivre à Métabetchouan — Lac-à-la-Croix et d'y investir pour l'avenir de la collectivité en comblant des services essentiels répondant aux exigences de la vie moderne.

*Vive l'été*  
*Vive la vente terrasse*

**MAGASINEZ**  
**aux Galeries**  
**Lac St-Jean**

**et obtenez des rabais de**  
**20% - 30% - 40%**  
**50% 70%**

**De plus**  
**4000 \$ en prix**

*Vive les Galeries Lac St-Jean*  
*Magasinez et courez la chance de gagner*

**Un ensemble de patio (valeur de 1300\$)\***  
table, 4 chaises, parasol, balançoire, tonnelle, mangeoire d'oiseaux  
Tirage le 31 juillet 2004

**1000 \$ en bons d'achat**  
dans les commerces  
Galeries Lac St-Jean  
Tirages les 26 juin, 3-10-17 juillet 2004

**10 certificats-cadeaux**  
croisière-souper-théâtre  
au Complexe Touristique  
Dam-en-Terre  
Tirages les 26 juin, 3-10-17 juillet 2004

**6 forfaits vélo** au parc de la Pointe-Taillon  
Tirages les 3-10-17 juillet 2004

**20 laissez-passer** au Zoo sauvage de St-Félicien  
Tirages les 26 juin, 3-10-17 juillet 2004

\* L'image peut différer du prix, tous les prix sont non transférables ni monnayables



**CENTRE SANTÉ**  
ALMA SUR L'ÎLE

- Massothérapie
- Soins du corps
- Cabinet Temazkal
- Bain de vapeur aux huiles essentielles

**MASSOTHÉRAPEUTES PROPRIÉTAIRES**  
Alain Tremblay, Cathy Larouche et Marcel Jean

**FORFAIT VÉLO**  
Informez-vous

Hôtel UNIVERSEL  
1<sup>er</sup> étage  
1000, boul. des Cascades  
C.P. 72, Alma  
668-0464

**MASSOTHÉRAPIE & SOIN DU CORPS**

KATY DUFOUR  
MASSOTHÉRAPEUTE

ELISABETH GAGNON  
MASSOTHÉRAPEUTE

314.05.88694.2

*Pour vos idées-cadeaux, pensez...*

**Bijouterie l'Or Loge**



**GEMME**  
mon bijouier

**Bijouterie l'Or Loge**


6 6 2 - 3 2 2 7 Télécopieur: 662-5671  
Plaza II, Alma

www.gemme.ca

# LA 3<sup>E</sup> ÉDITION DU SPECTACLE BÉNÉFICE POUR LA POLYNEUROPATHIE

Le maire Claude Renaud, président d'honneur

**Contactez-moi**



**Duchesne**  
Chevrolet

520, DEQUEN, ALMA  
669-9000  
Rés.: 343-2038  
Sans frais: 1 800 893-9990

Raymond Larouche

**France Paradis**

C'est le 3 juillet prochain, à l'Arena de l'Ascension, que se déroulera la 3<sup>e</sup> édition du spectacle bénéfique au profit de la polyneuropathie, maladie dont est atteint le jeune Simon Harvey. Celui-ci, en compagnie du président d'honneur de l'événement, le maire Claude Renaud, invite toute la population à participer à cette soirée bénéfique.

Il s'agit d'un événement majeur pour le secteur Nord alors que, notamment, pour le spectacle de l'an dernier, on avait vendu quelque 1000 billets et près de 700 personnes ont participé à la soirée spectacle bénéfique. Cet événement avait permis d'amasser quelque 8000 \$.

« Notre objectif de cette année est de vendre plus de 1000 billets et d'atteindre la somme magique de 10 000 \$ qui sera remise pour la recherche dans le domaine de la polyneurothérapie. Ce serait merveilleux », lance avec enthousiasme Karine Tremblay, la mère du petit Simon Harvey qui est lui-même atteint de cette maladie.

Cette année, les organisateurs peuvent compter sur le maire et préfet de la MRC Lac-St-Jean-Est, Claude

Renaud, à titre de président d'honneur.

« Pour nous, la municipalité, une façon d'aider la cause, c'est de prêter gratuitement l'Arena et le centre communautaire. Également, nos employés donnent un coup de main pour préparer la salle. Je profite également de toutes mes rencontres et réunions afin de solliciter mes collègues pour l'achat de billets en prévision de la soirée. Pour le petit Simon, ça vaut la peine », souligne Claude Renaud.

Quant à la maladie dont est atteint Simon, il y a un espoir car l'an dernier, on a découvert le gène de la maladie et présentement, on expérimente différents types de médicaments, en laboratoire, sur des souris.

D'ailleurs, lors de l'événement, les organisateurs ont prévu deux temps

**Traumeel<sup>MD</sup>**

Voté meilleur produit homéopathique de l'année en 2003 !



Voté produit #1 en Allemagne pour les blessures par l'association des pharmaciens en 2001 et 2003 !

Soulagement temporaire des douleurs causées par :  
blessures sportives  
blessures à répétition  
entorses  
maux de dos, courbatures musculaires et ecchymoses  
douleurs arthritiques mineures  
inflammation

Sans effets secondaires indésirables et soutenu par plus de deux douzaines d'études scientifiques et cliniques. Traumeel constitue une solution de remplacement sécuritaire et efficace aux anti-inflammatoires traditionnels et convient à tout âge.

Conçu à l'origine par le médecin et chercheur allemand réputé, Dr H. H. Reckeweg, Traumeel est l'un des médicaments homéopathiques les plus populaires en Europe aujourd'hui.

Traumeel est sécuritaire et efficace pour toute la famille.

**Produit vedette de l'équipe olympique allemande !**

CENTRE D'HOMÉOPATHIE DU LAC ST-JEAN / CLINIQUE LUCIE GIRARD  
190 du Pont Sud, Alma • Tél. : (418) 668 5675  
Heures d'ouverture : Mardi au jeudi : 8h00 - 18h00  
Vendredi : 8h00 - 16h00

Heel Canada Inc.  
www.heel.ca  
1-888-879-4335 • (514) 353-4335

**EXCAVATION Noël Voyer**

R.B.Q. 2244-0887-07

- Excavation résidentielle, commerciale, terre, sable, gravier
- Vente et installation de fosse septiques - Champs d'épuration - Pilotis
- Réparations fissures de solage
- Excavation de drain de fondation, égout, aqueduc

1660, boul. St-Jude, Alma  
668-3584 • 669-6777 (téléav.)

Noël Voyer, propriétaire

**TONTE ET TOILETTAGE Garderie pour animaux AMIMAX**

Chiens, chats, oiseaux et autres animaux domestiques

**NOUVEL AGRANDISSEMENT** sur plancher de bois flottant et toit cathédrale 16' x 30'

Disponible dès le début juillet

3 parcs de jeux extérieurs dont un de plus de 3000 pi<sup>2</sup>

Mélissa Bédard  
Diplômée en tonte et toilettage

**À PRIX COMPÉTITIF**

**PARTENAIRE AVEC 2 CLINQUES VÉTÉRINAIRE**

Clinique vétérinaire Sagamie | Clinique vétérinaire Sans Frontière

AMIMAX GARDERIE POUR ANIMAUX 668-4917

3305, rang Scott, Alma • 668-4917

**NPD** François Picard • JONQUIÈRE-ALMA •

**De l'expérience**

- Gestion d'une entreprise coopérative
- Président fondateur du regroupement pour une consommation responsable
- Participation active au sein de mouvements pacifistes et environnementalistes

www.npdsaglac.org

Construisons maintenant une société juste et équitable

**Des solutions**

- Promouvoir l'entreprise coopérative pour transformer nos ressources ici!
- Créer un réseau pour favoriser l'achat local et régional
- Assurance emploi : critère unique de 350 heures et élimination des 2 semaines de carence
- Faire de la région le fer de lance des technologies vertes
- Reconnaissance et défense de la nation québécoise

Autorisé et payé par JAR

forts. Lors des premières 90 minutes, le père de Simon, Stéphane Harvey, animera une forme de talk show où il accueillera notamment le Docteur Nicolas Dupré, l'un des trois chercheurs rattaché à cette maladie. Il fera alors le point sur la recherche et l'avancement dans ce domaine.

Il sera accompagné par Alain Coudé qui finance depuis 13 ans ce projet de recherche par le biais de la Fondation des jumelles Coudés. Près d'un demi-million a été versé en 13

ans. Également Anne Vigneault de l'organisme CORAMH fera le point sur la situation régionale au chapitre des maladies héréditaires.

La seconde partie de la soirée sera consacrée à la chanson et à la danse.

Les billets sont au coût de 5 \$ et sont en vente au Dépanneur Marché Nordic Ultramar de l'Ascension, au Marché Bonichoix du même endroit ainsi que chez Visuel Musique à Alma.

Lors du spectacle, à la porte, les billets seront au coût de 6 \$.



**VICKY ET KARINE Tremblay**, respectivement vice-présidente et présidente (mère de Simon) entourent ici le maire de l'Ascension et préfet de la MRC, Claude Renaud ainsi que le petit Simon.

(Photo: France Paradis)

**SANS TAXES**

**MAILLOTS & LINGERIE**

**PASSIONAIA**

Lot de sous-vêtements à **40%**

**TIRAGE** chaque semaine jusqu'au 3 juillet (maillot de bain)

**LOT à 5\$ et plus**  
Lingerie variée

**Création JOAN**

Lucille Girard propriétaire

**PLAZA II D'ALMA 668-3137**

**éric lapointe**  
1<sup>re</sup> partie  
**papillon**  
KYK 95.2 AUTOPRO

**dany bédar**

**andree watters**  
ALMA

**daniel mesnoyers**

**les denis drolet**

**françois massicotte**  
**l'événement et l'écriture**  
**body groove**  
**réal béland**  
**philippe bond - patrick groux**  
**raty gauthier - sylvain jarocque**  
**capitaine révolte**  
**vulgaire machins**  
**vénus 3**  
**marc déry**

**2 événements**  
**1 seul passeport**  
**moins de 1,50 \$ par spectacle**

**Festirame** présenté par **maxi** du 10 au 18 juillet

**Drôle de Week-end** présenté par **NUTRINOR** du 12 au 15 août

Radio-Canada Saguenay-Lac-St-Jean

**Desjardins** **TQS** **COGECO** **VILLE D'ALMA** **MOLSON DRY**

jusqu'au 2 juillet seulement **24,99\$+T.V.**

**LISTE DES POINTS DE VENTE**

- Dépanneur Sonic St-Bruno
- Dépanneur G. Fortin
- Tabagie Gai-Lon-La
- Maxi du Pont sud
- Maxi du Pont nord
- Tabagie Manon
- Super Sagamie St-Jude
- Polyson musique
- Tabagie de la Plaza
- Dépanneur du Coin (Delisle)
- Boucherie du Coin, St-Coeur-de-Marie
- Val Trem Ultramar
- Bureau Festivalma
- Guichets Place Festivalma
- Super Sagamie du Pont
- Super Sagamie du Pont St-Gédéon
- Alimentation St-Henri
- Son X Plus

**Informations : 662-4083 - www.festivalma.com**

Journées pour enfants Mode Choc - Défilé Rêve et Détente - Course de boîtes à savon Proco - Feux d'artifice Resto Roberto - Place de la Fête Foraine Toiles TCI, KYK-FM - Soirée remerciement Pepsi - KYK-FM - Le Lac-St-Jean

**Vous adorez votre foyer**

**UTILISEZ UNE PEINTURE À LA BEAUTÉ DURABLE** **PEINTURES PITTSBURGH**  
JUSQU'AU 16 JUILLET

**ÉPARGNEZ**

**8\$** SUR TOUS LES FINIS MANOR HALL 3.72 L

**6\$** SUR TOUS LES FINIS PERFORMANCE 3.72 L

**CÉRAMIQUE** **BOIS FLOTTANT**  
TRÈS BEAU CHOIX à partir de **129** pi. ca.

**MOULURES DÉCORATIVES** **10%** de rabais SUR TOUTES LES MOULURES

**CONCEPT design inc.**  
449, Dequen, Alma (même édifice que Meubles Distinction) **480-1010**

**Nancy McNicoll**

# « NOTRE FORCE, DES SHOWS INTIMES » — ARKANE

En spectacle à l'Île-du-Repos

France Paradis

La voix mélodieuse du groupe Arkane, Mireille Bouchard, lance avec émotion: « Notre force, c'est quand on peut donner des shows intimes, dans de petites salles. On interprète alors nos compositions et là, on va chercher et toucher les gens. » Le groupe Arkane lançait récemment son premier CD tout simplement intitulé « Arkane ».

Avec son fidèle complice Jocelyn Boily, chanteur, guitariste, mandoliniste, Mireille (piano et voix) et Jocelyn composent le coeur du groupe Arkane

qui, en fonction des types de spectacles, s'associe des musiciens de talent pour enrober leurs chansons.

C'est d'ailleurs l'invitation qu'ils lancent pour le samedi 3 juillet prochain, à la salle de spectacle de l'Île-du-Relos de Ste-Monique où ils se retrouveront sur une des plus belles scènes intimes de la région pour un spectacle où ils seront accompagnés pour la circonstance de Gilles Hudon (arrangeur/synthétiseur), Daniel Boily (guitare électrique, harmonica et banjo), Jean-Pierre Boutin à la basse et Steve Bonneau à la batterie.

« Nous allons interpréter l'intégral

des pièces de notre CD et quelques autres compositions de notre cru dont une toute nouvelle chanson », ajoute Mireille Bouchard, enthousiasmée par le fait que la direction de l'Île-du-Repos leur a décerné le titre de « Coup de coeur » de la saison 2004.

Un rêve

Pour Mireille et Jocelyn, ce qui se produit depuis la création du groupe en 2000, c'est comme un rêve.

Mireille était de retour dans la région, après ses études et décidée à se trouver un emploi qu'elle a déniché comme responsable des communications au Conseil régional des loisirs.

Jocelyn, informaticien de profession chez BGM continuait à rouler sa bosse comme guitariste accompagnateur.

Par hasard, dans le cadre des Jeux des aînés, ils se sont rencontrés lors d'un spectacle, elle comme maître de cérémonie, lui comme guitariste. En vérifiant avec Mireille la façon dont elle présenterait une certaine pièce musicale, Jocelyn a été séduit par la voix de Mireille qui lui a interprété a cappella une partie de la pièce en question, comme pour lui signifier qu'elle en connaissait un bout en musique.

Quelques semaines plus tard, invitée à donner un concert de 5 chansons pour la Maison Solican, Mireille a eu l'idée d'inviter Jocelyn à l'accompagner.

« On a rapidement découvert, en pratiquant les chansons, qu'on avait les mêmes goûts, les mêmes rêves et on a décidé de former le Groupe Arkane. Au début, on faisait de l'interprétation. Puis, à la lumière des chansons composées, on a décidé de faire l'album tout en demeurant fidèle à notre démarche musicale de se définir comme des auteurs-compositeurs », raconte Mireille Bouchard.

Ce fut ensuite l'enchaînement. Différents spectacles aux quatre coins de la région, une réputation grandissante basée sur le son « Arkane » et la bourse de 1000 \$ de la Fondation Alexis-le-trotteur pour endisquer les chansons. La même fondation vient également de récidiver avec une autre

Heures d'ouverture pour la période estivale



LUNDI : 8 h 30 à 16 h 30  
MARDI : 8 h 30 à 16 h 30  
MERCREDI : 8 h 30 à 16 h 30  
JEUDI : 8 h 30 à 16 h 30  
VENREDI : 8 h 30 à 16 h 30

Du 21 juin jusqu'au 3 septembre 2004



(Photo: France Paradis)

Venez célébrer nos

théâtre d'été de la  
**15 ans**  
Dam-en-Terre

AVEC LA COMÉDIE

## PARENTS À VIE

Une comédie de Bruno Marquis  
avec la collaboration de Marilise Tremblay  
Mise en scène par Martin Dion  
avec SERGE THIRODEAU, LINE NADEAU  
GENEVIÈVE SCHMIDT ET DAVID-ALEXANDRE DESPRÉS



Offrez-vous une journée exceptionnelle

Forfait	CROISIÈRE	14 h
	SOUPER	17 h 30
	THÉÂTRE	20 h 45

Les mardis, mercredis, jeudis  
29, 30 juin et 1<sup>er</sup>, 6, 7, 8 juillet

**5\$** d'économie sur  
CROISIÈRE et THÉÂTRE  
(applicable sur prix indiqué)

«PARTY» sur la Tourelle  
avec les Samedi's Top

3 heures de musique endiablée!

- DANSE EN LIGNE
- ANIMATION
- JEUX

Complexe touristique  
**Dam-en-Terre**  
Alma, Lac-Saint-Jean



RÉSERVEZ TÔT

**668-3016**



énergie 94.5

CFIX  
Rock 96.9 FM

QUOTIDIEN

progres-dimanche

M eubles  
Gilles Emard inc.

Alma  
Honda

bourse de 1500 \$ pour produire un vidéo.

« Notre décision était prise d'enregistrer. On aurait fait selon nos moyens mais la bourse de la Fondation est venue nous donner des ailes pour produire avec ce qu'il y a de mieux en nous avec le support du studio de François Duchesne à Villebois. Et pour conquérir les grands marchés, ce sont des outils essentiels, le CD et le vidéo, pour faire de la prospection», ajoute Mireille.

D'ailleurs, le groupe est actuellement à la recherche d'une maison de distribution et le 4 septembre prochain, au Petit Medley, à Montréal, on fera un 2e lancement du CD. Pour le spectacle de l'Île-du-Repos, les billets sont au coût de 14 \$, une aubaine pour un spectacle de cette qualité dans un environnement approprié.



(Photo: France Paradis)

**JOCELYN BOILY ET Mireille Bouchard brûlent les planches sur scène avec des chansons de leur cru.**

(Photo: Courtoisie Jean Briand)

## Une oeuvre de 146 000 livres !

France Paradis

**S**ans doute que les spécialistes s'appent ce genre d'ouvrage une « oeuvre urbaine ». La nouvelle passerelle de l'Odyssee des Bâtisseurs représente une magnifique oeuvre d'art de quelque 146 000 livres, mise en place au millimètre près.

Samedi dernier, à 6 h du matin, la première poutre est arrivé sur place en provenance du chantier de Béton Préfabriqué du Lac.

Selon Raynald Girard, contremaître de chantier, chaque poutre pesait 53 000 livres et mesurait

exactement 24 mètres, 996 centimètres de long. Les deux grues ont levé en parfaite harmonie cette pièce pour la poser en place, au millimètre près. Quelques minutes plus tard, la 2e poutre est arrivée et a été mise en place avec la même précision.

Les 6 dalles du tablier mesurant 1 mètre, 800 millimètres de large par 4 mètres, 105 millimètres de long et pesant chacune 6000 livres ont été déposées à leur place.

On a complété l'aménagement des escaliers et pour la St-Jean, la passerelle était opérationnelle.

Quand on arrive par le Nord, on a l'impression que la passerelle fait par-

tie intégrale de la Maison des Bâtisseurs tellement l'harmonie a été respecté.

Voici quelques photos illustrant la mise en place de cette passerelle.

**HORAIRE DU 25 JUIN AU 1 JUILLET 2004**

**CINÉ-PARC JEANNOIS**

DANS UNE GALAXIE PRES DE CHEZ VOUS

Et à compter du vendredi 2 juillet

TROIE

Ouvert tous les soirs

SPECIAL 10\$ par voiture

INFORMATION: 668-5253

**HORAIRE DU 25 JUIN AU 1er JUILLET**

mardi et mercredi : 5.50\$

**CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA**

1000, BOUL. DES CASCADES OUEST 662-FILM

**LES PAGES DE NOTRE AMOUR** (G)  
Tous les jours: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25

**SPIDER-MAN 2** (G déconseillé aux jeunes enfants)  
Mercredi et jeudi: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

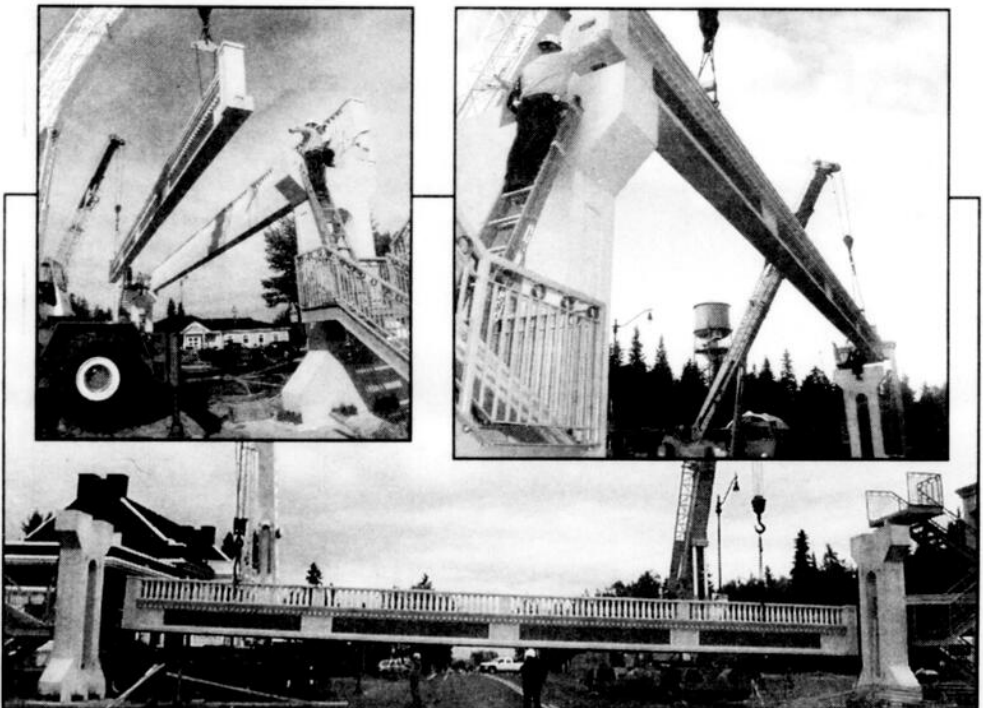
**ELVIS GRATTON XXX: LA VENGEANCE D'ELVIS WONG** (G déconseillé aux jeunes enfants)  
Tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30

**LES CHRONIQUES DE RIDDIK** (13+)  
Vendredi au mardi: 19h00 - 21h25  
Mercredi et jeudi: 21h25

**GARFIELD: LE FILM** (G)  
Vendredi au mardi: 13h20 - 15h30  
Mercredi et jeudi: 15h30

**HARRY POTTER ET LE PRISONNIER D'AZKABAN** (G)  
Vendredi au mardi: 15h25 - 18h30 - 21h25  
Mercredi et jeudi: 18h30

**SHREK 2 (v.f.)** (G)  
Tous les jours: 13h20



**20% HABIT et VESTON SPORT**

**20% CUIR et SUÈDE**

**UNE SEMAINE SEULEMENT**

**Le Dome**

VÊTEMENTS POUR HOMME

PLAZA II, ALMA 668-3566

**Camp musical du Saguenay Lac-Saint-Jean**

1589, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 1A8

**Une 41<sup>e</sup> saison remplie d'émotions!**

**Mercredi 30 juin 20 h**

Les amis de Takadja **15 \$**

Robert Lépine - Idrissa Sissokho - Koffi Badu du Ghana  
« Concert jeunesse commenté »

**Vendredi 2 juillet 19 h**

Les musiciens de la première session **5 \$**

Les amis de Takadja

PROGRAMMATION COMPLÈTE DANS LES KIOSQUES TOURISTIQUES DE LA RÉGION ET SUR NOTRE SITE INTERNET [www.campmusical-slsj.qc.ca](http://www.campmusical-slsj.qc.ca)

Hydro Québec **349-2085** 1 888 349-2085

**Ouverture prochaine!**

**CENTRE SANTÉ AUBERGE DES ÎLES**

Lucie et Maryse ainsi que leur équipe Annie et Marie-Andrée, seront heureuses de vous accueillir prochainement

Prenez note que tous les certificats-cadeaux vendus avant le 15 mai 2004 (au Salon Spa Détente) de massothérapie et esthétique seront honorés dès l'ouverture prochaine.

Téléavertisseur : 669-2356

**AUBERGE DES ÎLES**

250, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON

**345-2589**

[www.aubergedesiles.com](http://www.aubergedesiles.com)

**À ne pas  
manquer!**

**MAINTENANT**

**LE TOUT NOUVEAU**

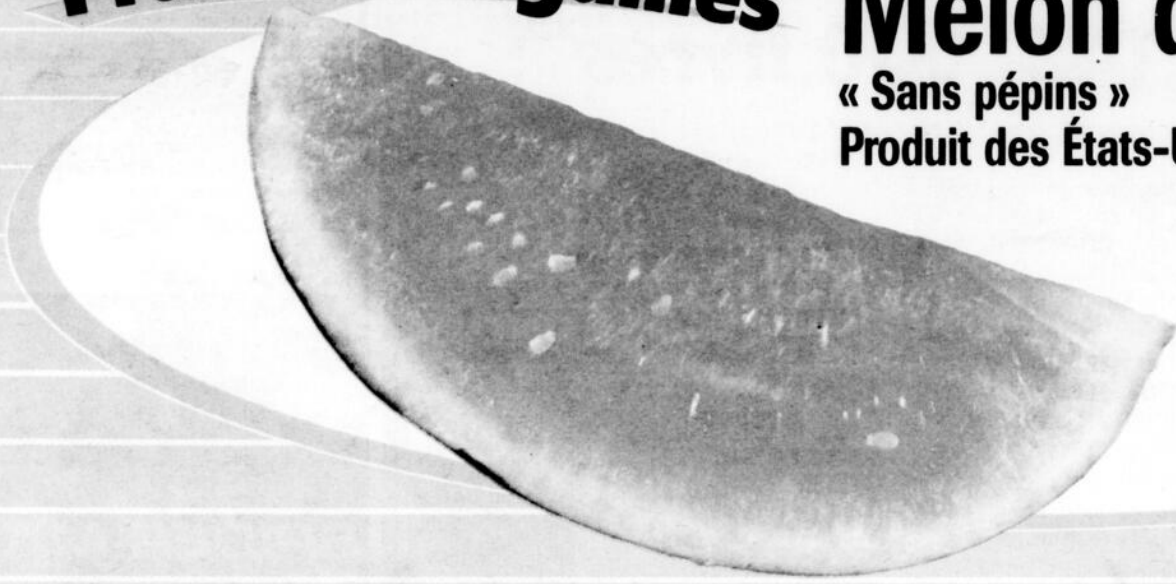


**Cons**

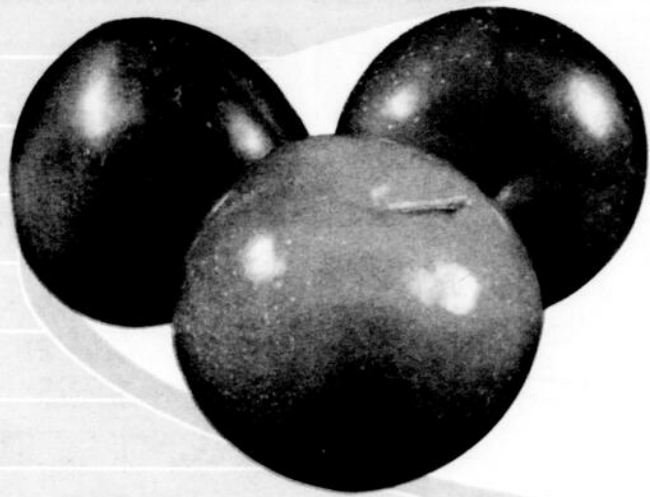
**Fruits et légumes**

**Melon d'eau**

« Sans pépins »  
Produit des États-Unis



**25**¢ **55**  
/lb



**Pruneaux  
rouges**

Santa Rosa  
Produit de la Californie  
Grosneur 80

**77**¢ **170**  
/lb /kg

**Laitue  
pommée**

Produit du Québec  
Cat. Canada n°1  
Grosneur 18



**69**¢  
/ch.

# NT OUVERT

7 jours sur 7, de 7 h 30 à 23 h

## EAU MARCHÉ

# nsomat

# VITE PRATIQUE ÉCONOMIQUE

### Épicerie

#### Gâteaux Chevalier

Éclairs, Olé Olé ou Pudding  
Au choix  
Emb. de 6



**1.59**  
/ch.

#### Pains hot-dog ou hamburger

« Première fourmée »  
Paquet de 12



**999**  
/ch.

**55¢**  
/kg

#### Jus Oasis

Jus de fruits, au choix  
960 ml



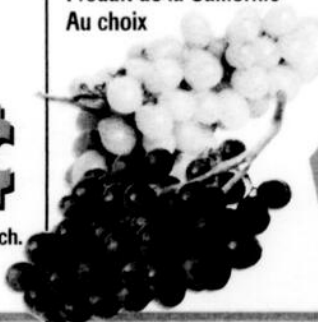
**999**  
/ch.

**1.70**  
/kg

### Fruits et légumes

#### Raisins rouges ou verts

« Flame Seedless » ou « Sugar One »  
Produit de la Californie  
Au choix



**284**  
/kg  
**1.29**  
/lb

#### Pommes de terre blanches

Produit du Québec  
Cat. Canada n°1  
Sac de 20 lb



**1.79**  
/ch.

### viandes

#### Côtelettes de porc

Frais  
(trio)



**1.99\$**  
/lb  
**4.38**  
/kg

#### Poitrines de poulet surgelées

I.Q.F.  
Sans peau  
Sans perte



**833**  
/kg  
**3.78\$**  
/lb

En plus, une multitude de SPÉCIAUX en magasin!

d, Alma 668-1112

Spéciaux en vogue jusqu'au 26 juin 2004

214/05/88653.2

Le Lac-St-Jean, samedi 26 juin 2004, page 21

# LAMARCHE S'OUVRE SUR LE DÉVELOPPEMENT RÉCRÉOTOURISTIQUE

## Un camping en pleine expansion

France Paradis

La municipalité de Lamarche, au Nord de la MRC Lac-St-Jean-Est bénéficie d'une géographie unique avec la rivière Péribonka et le lac Tchitogama qui bordent le territoire et en font un endroit rêvé pour le développement récréotouristique. Notamment, le camping du lac Tchitogama est en pleine expansion et mérite largement que les amateurs de plein air découvrent ce « paradis » à la portée de la main.

D'ailleurs, ce dimanche 27 juin, la municipalité de Lamarche, conjointement avec sa Corporation de

développement, invite à compter de 16 h toute la population à la visite et à l'inauguration officielle des quatre chalets locatifs récemment construits sur le site du terrain de camping Tchitogama. Un souper-méchoui sera servi à compter de 17 h 30.

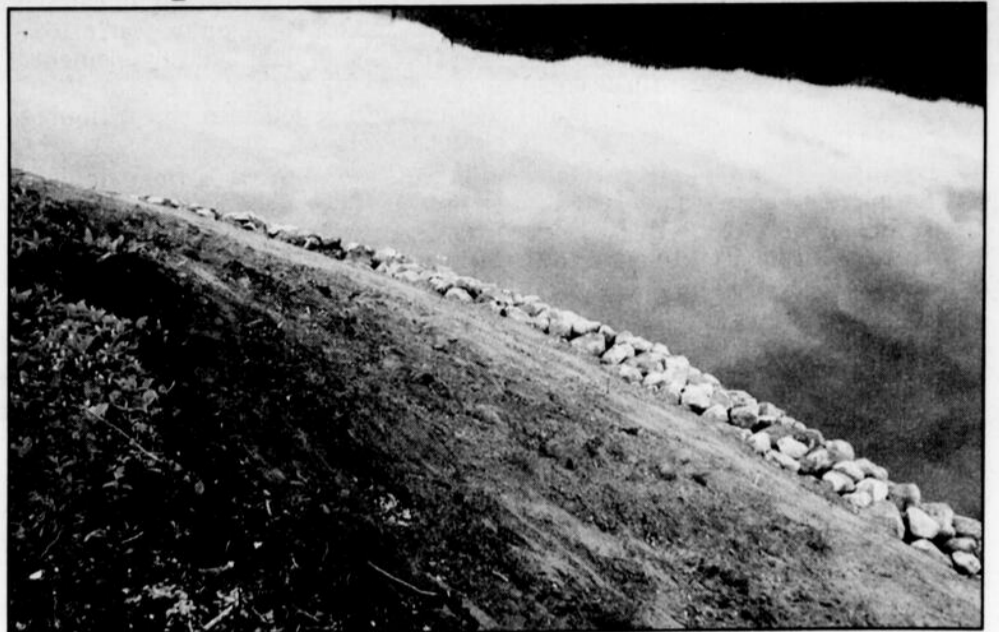
### Développement

« En raison de notre emplacement géographique et bordé d'eau, nous avons une position privilégiée pour le développement récréotouristique et nous, comme municipalité, on n'a pas hésité à investir et à supporter notre Corporation de développement économique dans la création du camping notamment », soutien le maire Jean-Guy Fortin.

Ce dernier est fier de voir ainsi ce volet se développer dans le milieu alors qu'au cours des dernières années, sa municipalité, a reçu un coup dur avec la fermeture du moulin d'Abitibi-Consol.

« J'avais des bons contacts auprès de la compagnie et pour un dollar, on a obtenu les anciens bâtiments de la scierie pour créer le Centre plein air ainsi que les terrains où l'on aménage depuis 2001 notre terrain de camping », ajoute le maire.

« On a amorcé les démarches pour la réalisation du camping en 2000 et aujourd'hui, nous offrons 28 emplacements pour roulettes ou motorisés avec services, une aire de camping sans services de même qu'une douzaine de places pour les tentes », précise Cécile Duchesne, présidente de la Corporation de développement



EN RAISON DU refus systématique d'Alcan de s'impliquer, c'est la municipalité qui a payé pour protéger la berge du camping avec un enrochement.

### Heures d'ouverture pour la période estivale



**LUNDI :** 8 h 30 à 16 h 30  
**MARDI :** 8 h 30 à 16 h 30  
**MERCREDI :** 8 h 30 à 16 h 30  
**JEUDI :** 8 h 30 à 16 h 30  
**VENREDI :** 8 h 30 à 16 h 30

**Du 21 juin jusqu'au 3 septembre 2004**

21005/88748.1



SUR LA GALERIE de l'un des quatre chalets locatifs, on retrouve notamment, Thérèse Gagnon, membre de la Corporation de développement; la présidente Cécile Duchesne, le maire Jean-Guy Fortin ainsi que Fabienne Girard, secrétaire-trésorière de la municipalité.

(Photos: France Paradis)

## Les Grands Feux Loto-Québec

### SPECTACLE PYROMUSICAL

**À GAGNER!**

- Un chèque-cadeau de 2500 \$ d'Ameublements Tanguay
- Quatre Corridorpass de VIA Rail Canada et 1000 \$ d'argent de poche

## Du 24 juillet au 11 août 2004

Chine • Canada • Espagne • Suède  
 Portugal • Grande finale Loto-Québec

Reservez dès maintenant

# 1 800 923-FEUX (3387)

Achetez avant le 30 juin et épargnez jusqu'à 25%  
 Parc de la Chute-Montmorency, Québec

1 418 523-FEUX • www.lesgrandsfeux.com

19005/88759.1

## Venez nous visiter!

**Spécial**  
2 PIZZAS GARNIES 9" POUR **9,99\$**

**Spécial**  
«FAMILI-BOUFFE» (2 adultes, 2 enfants) **19,99\$**

Choix de table d'hôte du jeudi au dimanche

## RESTAURANT l'Entre Gens

**Pour une activité spéciale, réservez notre salle intime et chaleureuse pouvant accueillir jusqu'à 35 personnes**

## 343-3474

455, rue St-Alphonse, Saint-Bruno (face au bureau de poste)

41205/8873.2

qui fonctionne indépendamment du conseil mais en partenariat dans le projet du camping.

Ainsi, la municipalité a injecté quelque 100 000 \$ dans le développement du camping et des différents services. En outre, plusieurs milliers de dollars ont été dépensés afin de consolider une partie des berges du camping grugées par le lac.

À ce sujet, le maire Jean-Guy Fortin déplore la façon cavalière dont Alcan gère le niveau de la rivière Péribonka et du lac Tchitogama, un prolongement de la rivière. Il dénonce

également l'attitude de la compagnie qui a systématiquement refusé d'aider la municipalité à solutionner ce problème.

Également, sur le terrain du camping, on vient d'injecter un autre 150 000 \$ (75 000 \$ Volet 2 développement forestier et 75 000 \$ Lamarche) pour la construction de quatre magnifiques chalets rustiques.

« Nous sommes très fiers de ces chalets qui offrent en cascade une vue imprenable sur le lac Tchitogama et qui présentent un cachet rustique unique et très recherché par une clien-

tèle avide de lieux exotiques », d'ajouter Cécile Duchesnes.

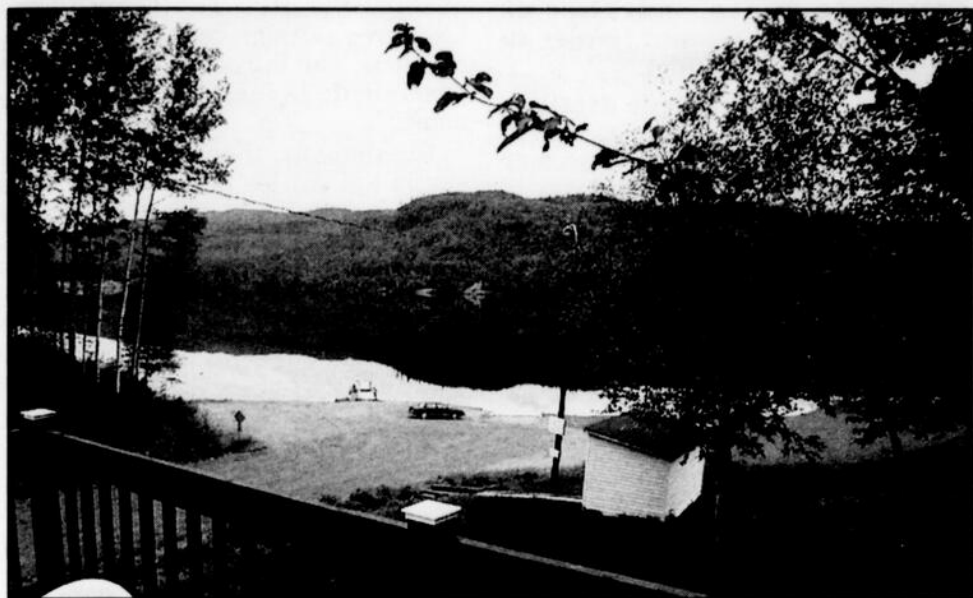
Ces chalets peuvent accueillir 5 personnes et comprennent tous les équipements. Ils sont situés à quelques mètres seulement du bâtiment de service pour les douches et la buanderie. Le tout est à un prix compétitif.

Et sur le lac Tchitogama ou la rivière Péribonka, les amateurs de pêche retrouveront doré, ouananiche, truite grise, brochet et corégone.

Ces aménagements sont les premiers d'une longue liste dont dispose

la corporation. Au fur et à mesure de l'accroissement de la clientèle et de la popularité du camping, on ajoutera des espaces et services afin de répondre à la demande et permettre à la population de la région et aux touristes de passage de plus en plus nombreux de découvrir ce coin.

D'ailleurs, le 24 juillet prochain, en compagnie des Randonneurs du Nord, on organisera une expédition en bateau sur le lac Tchitogama et la rivière Péribonka afin de permettre aux gens de découvrir les multiples attraits du secteur.



TOUS LES SITES offrent une vue imprenable sur le lac Tchitogama où l'on retrouve doré, ouananiche, truite grise, brochet et corégone.

(Photo: France Paradis)

## VENTE fin de saison

LOT DE ROBES d'été sans manches **PROMOTION**

Courte : 44,95 \$  
Longue : 54,95 \$

de 30% Blouses, chandails, pantalons capri, shorts

à 50% de rabais  
Robes, pantalons, jupes

Le plus grand choix au Lac-St-Jean

ROBES EN COTON INDIEN 20%



Cécile Pelletier



Boutique *Tendresse*

PLAZA I, ALMA • 668-7754

110/05/88715.2

JUIN 2004

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27		CE LUNDI, ON VOTE.				

Pour savoir où et quand aller voter, consultez votre carte d'information de l'électeur. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour exercer votre droit de vote, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin sont inscrites sur votre carte d'information de l'électeur et sur le site Web d'Élections Canada à [www.elections.ca](http://www.elections.ca) en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin le jour d'élection une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature. Si vous n'avez pas un tel document, vous pourrez affirmer sous serment que vous êtes autorisé à voter à ce bureau de scrutin, pourvu que vous soyez accompagné d'un électeur inscrit dans la même section de vote qui peut se porter garant de votre identité.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada ou consultez notre site Web à [www.elections.ca](http://www.elections.ca).

[www.elections.ca](http://www.elections.ca) 1 800 463-6868

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes



# LES DIFFÉRENTS COMMERCE: OUVERTS OU FERMÉS ?

«J'y retourne le plus souvent possible.»

**Mon chalet**  
LA VRAIE VIE

LAURENTIDES OU CANTONS DE L'EST ?  
UN JARDIN SANS ENTRETIEN 100% VIVACE  
UN CHALET DE 200 ANS DANS CHARLEVOIX

MÉCHOU! RÉUSSI ENTRE AMIS  
ANTIQUAIRE SOUS LA LOUPE REGARD NEUF SUR LE PASSE  
ATELIER BRICO-DÉCO TABLETTE RÉTRO À FABRIQUER

**ACHETER SON CHALET**  
DU RÊVE À LA RÉALITÉ

**Nouveau magazine!**  
Maintenant en kiosque

**France Paradis**

Le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche (MDERR) rappelle à la population et aux commerçants qu'en vertu de la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux, les commerces de détail de produits (magasins, boutiques, points de vente, marchés et grandes surfaces) seront fermés au public le jeudi 1er juillet.

Certains commerces de détail de produits pourront néanmoins ouvrir, notamment les commerces du secteur de l'alimentation, les succursales de la Société des alcools du Québec (SAQ) et les pharmacies (pourvu qu'au plus quatre personnes en assurent alors le fonctionnement), ainsi que les librairies, les magasins de fleurs et les commerces d'antiquités.

Le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche souligne également que le commerçant qui admet le public dans son établissement en dehors des heures et des jours ainsi prévus, ou qui annonce que le public pourra alors y être admis, commet une infraction pénale et est passible d'une amende minimale de 1500 \$. De même, le responsable d'un centre commercial qui a consenti à ce qu'un de ses locataires enfreigne cette loi commet, lui aussi, une infraction pénale et est passible de la même amende minimale.

Finalement, il convient de noter que la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux ne s'applique pas aux commerces de services (comme les salons de coiffure), aux restaurants, aux stations-services, aux bureaux et aux entreprises manufacturières.

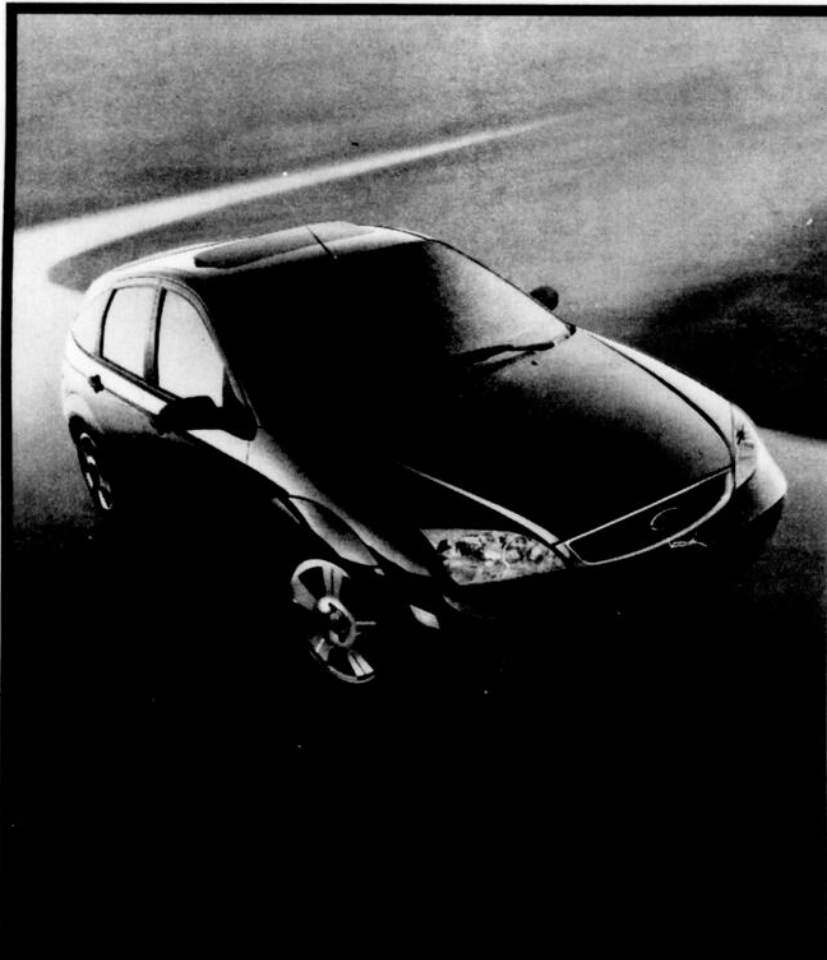
**EPC**

C'est assez!  
Votons pour le développement économique du comté.

**Votons conservateur!**

Ghislain Lavoie

Payé et autorisé par Bernard Potvin, agent officiel de Ghislain Lavoie.



# PUISSANT VIRAGE



**La nouvelle Ford Focus 2005**

Crampez-vous bien. Avec la Ford Focus, les virages sont puissants. Pour ne pas dire méchants. Pas surprenant qu'après avoir figuré cinq fois\* parmi les 10 meilleures voitures selon *Car and Driver*, elle s'appête à rafler de nouveau cet honneur.

\*De 2000 à 2004.



Bien pensé

# LES GÉRANTS D'ESTRADES !

France Paradis

**L**ORS DE LA mise en place de la passerelle de l'Odysée, même à 6 h du matin, il y avait de nombreux spectateurs qui ne voulaient rien manquer de ce moment historique pour leur quartier. Unaniment, les « anciens » du quartier Isle-Maligne trouvent l'idée géniale et que la passerelle s'harmonise parfaitement avec son milieu. On retrouve ici une brochette d'anciens qui ont marqué l'histoire à leur façon. Dans l'ordre, Pascal Savard, Gérard



Buteau, Florent Boulanger, Léonard Fortin, Maurice Girard, Roger Lajole (ancien conseiller), Jean-Rock Fortin, Julien Néron de même que Raymond Hudon.

(Photo: France Paradis)

## Des ballons pour la paix



**SOUS LE THÈME « La terre a besoin de nous, la paix doit passer par nous », tous les amis qui ont fréquenté le service de garde scolaire de l'école St-Pierre ont participé à une envolée de ballons avec un message de paix choisi par les enfants. C'était une belle occasion de se revoir une dernière fois avant les vacances estivales.**

(Photo: Normand Simard)

## GAGNANTS PROMO-VACANCES 2004

TIRAGE DU 24 JUIN

### CROISIÈRE BATEAU LA TOURNÉE

Andrée Boudreault (Alma)  
Nathalie Jauvin (Hébertville)

### VILLAGE HISTORIQUE VAL-JALBERT

Mario Perron (Alma)  
Micheline Bouchard (Ste-Monique)

### PIÈCE DE THÉÂTRE COMPLEXE DAM-EN-TERRÉ

Jacques Simard (St-Nazaire)  
Ghislain Larouche (Alma)

### CAVERNE TROU DE LA FÉE

Yvette Girard (Alma)  
Raymonde Duchesne (Alma)

### ZOO ST-FÉLICIEN

Yvonne Tremblay (St-Bruno)  
Sandy Larouche (Mét.-Lac-à-la-Croix)

### GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

Hélène Gaudreault (Alma)  
Patrice Lapointe (St-Nazaire)

### RIGOLFEUR ET GO-KARTS ST-FÉLICIEN

Hélène Fortin (Alma)

### LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN

Noëlle Valton (Hébertville)

## FÉLICITATIONS!

310329

## REDRESSEMENT DE LA SITUATION À LA SUITE DE LA RÉCENTE RUPTURE DANS LE TRAITEMENT DE NOS OPÉRATIONS.

Nous sommes heureux de vous annoncer que RBC a repris ses activités normales. Voici maintenant des réponses à vos questions.

### LES FRAIS SONT-ILS REMBOURSÉS AUTOMATIQUEMENT ?

Oui, dans la plupart des cas. Le 8 juin, nous avons commencé à rembourser automatiquement, dans la mesure du possible, les frais de service et les intérêts sur découvert imputés aux clients de RBC en raison de la récente rupture dans le traitement de nos opérations. La majorité des redressements devraient être terminés au plus tard le 30 juin. Après cette date, veuillez nous aviser si vous constatez que certains de ces frais ne vous ont pas été remboursés. Communiquez avec votre succursale ou votre Centre d'affaires, ou composez le **1-800-ROYAL® 1-1 (1 800 769-2511)**. D'autres institutions financières ont mis sur pied des mesures similaires à l'intention de leurs clients. Si vous êtes client d'une autre institution et croyez que la rupture vous a touché, veuillez prendre contact avec votre institution financière.

### EST-CE QU'ON ME REMBOURSE LES AUTRES COÛTS QUI M'ONT ÉTÉ IMPUTÉS ?

Nous assurerons le remboursement des frais et des pertes justifiés résultant directement de la rupture dans le traitement de nos opérations.

Voici comment nous procéderons : à compter du 21 juin 2004, les clients de RBC et ceux des autres institutions financières pourront obtenir une formule de demande de remboursement dans les succursales de RBC Banque Royale ou dans les Centres d'affaires, ou encore en composant le **1-800-ROYAL 1-1 (1 800 769-2511)**. Cette formule en format PDF pourra également être téléchargée au [www.rbc.com/infoclients](http://www.rbc.com/infoclients).

Dans le cas des réclamations allant jusqu'à 100 \$, les formules de demande de remboursement et les documents justificatifs présentés par les clients de RBC à leur succursale seront traités sur place. Nos employés fourniront toute l'aide nécessaire pour la soumission des demandes.

Dans le cas des autres réclamations, il suffit d'envoyer la formule de demande de remboursement remplie ainsi que les documents justificatifs à une succursale de RBC Banque Royale ou à un Centre d'affaires, qui se chargeront de les faire suivre. Il est aussi possible de les poster directement à l'adresse suivante :

Processus de demande de remboursement et de dédommagement –  
Interruption de traitement à RBC  
Administrateur des demandes de remboursement  
CP 517  
Waterloo (Ontario)  
N2J 4A9

Afin de vous donner suffisamment de temps pour rassembler tous les renseignements requis, la date limite de soumission des demandes de remboursement a été fixée au **30 septembre 2004**.

Une fois de plus, nous, de RBC Groupe Financier, tenons à vous faire part de toute notre reconnaissance pour la patience et la compréhension dont vous avez fait preuve au cours de cette interruption de service. Nous saluons par ailleurs nos employés et ceux des autres institutions financières, qui poursuivent leurs efforts afin de redresser la situation.



® Marques de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC Groupe Financier est une marque de commerce de la Banque Royale du Canada. © Marque déposée de la Banque Royale du Canada.

# PROMO-VACANCES

Journal **Le Lac-St-Jean**

DU 20 JUIN AU 11 JUILLET 2004

**114 chances de vous amuser! À gagner chaque semaine**

**16 BILLETS DE CROISIÈRE** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**CROISIÈRES** sur le lac Saint-Jean à bord du bateau **LA TOURNEE**

**FORAITS DISPONIBLES:**

- Croisière-théâtre
- Souper-théâtre
- Croisière dansante
- Croisière souper-théâtre
- Croisière vélo/bateau
- Croisière buffet danse latino

Complex touristique **Dam-en-Terre** Alma, Lac-Saint-Jean

RÉSERVATIONS: **668-3016**

**16 BILLETS DE THÉÂTRE** TIRAGE DE DEUX PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE Du mardi au samedi 20 h 45

**PARENTS À VIE**

Offrez-vous une journée exceptionnelle

FORAITS: Croisière-Souper-Théâtre disponibles

Complex touristique **Dam-en-Terre** Alma, Lac-Saint-Jean

Serge Thibodeau, Line Nadeau, Geneviève Schmidt et David-Alexandre Després

Réservations: (418) 668-3016 / 1 888 289-3016

**668-3016**

**16 BILLETS POUR UNE ENTRÉE AU ZOO** TIRAGE DE 2 PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**ZOO Sauvage ST-FÉLICIEN**

**Aventure boréale**

NOUVEAU EN 2003 PROFILON D'ACCÈS AVEC PROJECTIONS D'EFFET VISUEL ET SONORE

679-0543 / 1 800 667-5687 www.zoosauvage.qc.ca

**16 BILLETS D'ADMISSION** TIRAGE DE 2 PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**Caverne Trou de la Fée**

DU 2 JUIN AU 26 SEPTEMBRE

- Randonnée
- Vue panoramique
- Passerelles
- Belvédère

Visites guidées

7<sup>e</sup> avenue, Desbiens, Lac-St-Jean

**346-1242**

**16 BILLETS POUR VAL JALBERT** TIRAGE DE 2 PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

- Animation • Hébergement
- Restauration • Téléphérique

VILLAGE HISTORIQUE DE **Val-Jalbert**

(418) 275-3132

**16 BILLETS POUR LES GRAND FEUX LOTO-QUÉBEC** TIRAGE DE 2 PAIRES DE BILLETS PAR SEMAINE

**Les Grands Feux Loto-Québec**

Angleterre • Mexique • République tchèque • Allemagne • Chine • La Grande Finale Loto-Québec

**Parc de la Chute Montmorency**

du 19 juillet au 6 août 2003

**10 BILLETS POUR LE RIGOLFEUR ET GO-KARTS ST-FÉLICIEN** TIRAGE DE 1 PAIRE DE BILLETS PAR SEMAINE

Du plaisir pour tous!

**GO-KARTS ST-FÉLICIEN**

Rigolez en famille

418-630-4000

**RIGOLFEUR.**

**8 BILLETS POUR LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN** TIRAGE DE 1 PAIRE DE BILLETS PAR SEMAINE

Sans frais 1 800 920-1993

Tél.: 418-274-1993

Courriel: grjard@qc.aira.com

www.lesgrandsjardinsdenormandin.com

**Comment participer**

Chaque semaine 5 soleils apparaîtront dans les publicités des marchands participants énumérés ci-dessous. Vous devez retracer ces 5 soleils, inscrire le nom des commerces ensoleillés dans le coupon-réponse au bas de cette page et le poster à l'adresse indiquée au bas de ce dernier.

**MARCHANDS PARTICIPANTS:**

**AUTO INJECTION 2000** SPECIALISTE

**J.M. Brisson enr.**

**Perroquet**

**CONCEPT design**

**laThériota**

**RESTAURANT Entre Gens**

**CHAUSSURES POP SHOES**

**ÉPHARMAPRIX**

**S Le Choix de Sophie**

**J.E. Laflamme Nouveautés** (secteur St-Cœur-de-Marie) 347-3140

**TRAVAILLEUR SPORTIF**

**AMIMAX** 668-4917

**Roberto**

**Fromagerie St-Laurent**

**RÈGLEMENTS**

Découpez le coupon de participation et faites-le parvenir au: Journal «Le-Lac-St-Jean», 525 av. du Pont Sud, Alma (QC) G8B 5W1 (une seule participation par famille par semaine). Seules les enveloppes identifiées au concours «PROMO-VACANCES» seront acceptées. Le concours se termine le mercredi de chaque semaine à 17 heures et le tirage a lieu au journal «Le Lac-St-Jean» le jeudi de chaque semaine à 10 heures, et ce, jusqu'au 14 juillet 2004. Les noms des gagnants seront publiés dans une édition ultérieure au tirage du journal «Le Lac-St-Jean». La gagnante ou le gagnant sera rejoint(e) par téléphone. Le prix devra être réclamé avant le vendredi suivant la date du tirage. Les employés des Hebdo Transcontinental, des commerçants participants ainsi que les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

**COUPON DE PARTICIPATION «Promo-vacances 2004»**

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Tél.: .....

Faites parvenir à: **PROMOTION VACANCES, 525, av. du Pont Sud, C.P. 520, Alma G8B 5W1**

Cette semaine, le SOLEIL se trouvait dans les publicités:

1° .....

2° .....

3° .....

4° .....

5° .....

**AGENDA** communautaire

**Club âge d'or St-Sacrement**

Soirée de danse à tous les samedis soir à 21 h. Bienvenue à tous. Pour information tél. 668-5716 ou 668-5988.

**Centre d'Action bénévole du Lac inc.**

IMPORTANT, IMPORTANT... Veuillez prendre note du changement pour la période estivale de l'ouverture des bureaux du service d'accompagnement transport du Centre d'Action bénévole du Lac, soit les lundis et mardis seulement du 5 juillet au 23 août 2004. Vous pouvez laisser vos messages sur notre boîte vocale au 662-7101 ou 662-5188.

**CLSC Le Norois**

Vous voulez arrêter de fumer? Vous voulez obtenir de l'aide? C'est possible. Une intervenante du CLSC Le Norois peut vous rencontrer. Informez-vous, c'est gratuit : 668-4563, poste 309.

**Émotifs Anonymes**

Une bonne santé émotive aide à faire face à différents problèmes; séparations, divorces, deuils ou tout autres situations difficiles... Le groupe Donne-toi une chance t'invite à ses réunions hebdomadaires tous les lundis à 20 h au 221, rue des Bruyères à Delisle (rue face au Métro). Informations 662-3820 ou 347-5468.

**Communiqué**

L'association des familles Boulianne vous invite à son rassemblement qui se tiendra les 21 et 22 Août prochain à Sainte-Jeanne d'Arc, plus précisément au Domaine des Bou-Bou, sur la route 169 à 15 km près de Dolbeau - Mistassini. Cette invitation s'adresse à tous les Boulianne de souche.

Que vous soyez mariées à un Tremblay, Simard, Côté, Brassard ou autres. Des échanges amicaux et des activités récréatives sont prévus sur le terrain. Le souper du samedi sera suivi d'une soirée récréative mettant en vedettes les talents de chez nous. L'assemblée générale se tiendra à 10 h le dimanche matin.

Après cette assemblée, un brunch vous sera servi. Pour des renseignements additionnels et pour l'inscription, veuillez communiquer aux numéros de téléphone suivants : 418-374-2271 ou 418-274-2126.

**Clinique d'obésité**

**Dr Gaston Bonneau**

- Insertion de stérilet
- Régime avec protéines 500 calories ou jeûne suivi médical (sans rendez-vous)

Le jeudi à compter de 14 h à tous les deux semaines

**Clinique médicale**

**520, Harvey Ouest, Alma**

**662-7387**

**Roberval 275-5290** **Dolbeau Pharmacie Jean Coult 276-0111**

À votre service depuis 27 ans déjà

# LES ANNONCES (418) CLASSÉES

# 668-4545

PAR TÉLÉCOPIEUR (418) 668-8522

Journal **Lac-St-Jean**

HEBDO **Transcontinental**

Tarifs par parution + taxes

Une insertion de 15 mots et moins	9,26 \$
Chaque mot additionnel	28 c
Caractères gras	en plus 2,26 \$
Caractères centrés	56 c le mot
Encadrée	3,13 \$
Photo, s'il y a lieu	en plus 8,65 \$
Avis de décès ou service anniversaire	43,30 \$
• avec photo	51,99 \$
Prière St-Esprit longue	22,61 \$
Sacré-Coeur avec photo	26,95 \$
• sans photo	18,25 \$
Merci mon Dieu	18,25 \$
Faveur obtenue (courte)	9,00 \$
Annonces 2 colonnes	39,13 \$
Maison à vendre (2 colonnes avec photo)	39,13 \$



IMMOBILIER achat et vente	100
IMMOBILIER location	200
MARCHANDISES	300
SERVICES	400

SERVICES PERSONNELS	500
SERVICES FINANCIERS	550

MARCHÉ DE L'EMPLOI	600
FORMATION/CULTURE	700

AVIS	800
VÉHICULES achat, service, vente	900

À NOS ANNONCEURS:  
Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.

**MARCHÉ DE L'EMPLOI:**  
Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

**HEURE DE TOMBÉE:**  
Jeudi, 11h00  
**HEURES D'OUVERTURE**  
Le service téléphonique est ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h30.

**PROMOTION DU MOIS • 3 semaines pour le prix de 2**

Valide jusqu'au 29 juillet 2004

**105 Propriétés à vendre**

180, Du Rocher, Alma, maison avec cachet, 1.1/2 étage (30'x25'), cour arrière intime, plancher bois 3 étages, garage, foyer à l'huile. Tél.: 480-2116.

431, Principale St-Henri de Taillon, 28x32' abri d'auto, 4 chambres, garage 20x40', terrain 15500 pi.ca., 59900\$. Tél.: 347-1995, 480-0016.

Alma, jumelé, construction 1993, 3 chambres, 2 salles de bain, 837, des Glaciers, 97000\$. Tél.: 669-2046.

Magnifique domaine, au cœur de ville d'Alma, terrain 95000 pi.ca., accès Petite-Décharge, maison rénovée, décorée, atelier et garage adjacents, foyer, spa, remise, construction haute gamme. A VOIR! Tél.: 668-6857.

Maison 2 étages, Métabetchouan, 28'x35', terrain 25924 pi.ca., coin clôturé, proximité piste cyclable, 59900\$. Tél.: 346-1464.

PRIX REVISE - Directement du propriétaire, 645, Labrecque Sud, excellent état, rénovations récentes, 115500\$ négociable. Tél.: 668-2302.

Unité familiale, 24'x36', terrain 50'x100', près du école St-Joseph, 3 chambres sous-sol, 1 rez-de-chaussée. Tél.: 668-2858, 487-3435.



Chalet 20'x24', sous-sol, borné par 2 rivières, environ 4.8 acres, St-Coeur-de-Marie. Tél.: 347-1932

Chasse et pêche, 16'x16' (rond), 2 étages, chemin des Passes, km 22, hors Zec. Tél.: 668-0713.

**160 Terrains à vendre**

Nouveau développement, Beaux terrains résidentiels, prêts à construire, secteur Château d'Eau, près Wal-Mart. Tél.: 668-8282, 662-2667.

**NOUVEAU!**  
Développement résidentiel, rue asphaltée, terrains prêts à construire, proximité école Albert-Naud, centre de ski, pointe des américains, situés rue Ouimet/Arse-neault. Tél.: 344-1265.

Terrain 43500 pi.ca., face terrain de golf, rang des Iles, accès au lac. Tél.: 343-3117.

**TERRAIN A VENDRE**  
Rang Melançon, quartier St-Georges, Alma, face au 2925, Melançon, directement du propriétaire, 50532 pi.ca. en tout ou en partie, dont 415 pieds de façade sur Melançon, prix à discuter. Tél.: 669-0253, 662-8443 demandez Michel.

Terrain sur grande décharge, 3550, Baie des 22, 21000 pi.ca. cabanon, fosse septique neuve, Aubaine. Tél.: (418) 276-1594, 418-374-2546.

**205 Logements/appartements à louer**

1.1/2 pièce (loft), très propre, très ensoleillé, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, près du centre-ville, câble fourni, 300\$/mois. Tél.: 662-8119 après 17h.

1.1/2 pièce, 250\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 662-4811 Mme Eva après 13h00.

1.1/2, 3.1/2 pièces, 545, Sacré-Coeur, chauffés éclairés, meublés, 350\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 662-0418, 480-5640.

2.1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, libre 1er juillet, 603, Collard, Alma. Tél.: (418) 679-9787, 720-0707.

2.1/2 pièces, meublé, câble avec super écran et internet inclus, près du cégep. Tél.: 669-1930.

2.1/2, A VOIR, 1475, chemin VilleBois, bord de la rivière, meublé, entrée indépendante, 1er juillet, 330\$/mois. Tél.: 662-6767.

3.1/2 pièces, 1035, boulevard St-Luc Ouest, Alma, demi sous-sol, porte patio, non chauffé, non éclairé, laveuse, sècheuse, 320\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 487-7705.

3.1/2 pièces, 315\$/mois, 4.1/2 pièces, 335\$/mois, ST-NAZAIRE VILLAGE, remise, déneigé, libre 1er juillet. Tél.: 662-9705, 668-3681.

3.1/2 pièces, 330 boulevard St-Luc, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, câble fourni, libre immédiatement. Tél.: 662-2404.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, 375\$/mois, 1460, Scott, Ouest, libre immédiatement. Tél.: 698-2253.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, rénové, situé quartier Naudville, libre immédiatement. Tél.: 662-3454.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, quartier St-Jude, libre 1er juillet, 385\$/mois. Tél.: 662-5409.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, câble, meublé, centre-ville, vue sur Petite-Décharge, 400\$/mois, 1er juillet. Tél.: 668-6863, 662-4349.

3.1/2 pièces, chemin du Repos, rang Melançon, idéal pour personne seule, meublé, douche seulement, 350\$/mois, chauffé, éclairé, câble fourni, libre 1er juillet. Tél.: 480-4137, 480-3163.

3.1/2 pièces, demi sous-sol, chauffé, éclairé, rue Scott, 5 minutes centre-ville, 1er juillet, 380\$/mois. Tél.: 668-3259.

3.1/2 pièces, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, très propre, 400\$/mois, idéal personne seule. Tél.: 662-5709 (soir).

3.1/2 pièces, grand, 340\$/mois, 4.1/2, 350\$/mois, eau chaude fournie, 1155, Grimard, ensoleillé. Tél.: 662-2480 (jour), 550-1478.

4.1/2 pièces, St-Nazaire, 330\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 668-8185.

3.1/2 pièces, grand, demi sous-sol, ensoleillé, entrée indépendante, remise, 345\$/mois, 1er juillet. Tél.: 662-7427, 662-0538, 818-3764.

3.1/2 pièces, grand, entrée laveuse, sècheuse, arriére Galerie Lac-St-Jean, libre 1er juillet. Tél.: 662-7515.

**3.1/2 pièces, grands, meublés, porte patio, balcon, voisin Sears, Carrefour Alma, libres 1er juin.** Tél.: 662-4349.

3.1/2 pièces, haut de maison, à l'avant, 634, Price Ouest, libre 1er juillet. Tél.: 668-3584.

3.1/2 pièces, Hébertville-Station, chauffé, non éclairé, déneigé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 343-2363, 343-3088.

3.1/2 pièces, Hébertville-Station, chauffé, éclairé, peinture neuve, 525\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 487-0449, 343-2282.

3.1/2 pièces, Isle-Maligne, meublé, chauffé, éclairé, repoint, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.: 668-7137, 669-3118.

3.1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 365, rue Nolin Sud, Alma, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.: 662-6161.

3.1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 1243, Côte Bélar, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 668-5960.

3.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, 315\$/mois, libre 1er juillet, un mois gratuit. Tél.: 668-0035.

3.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 30 rue Asselin, Hébertville-Station, 285\$/mois. Tél.: 343-2178.

3.1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, entrée indépendante, secteur Delisle, libre 1er juillet. Tél.: 662-6288.

3.1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Powell, libre 1er juillet, 335\$/mois. Tél.: 668-4340.

3.1/2 pièces, très propre, ensoleillé, non chauffé non éclairé, très grand, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.: 668-4711.

3.1/2, 4.1/2 pièces, CENTRE-VILLE, non chauffés, non éclairés, stationnement, déneigement, intercom, libres, juin gratuit. Tél.: 662-4256.

3.1/2, 4.1/2 pièces, St-Nazaire, idéal personnes retraitées, près de tous les services, 340\$/mois, libres. Tél.: 547-2860.

3.1/2, 4.1/2, 1265, Gélinas, Alma, près de l'hôpital, rénové, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 347-4238.

3.1/2, 4.1/2, 1265, Gélinas, Alma, près de l'hôpital, rénové, eau chaude fournie, libres immédiatement. Tél.: 347-4238.

3.1/2, 499, Scott centre-ville, semi meublé, déneigement, libre 1er juillet, 285\$/mois. Tél.: 345-8240.

4.1/2 pièces, très propre, libre immédiatement, 1278 St-Jude, Alma. Tél.: 548-0841.

3.1/2, Bergeron, Alma, premier plancher, semi-meublé (laveuse, sècheuse), libre début juillet, 340\$/mois. Tél.: 346-5274.

3.1/2, chauffé, éclairé, cuisine, réfrigérateur, foyer, libre 1er juillet, 45, Labarre, Alma, 400\$/mois. Tél.: 662-3630, 662-7053.

3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, secteur du Cégep, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 662-8127.

3.1/2, grand, chauffé, éclairé, 2 stationnements, près école St-Pierre, 488, Potvin, libre 1er juillet. Tél.: 669-0859.

3.1/2, haut, remise, stationnement, quartier St-Georges, cuisine, cuisinière, salle de lavage, 1er juillet, 275\$/mois. Tél.: 668-6410.

4.1/2 et 3.1/2 pièces, Alma, près hôpital, chauffés, éclairés ou non, libres immédiatement. Tél.: 345-2068, 349-3724.

4.1/2 et 5.1/2 pièces, près du Carrefour et Maxi, libres 1er juillet. Tél.: 669-1310, 662-8782.

4.1/2 pièces, 115, des Perles (Delisle), 1er plancher, endroit tranquille, libre 1er juillet. Tél.: 668-2419.

4.1/2 pièces, 117 Laurier, meublé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 375\$/mois. Tél.: 668-5960.

4.1/2 pièces, 15 juillet ou 1er août, remise, stationnement, propre, tranquille, près Cégep, 345\$/mois. Tél.: 662-8275.

5.1/2 pièces, 1er plancher, quartier St-Jude, libre 1er juillet. Tél.: 668-8209.

4.1/2 pièces, 1522, du Pont Sud, près Wal-Mart, haut maison, très propre, libre immédiatement. Tél.: 662-0341.

4.1/2 pièces, 1782, Route 169, Métabetchouan, chauffé, éclairé, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 349-2180.

4.1/2 pièces, 1782, Route 169, Métabetchouan, chauffé, éclairé, 450\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 349-2180.

4.1/2 pièces, 1er plancher, 339, rue Collard, libre 1er juillet, 350\$/mois. Tél.: 345-2520.

**TERRAINS À VENDRE**

**6 terrains 60'x140'**

**AUBAINE 2\$ le pied carré**

rue d'Avignon  
PRÊTS À CONSTRUIRE  
Pas de voisin en arrière  
Près des Galeries Lac St-Jean

**668-6852 (JOUR)**  
**668-6673 (SOIR)**

**RE/MAX énergie**  
www.remax-quebec.com  
Courtier immobilier agréé  
Franchise indépendant et autonome de  
Remax Québec inc.  
Cellulaire: 480-0223

**LÉONCE GAGNON**  
545-1515

**SPECIAL CHALET**  
Faites votre choix! Chalet-résidence, habitable à l'année

**MÉTABETCHOUAN**  
222, ST-GEORGES  
Vendu clé en main avec tous les meubles.

**ALMA**  
7065, CH. DE LA CÉDRÈRE  
Colonie Notre-Dame.  
Meublé.

**SAINT-GÉDÉON**  
87, POINTE DU LAC  
Plusieurs rénovations effectuées, int. et ext.

**SAINT-GÉDÉON**  
14, DES CHÊNES  
Accès au lac.

**DOMAINE SAINT-THOMAS-DIDYME**  
349, rang 3. Petit domaine regroupant chalet, gazebo, grange. Beaucoup d'activités: lac, bleuëtère, forêt sablonnière, endroit tranquille et privé.

**LAC BOUCHETTE**  
CHEMIN DE LA RIVIÈRE  
Construction 2003, meublé, idéal pour amoureux de la nature.

**CHAMBORD LAC BRÛLÉ**  
Grand chalet sur route municipale, terrain de 142, 695 pi.ca

**SAINT-GÉDÉON, 100, RUE MURRAY**  
Très belle propriété, très propre, beau terrain, garage détaché. A voir absolument! Léonce Gagnon, 480-0223.

**RUE DOLLARD** 2 logements, 6/10 et 4.1/2 pièces, rénové, idéal pour propriétaire occupant.

**LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS**

**Budget** **NOLICAM**  
LOCATION DE CAMIONS

**SYLVAIN LAPOINTE**  
DIRECTEUR DE SUCCURSALE D'ALMA, COPROPRIÉTAIRE

**1010, av. du Pont Sud, Alma**  
Bureau de service: **Bur.: 668-5032**  
Aéroport d'Alma, 662-8000 Téléc.: 668-5463 • Cell.: 482-0041

**immobles DALMOBEC**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
www.destination.ca/dalmobec

**MENDOZA FORTIN**  
668-5960  
Cell.: 487-3046

**ANDRÉ TREMBLAY**  
668-8818  
Cell.: 487-2575

**Prix révisé - Transfert**  
1030 ST-JUDES, ALMA: Maison brique, 3 chambres, terrain 125 x 440, rénovations majeures 1996. Inf.: André Tremblay.

**Bon investissement**  
ALMA, 1155 GRIMARD bloc de 6 log incluant 1 log de 12 pces pour le proprio, briques, près des écoles. Inf.: Mendoza Fortin.

**Prix révisé**  
440 RUE CÔTE O., ALMA, 2 logements, près des écoles, centre-ville, Métro Dubé. Inf.: André Tremblay.

**Residentiel + Commercial**  
ALMA, 1300 AV. DU PONT SUD, cottages, très propre, garage, terrain commercial 60' x 170' bon prix, faut voir. Inf.: Mendoza Fortin.

**ALMA, 2776, AV. DU PONT NORD**, voisin de Garage Delisle, 2-logements super propre, grande pièces, air ouverte, 41/2 pces en location, demander une visite. Inf.: Mendoza Fortin.

**ALMA, 1410 HERMEL**, 2 logements rénovés au complet, grand terrain, bien situé, secteur tranquille, partait pour première maison. Inf.: Mendoza Fortin.

**ALMA, 4 LOGEMENTS**: Plus 4 chambres à louer, près du cégep, logements rénovés, secteur à relation très bon rendement. Inf.: Mendoza Fortin.

**1195, NOTRE-DAME, ALMA**: Résidence personnes âgées, handicap léger, en difficulté, 11 chambres, 18 1/2 pièces. Inf.: André Tremblay.

**ALMA, 240 ST-LUC**, bungalow ayant eu plusieurs rénovations, toiture, armoires, plancher, garage, abris d'auto, sortie ext. Inf.: Mendoza Fortin.

**HÉBERTVILLE** 566-568 Vézina, 2 log, terrain 100x250, prix évaluation mun. - ALMA 4115-4121, Melançon, 2 log, terrain 125x700, vue art lac Sophie. - ALMA 1000, boul. Auger O. - ALMA 1800 ch #2 Dam-en-Terre. - ALMA 815-819 Gagné, 2 log, très propre 66 500 \$ Inf.: André Tremblay

**Nouveau condo**  
1035, AV. DU TRIANON, ALMA: Construction haut de gamme, en bas de 90 000 \$ INF.: ANDRÉ TREMBLAY.

**Faut la voir!**  
ALMA, 240 ST-LUC, bungalow ayant eu plusieurs rénovations, toiture, armoires, plancher, garage, abris d'auto, sortie ext. Inf.: Mendoza Fortin.

**Nouveau**  
460, LABRECQUE, ALMA, 4 chambres, à proximité école, épicerie Métro, centre-ville. Inf.: André Tremblay.



# VISITEZ NOUS SUR LA CAPITALEVENDU.COM



VOUS Y DÉCOUVRIREZ TOUS LES ATOUTS GAGNANTS DES AGENTS IMMOBILIERS LA CAPITALE QUI FACILITENT LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ.

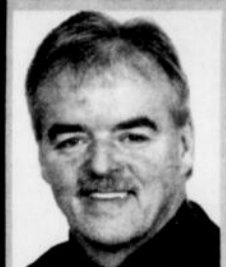
LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

**668-4578**



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, FRANCHISÉ AUTONOME ET INDÉPENDANT DE RÉSEAU IMMOBILIER LA CAPITALE.

## AGENT DE GARDE



**Raymond Savard**  
662-4724  
Résidence: 668-8170

**NOUVEAU MANDAT**

**DESBIENS** Maison avec une bonne rénovation, terrain 100 X 100, garage avec une partie rénovée. Langis Gauthier : 487-1144.

**Nouveau! Const. 1999**

**PROPRIÉTÉ LUXUEUSE 35 X 40**, clé en main, décoration de bon goût, terrain de 15,000 pi. très bien aménagé, près de l'école Albert Naud, quartier recherché à voir au 291, Charles Peletier, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

**Dam-en-Terre**

**LA RÉALISATION D'UN RÊVE** Directement au bord de l'eau, avec plage privée, vue sensationnelle, construction supérieure (3 ans), grand garage. Chantale Tremblay, 668-9551

**Château d'eau**

**BUNGALOW CONSTRUCTION 2003**, 28 X 30, façade en brique, planchers céramique et bois. Sous-sol fini, garantie du constructeur. Très beau secteur à voir au 431, de la Loire, Alma. Micheline Guérin : 668-6755.

**TOUT NOUVEAU!** Situé directement au bord du Lac St-Jean, à St-Gédéon, découvrez cette magnifique résidence 3 étages, tout de briques, foyer, vue imprenable et plage de sable. Chantale Tremblay au 668-9551

**TERRAIN:** Terrain Grande Décharge, Alma, vue sur la rivière. Raymond Savard : 662-4724

**2 logements**

**ALMA - 161-163, RUE STE-CÉCILE, DUPLEX**, secteur Alcan, pierres et brique, fenestration récente, très propre. Liliane Gingras : 480-0970.

**Martial Ouellet**  
Télévendeur 669-9384  
662-9371

**COTTAGE TRÈS FONCTIONNEL:** 4 chambres au 1er étage, rénové et très bien décoré, terrain closé. Avec revenu de 5200 \$ PAR MOIS (style condo), à voir au 1195, St-Luc O., Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

**PROPRIÉTÉ DE QUALITÉ SUPÉRIEURE:** Avec terrain de 20 000 pi. près de tous les services, à voir au 610, boul. Potvin. Pour plus de détails, contactez Micheline Guérin, 668-6755.

**NOUVEAU!**

**SUR 2 ÉTAGES + SOUS-SOL**, terrain de 17,500 p.c., garage de 36 X 88. Pourrait-être converti en 2 logements, beaucoup d'inclusions. Raymond Savard : 662-4724.

**Chalet en ville**  
Dépaysement à peu de frais

**ALMA**  
Chalet en bois rond entièrement meublé, électricité par génératrice, 2 cheminées, huile et bois, propane pour poêle et frigidaire. Martial Ouellet : 669-9384

**Vente ou location**

**DUPLEX-234-236, GAGNON** à louer 6.5 pces principal 4500 par mois (3.5 loué 3455) (possibilité d'option d'achat 88 000\$) Libre fin juin. Martial Ouellet 669-9384

**Résidentiel + commercial**

**PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES**, très bien entretenue, 6 chambres - garage 21 X 24. Terrain résidentiel et commercial de 88 000\$ PI.CA. Prix réduit : 89 900 \$ Micheline Guérin : 668-6755.

**MEILLEUR AGENT Vendeur ET INSCRIPTEUR AU LAC-SAINT-JEAN 2003**  
Micheline Guérin  
668-6755

**LABRECQUE** : Propriété avec garage isolé et chauffé, beau grand terrain. Réjean Villeneuve : 662-0265.

**NOUVEAU MANDAT**

**MÉTABETCHOUAN** 2 étages, piscine, garage. Langis Gauthier : 487-1144.

**Nouveau mandat**

**MÉTABETCHOUAN** Maison en brique, très bien entretenue, plancher de bois, grand terrain. Langis Gauthier : 487-1144.

**8 LOGEMENTS**

**285 A 305, COLLARD, ALMA** Attention investisseurs, immeuble ayant reçu de belles rénovations, très propre, belle clientèle, contactez : Liliane Gingras, 480-0970

**ALMA**

**PROPRIÉTÉ AVEC BONS REVENUS** Idéal pour propriétaire occupant. Madeleine Fortin, 662-8267

**DAM-EN-TERRE**

**BORD DE L'EAU** Secteur de rêve dans un environnement haut de gamme, grand terrain paysager, résidence luxueuse avec garage intégré. Raymond Savard, 662-4724.

**ALMA**, Situé en campagne, Chemin St-Michel, garage, grand terrain. Madeleine Fortin, 662-8267.

**Langis Gauthier**  
349-8375  
Cellulaire: 487-1144

**Attention investisseurs, prix: 145 000 \$**

**L'ASCENSION :** Grand immeuble, 813 mètres carrés/étage, libre présentement, pouvant servir à plusieurs fins, contactez Liliane Gingras, 480-0970

**Nouveau prix**

**LABRECQUE** : Propriété bien entretenue, au goût du jour, toiture et cheminée refaites en 2003, garage de 26x27. Raymond Savard, 662-4724.

**Belle occasion!**

**MAISON 1 1/2 ÉTAGE** avec 5 chambres, grand terrain de 60 X 141 Pi., près de l'école St-Sacrement, 76,000\$ Négociable. Catherine Jean : 662-4476

**A l'Ascension**

**MAISON DE 1 1/2 ÉTAGE** avec garage, ayant reçu plusieurs travaux, toiture, fenêtres et portes, 5 pces intéressant. A découvrir! Chantale Tremblay, 668-9551

**NOUVEAU**

**LABRECQUE, 1175 PRINCIPALE**: Charmante résidence avec remise. À proximité de tous les services. Vous l'aimerez! Liliane Gingras, 480-0970.

**CHALET**

**MOINS DE 60 000\$**-Métabetchouan, superbe vue! Con enchanter! Langis Gauthier : 487-1144.

**ALMA**: 4 logements situés près des services, bien rénovés, très bons revenus. Madeleine Fortin : 662-8267

**Madeleine Fortin**  
662-8267  
Télévendeur 669-7059

**MAISON MOBILE**: Très bien entretenue, 12x57, terrain 47x125, à voir au 105, des Agates, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

**ST-HENRI DE TAILLON** plage privée, vue incroyable, Chalet haut de gamme ou résidence à l'année, terrain de 25,000 pieds avec garage et hangar à bateau. Réalisez vos rêves, contactez Micheline Guérin, 668-6755.

**ALMA-875, PONT NORD** (16 ans) bien entretenu, bons revenus, locations multiples. Martial Ouellet : 669-9384.

**A moins de 500 \$ par mois**

**79,7505 - 895, PARÉ OUEST**. Une maison sur un terrain paysager, un garage détaché robuste, 3 cc, très bon état. Pourquoi donc un loyer? Martial Ouellet 669-9384

**Parents, enfants ou handicapés**

**NOUVEAU! 265, DE LA CROIX**, foyer intégré, planchers et armoires de bois, rampes et ascenseur, 2 cc et Sp au R.C., garage intégré et 3.5 pces non loué au sous-sol, 125,000\$ Martial Ouellet, 669-9384

**NOUVEAU TERRAIN**

**BORD DE L'EAU** Domaine Renaud, terrain de 300 pieds X 500 pieds Informations: Liliane Gingras : 480-0970.

**PRIX RÉDUIT**

**ALMA**: 4 logements situés près des services, bien rénovés, très bons revenus. Madeleine Fortin : 662-8267

**Réjean Villeneuve**  
668-2976  
Cellulaire: 662-0265

**Tout nouveau sur le marché**

**SITUÉE À NOTRE-DAME-D'HEBERTVILLE** voyez cette charmante maison avec logement à l'étage, très propre pour aussi peu que 49,500\$, moins cher qu'un logement! A découvrir avec Chantale Tremblay au 668-9551.

**Au bord du lac St-Jean**

**PROPRIÉTÉ HABITABLE À L'ANNÉE**-const. 1994-terrain de 85 X 260-dans le Rq des lacs au 31-33, Chemin du Bois de Grand Mont, contactez Micheline Guérin, 668-6755.

**Plage Wilson**

**VUE SUR LE LAC ST-JEAN** Magnifique résidence, habitable à l'année, très beau agencement de bois, remise 14 X 20. Langis Gauthier, 387-1144 et Lise Bélanger, 543-5511

**BORD DU LAC**

**CHÂTEAU D'EAU!** Magnifique résidence 2 étages, foyer, situé en arrière des Galeries Lac St-Jean. Décoration superbe, terrain bien aménagé avec SPA. Beaucoup d'inclus. Chantale Tremblay, 668-9551 et Micheline Guérin, 668-6755.

**AU BORD DU LAC SAINT-JEAN:** A côté du golf et de la piste cyclable, grand terrain. Raymond Savard, 662-4724

**TOUT NOUVEAU**

**CHÂTEAU D'EAU!** Magnifique résidence 2 étages, foyer, situé en arrière des Galeries Lac St-Jean. Décoration superbe, terrain bien aménagé avec SPA. Beaucoup d'inclus. Chantale Tremblay, 668-9551 et Micheline Guérin, 668-6755.

**VOUS SÉREZ SÉDUIT PAR CETTE CONSTRUCTION HAUT DE GAMME** conçue par un architecte. Vous trouverez tout ce qu'il vous faut. Spacieux et chaleureuse. A tout pour plaire! Chantale Tremblay : 668-9551.

**Josée Duchesne**  
662-2739  
Cellulaire: 487-6757

**Nouveau mandat**

**MAISON DE CAMPAGNE:** A moins de 50 000 \$, rang Ste-Anne. Langis Gauthier, 487-1144.

**Plage Wilson**

**ST-HENRI DE TAILLON** chalet habitable à l'année, accès à l'eau, fenestration et armoires récentes, un havre de paix! Liliane Gingras : 480-0970

**Notre-Dame-du-Rosaire**

**BUNGALOW 26 X 38** très bien entretenu, ss très bien fini, terrain de 98 X 200, 59,000\$. Aubaine, 80 Principale, Notre-Dame-du-Rosaire. Micheline Guérin et Raymond Savard : 668-6755.

**2 log. idéal pour prop. occ.**

**UN VRAI CHEZ-VOUS POUR LE PRIX D'UN LOGEMENT**. Maison 2 étages près de la piste cyclable, 4 1/2 loué 4500 \$, 2e étage 4 1/2 loué 4000 \$. Garage de 18 x 17. Catherine Jean : 662-4476.

**Sainte-Monique**

**MAISON RÉNOVÉE AU COMPLET**, décoration luxueuse, au goût du jour, garage. A découvrir! Raymond Savard : 662-4724.

**532, DU PONT NORD**, pas de voisins arrière, grand terrain paysagé, piscine hors-terre, 2 garages, et très bonne maison à aire ouverte, 3 cc. Martial Ouellet, 669-9384.

**2 LOGEMENTS:** Tout de brique, a reçu beaucoup de rénovations, spacieux avec cachet à découvrir, sous l'évaluation professionnelle 89 500 \$. Chantale Tremblay, 668-9551.

**Chantale Tremblay**  
668-9551

**NOUVEAU!**

**SECTEUR, ST-CŒUR DE MARIE**, très propre rénové au complet, grand garage, à découvrir! Raymond Savard : 662-4724.

**TOUT NOUVEAU**

**BORD DU LAC ST-JEAN** Habitable à l'année-voyez ce petit paradis avec plage de sable et grand terrain, propriété bien aménagée. A découvrir avec Chantale Tremblay au 668-9551.

**BUNGALOW AVEC ABRIS D'AUTO**, très bien rénové, située près de tous les services. A voir au 1130, Auger Ouest, Alma. Micheline Guérin : 668-6755.

**Nouveau! Nouveau!**

**MÉTABETCHOUAN**, Très belle propriété, piscine creusée, terrain bien aménagé. Langis Gauthier, 487-1144

**Maison de campagne**

**LAC-A-LA-CROIX** Grande propriété avec grand isolé, à voir. Langis Gauthier : 487-1144

**Domaine des pins**

**SECTEUR DE VILLEGIATURE RECHERCHÉ:** Accès à la Belle-Rivière, gazebo, toiture refaite en 2003. Raymond Savard : 662-4724.

**Chalet à l'année**

**HABITABLE À L'ANNÉE:** situé au chemin de la Montagne (ch 48) à Lac-la-Croix, terrain 34 500 pi car, construction 7 ans. Int.: Langis Gauthier, 487-1144.

**Catherine Jean**  
480-1450  
Cellulaire: 662-4476

**TRES GRANDE PROPRIÉTÉ** sur dalle de béton, 4 chambres, 2 salles de bain, construction 1996, impeccable, une villa s'impose. Terrain de 150 X 200, 318 Rq X St-Gédéon. Micheline Guérin : 668-6755.

**Pres du cep**  
Prix réduit

**PROPRIÉTÉ BRIQUE 27 X 48** terrain de 100 X 100, idéal pour location de chambres avec entrée indépendante ou ss. A voir au 540, Labrecque, Alma. Micheline Guérin : 668-6755.

**Une aubaine!**

**3460, ST-PAUL, LABRECQUE** Parement ext refait, fenestration et recouvrement de la toiture, 4 cc, grand terrain, garage détaché, piscine H.T. Martial Ouellet, 669-9384.

**581, AVE DU CRAN**-Bungalow brique, abri d'auto, cuisine rénovée, toiture changée. Beaucoup de possibilités au ss., à voir, propriété très bien entretenue. Micheline Guérin, 668-6755.

**NOUVEAU!**

**MAISON 1 1/2 ÉTAGE**, abri d'auto, brique, terrain closé, quartier tranquille, Vous l'aimerez. Contactez Liliane Gingras au 480-0970.

**VENDU**

**255, CÔTÉ ALMA**. Consultez Chantale Tremblay au 668-9551

**MAISON 1 1/2 ÉTAGE**, abri d'auto, brique, terrain closé, quartier tranquille, Vous l'aimerez. Contactez Liliane Gingras au 480-0970.

**Liliane Gingras**  
480-0970  
Télévendeur 669-3109

**NOUVEAU**

**4 LOGEMENTS** très propre, secteur Métabetchouan. Langis Gauthier : 487-1144.

**Impeccable 93 000 \$**

**ALMA - 4851, DU PONT NORD**, beaucoup de rénovations, très grandes pièces, 5 cc, 2 salles de bain, 25,000 p.c. de terrain, paysager, piscine etc. Martial Ouellet : 669-9384.

**A VOIR**

**ENTIEREMENT PAYSAGER**, entretien impeccable, secteur tranquille, revenu au sous-sol. Raymond Savard : 662-4724 Micheline Guérin : 668-6755.

**ALMA** - Résidence de qualité supérieure, construction 3 ans, garage intégré, pas de voisins à l'arrière, elle vous séduira. Liliane Gingras : 480-0970.

**PRIX RÉVISÉ**

**Alma**: Maison, fenestration récente, garage, planchers de bois, idéale comme première maison, appelez-moi! Liliane Gingras : 480-0970

**PRIX RÉDUIT LIBRE IMMÉDIATEMENT**

**PRÈS DU CARREFOUR** Maison en rangée super équipée avec plancher de bois, céramique, piscine, remise, entrée asphaltée, moins cher que du neuf. A voir avec Chantale Tremblay au 668-9551

**Piscine creusée**

**ALMA**-résidence située près d'un parc, pas de voisins à l'avant, 5 cc, pour informations Liliane Gingras : 480-0970.

**NOUVEAU | NOUVEAU | ALMA, BOUL. AUGER EST** Très belle propriété bien décorée avec grand terrain paysager, pas de voisins arr., 16,000 p.c., garage isolé, foyer, 3 c.c., beaucoup d'inclus. Réjean Villeneuve : 662-0265.

**SAINT-GÉDEON**

**EXCELLENTE PROPRIÉTÉ DE 10 ANS**, secteur paisible, sous-sol entièrement aménagé, garage intégré, plusieurs inclus. Raymond Savard : 662-4724.

**LAC CLAIRE (MILOT)**, construction récente, site enchanteur. Raymond Savard : 662-4724.

**DOMAINE**

**GRANDE DÉCHARGE**, 180,000 p.c. de terrain, garage double, site enchanteur, vue sur la rivière, construction haut de gamme. Raymond Savard : 662-4724.

**MÉTABETCHOUAN**

**7 LOGEMENTS** situés près de tous les services, très bonne rentabilité, tout brique. Madeleine Fortin : 662-8267

**Résidentiel et commercial**

**ALMA - 151, DU PONT NORD** Vente sous l'évaluation municipale avec garage détaché, aire ouverte, 4 cc. Martial Ouellet : 669-9384

**LABRECQUE**

**GRAND TERRAIN**, garage, propriété bien entretenue. Raymond Savard, Micheline Guérin, 662-4724.

**PRIX RÉDUIT**

**MÉTABETCHOUAN** Propriété luxueuse, entièrement rénovée, impeccable. Madeleine Fortin : 662-8267.

**Bord du lac St-Jean**

**MÉTABETCHOUAN! NOUVEAU!** Maison avec piscine intérieure, terrain super bien aménagé! A voir! Langis Gauthier : 487-1144

**Camp de chasse et pêche**  
Bord de l'eau

**SECTEUR ST-MONIQUE:** Lac-à-la-Loutre, terrain de 37,940 pi., poêle à l'huile et au bois, prix 25,500\$. Liliane Gingras : 480-0970.

**CHALEUREUX**

**SUR 2 ÉTAGES** avec abri d'auto, maison chaleureuse, salon et chambre avec foyer, toiture et fenêtres changées, terrain paysager. A découvrir. Raymond Savard : 662-4724.

**Tout nouveau!**

**SITUÉE DIRECTEMENT AU BORD DE L'EAU (DOMAINE RENAUD)**, construction 2003, 3 étages, très chaleureuse, véritable havre de paix. A découvrir avec Chantale Tremblay au 668-9551.

**Bord de l'eau**

**HÉBERTVILLE** Propriété au bord du Lac Vert avec plage, construction supérieure. Madeleine Fortin : 662-8267

**Nouveau mandat**

**SITUÉ EN ARRIÈRE DES GALERIES LAC ST-JEAN** Découvrez ce très beau jumelé sur 2 étages, planchers de bois, terrain bien aménagé et intime. Chantale Tremblay au 668-9551

**MAISON 1 1/2 ÉTAGE:** Avec cachet, planchers de bois, 3 chambres à l'étage, terrain de plus de 8000 pi car, aménagé impeccable. A découvrir avec Chantale Tremblay, 668-9551.

**BUNGALOW BRIQUE:** 3 cc au R.C., garage intégré avec log au ss., situé près de tous les services. A voir au 1105, Notre-Dame Ouest, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

### 320 Animaux

2 poulain canadien, 1 an. Bébes Poney Chiots Berger Allemand. Chiots Fox Terrier. Tél.: 668-5037.

Cheval pur sang, âgé de 5 ans, mâle, 1200\$. Tél.: 343-3835.

Chiots Berger Allemand, pure race, non enregistrés, vermifugés, rabais 150\$. Tél.: 347-1932.

Chiots Cocker américain blond/noir, pure race, vermifugés, queues coupées, disponible le 4 juillet, 300\$. Tél.: 668-4199, 668-3737.

Dressage de chien à domicile. Obéissance, protection, utilité, correction de mauvais comportements canins, etc. Tél.: 662-8869.

Demi cheval, 5 ans, selle classique, sain, expérimenté en concours, bon dressage. Quarter-horse, 4 ans, selle et voiture, calme, doux et sain. Tél.: 349-3792, 482-0382.

Taureau Holstein pure sang, prêt pour le service. Taureau Angus. Vaches à lait Holstein pure sang, fraîche veuées ou vélant en juillet et août. Enrobeuse individuelle, Kevenland. Presse à balles rondes Deuz, 2.30. Tél.: 543-4037, 592-7960 cell.



Etalon Appaloosa pure race, 13 ans, dompté selle et voiture, descendants visibles sur place, bon caractère, bas prix. A Voir! Tél.: (418)275-2697 heures des repas.

### 365 Bois de foyer

Bouleau ou tremble vert, fendus et livrés. Tél.: 348-6783 soir ou paget 669-2301 laissez votre numéro.

### 385 Piscines

Chauffe-piscine solaire et thermopompe, 55000 BTU, à partir de 1499\$. Piscine Escompte Plus. Tél.: 662-4070.

Piscine Aqua gonflable 18'x48", état neuf, achetée en 2003, échelle, filtreur, toile solaire inclus, valeur: 750\$, laissée: 300\$. Tél.: 668-4208, 480-3350.

Thermo-pompe pour piscine, 2000\$ négociable. Tél.: 347-4707.

VENTE FIN DE SAISON! Modèle 12, 15', 18', 21', 24', ovale 15x24' à liquider. Délai d'installation 48 heures. PISCINES ESCOMPTE PLUS, 1054-A, rang 3 St-Nazaire, près du Pont Isle-Maligne. Tél.: 662-4070.

### 392 Marché aux puces

Econo-Puces/lave-auto pression: 267 rue Principale, St-Nazaire, acheteurs/vendeurs neuf, usagé, antiquités, mardi au dimanche. Tél.: 662-4462, 668-4419.

Marché aux Puces, Sylvain Bergeron, 5571, avenue du Pont Nord, Alma, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.: 347-4182.

### 397 On demande

Recherche collection complète de chars d'assaut et véhicules de guerre en métal, de la collection Hachette. Cell.: 480-0893 après 18h00.

### 402 Gardiennes disponibles

Personne responsable, disponible pour garder des enfants, secteur St-Jude et quartier des Fleurs. Tél.: 668-8912 (Marlene).

### 403 Garderies

Garderie milieu familial, Naudville (Jean Coutu), 20\$/jour, reçus, quelques places, début août. Tél.: 662-3164 Fabienne (soir).

Le Rendez-vous des tout-petits. Garderie en milieu familial, quartier Château d'Eau, 20\$/jour, reçus. Tél.: 480-1903 (Vicky).

### 424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites et 8 ans d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement 18 et plus!

CHIROLOGIE: VOUS VOULEZ EN CONNAÎTRE PLUS SUR LES LIGNES DE VOS MAINS? Tél.: 343-3674 (Candide).

A la maison Jo-Soleil Voyance téléphonique, vous conseillez des voyantes expérimentées, astrologie, médium, tarot, numérologie, définition des rêves et encore davantage... Elles ont toutes les qualités nécessaires pour conseiller au mieux dans les méandres de votre vie. Composez le 1-900-451-8883, 24/24-7 jours, 18 ans+, possibilité de minutes gratuites et info sur les heures de travail voyantes 514-724-6904 mes voyantes sont à votre écoute en direct et se feront un plaisir de vous parler et conseiller, pour consultation privée et toutes autres questions, composez 514-869-8435 page web www.josoleil.com

Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Madame Minou), 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa, master, 2,59\$/min. (+ taxes) www.predictions2000.com

Voyance du cœur, Esmeralda médium acadienne, lucidité et justesse, 1-900-630-3265 (2,90\$/min), médium conseil, monsieur Gilbert, Flashs précis et dates en direct 1-900-451-0505 (2,90\$/min) 18+ ans/tarots tv

Avez-vous jamais fait face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous en frissonnez. Je connais votre passé, futur et présent. 18 ans+ 3,99\$/minute. Tél.: 1-900-451-9602 Visa/MasterCard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

### 436 Informatique

Configuration, réparation et vente d'ordinateur à domicile, service régional. Informatique Girard enr. Tél.: 662-7506, 487-3209 (cellulaire).

Ordinateurs neufs et usagés aux meilleurs prix, pièces, réparations, coût économique. ADG Informatique. Tél.: 668-6109. www.chez.com/adginfo

### 482 Offres de services

Faites scier vos billots, Scierie Mobile Normandin, 8 années d'expérience. Tél.: (418)274-2893 demandez Line.

JOHNNY MUSIQUE - Soirée de tous genres avec animation. Spécialités: mariages, parties, soirées rétro... Tél.: 668-6410, 669-2104.

# RE/MAX CONSEIL

## Courtier immobilier agréé

franchise indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.  
510, rue Collard Ouest, Alma  
Télé: 669-2232

### 669-2221

remax-conseil@qc.airs.com  
www.remax-quebec.com

<b>NOUVEAU PRIX</b> 558 RUE DEQUEN, ST-GÉDEON Maison ancestrale rénovée en 1998, grand terrain. A qui la chance! Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.	<b>L'ASCENSION, BORD DE L'EAU</b> Prix réduit! LAC RICHARD maison avec verrière, garage 24 X 34, terrain 133 000 p.c., Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.	<b>JUMELÉ AVEC GARAGE ANNEXÉ</b> 90 Faubourg Desjardins, 3 chambres, construction 1995, 28 000 p.c. Car/Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.	<b>AGENT DE GARDE</b> <b>RÉAL THIVIERGE</b> 349-2546 cell.: 487-3270
<b>5511 DES PÉLICANS, ALMA</b> (secteur Delisle), Marc Allard 343-3802 487-0396 cell.	<b>VENDU</b> 1375 SCOTT, bungalow 62 500 \$, Faites vite! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>BEAU SECTEUR</b> 230 ST-LUC, 3 c.c., plancher de bois franc, fenêtres p.v.c. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>ANDRÉ TREMBLAY</b> 668-8156 cell.: 480-0021
<b>SUPERBE</b> 305 JAUVIN, belle propriété, Grandes pièces, grand terrain, piscine, patio, Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>CONSTRUCTION 94, garage double,</b> 2X3,5 pièces, chauffage radiant, bois céramique. A voir! André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>TOIT CATHÉDRALE,</b> 2 c.c., garage, 4 faces brique, libre immédiatement. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>MARC ALLARD</b> 343-3802 cell.: 487-0396
<b>NOUVEAU! NOUVEAU!</b> 1460 SCOTT, 3 logements, beau terrain, secteur intéressant. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>217 ST-ANDRÉ,</b> propriété récente, bord de l'eau, garage, grand terrain. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>3 LOGEMENTS, 79 000 \$, LIBRE IMMÉDIATEMENT</b> IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT, r.d.c., 5,5 pièces, sous-sol, 1160 rue Savard Ouest. Réal Thivierge 349-2546 487-3270 cell.	<b>RICHARD CÔTÉ</b> 668-6587 cell.: 487-0277
<b>7456 CH. DE LA COOPÉRATIVE:</b> Chalet estival, petit domaine, 41 000 p.c., terrain bord de l'eau, super site! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>JUMELÉ IMPECCABLE</b> 4 C.C., CONSTRUCTION 99 Clôturé, Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>4 LOGEMENTS</b> 2952 Du Pont Nord, 145 000\$. Très très intéressant! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> 4 FACES BRIQUE, piscine garage, 4 c.c., rénové au complet. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.
<b>IDÉAL POUR PÈRE ET FILS</b> 2 LOGEMENTS 5,5 PIÈCES ET UNE MAISON RÉNOVÉE DE 4,5 PIÈCES 450 St-Bernard Ouest, Alma. Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.	<b>375 EYMARD:</b> Briques, garage, prix réduit, 79 500 \$, libre immédiatement. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> 4 FACES BRIQUE, piscine garage, 4 c.c., rénové au complet. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>NOUVEAU MANDAT</b> 4 FACES BRIQUE, piscine garage, 4 c.c., rénové au complet. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.
<b>PRIX RÉDUIT</b> MOINS DE 80 000 \$ 1 1/2 étage, garage 3 c.c., 2 salles de bain, près du centre-ville. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>NOUVEAU NOUVEAU</b> 855 CARON, HÉBERTVILLE, propriété refaite à 100 % à l'intérieur, grand terrain. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>NOUVEAU DOMAINE</b> 1080 PRICE OUEST, style victorien, idéal pour gîte ou autre vacation, grand terrain, bord de la piste cyclable. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>ST-NAZAIRE, 69 000 \$</b> 1 1/2 ÉTAGE,abri d'auto, 4 c.c., bois franc, près du Centre. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.
<b>6 LOGEMENTS</b> 460 BOUL CHAMPLAIN, près de l'hôpital. Bonne qualité. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>204 DEQUEN</b> Cottage, prix réduit, Faites votre offre! Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>1 3/4 ÉTAGE</b> 4 faces brique, garage, piscine creusée, clôturé. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>NOUVEAU</b> 5031, CHEMIN SAINT-LOUIS: Maison de campagne avec garage, 5 c.c., pour moins de 49 000 \$, terrain 35 000 p.c. par. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755
<b>6 LOGEMENTS:</b> 500 Potvin, St-Bruno. 155.000 \$. Très rentable. Richard Côté 668-6587, 487-0277 cell.	<b>MOINS DE 55 000 \$</b> STE-MONIQUE maison rénovée, libre rapidement. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>DAM-EN-TERRÉ, BORD DE L'EAU, LIBRE IMMÉDIATEMENT</b> 2385 CHEMIN DE LA RIVE maison spacieuse avec logement sous-sol, terrain 47 000 p.c. par. Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.	<b>Prix révisé</b> 95 BERGERON, ALMA. Résidence très propre, plancher de céramique, armoires en chêne, 2 c.c., 2 x 3 1/2 au s.s., semi-plancher, impeccable. Inf. Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.
<b>RUE LAMOUNTAIN</b> 2 étages, climatisation centrale, foyer, sauna, 4 c.c., et encore... André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>PRIX RÉDUIT</b> 278 CH. DE LA RANDONNÉE 2 c.c., A voir! Toute offre raisonnable acceptée. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>122 CHEMIN # 1, MÉTABET-CHOUAN</b> Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>MOINS DE 35 000 \$</b> CHALET HABITABLE À L'ANNÉE. Accès à l'eau, très coquet, rénové. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.
<b>Idéal pour coiffeuse ou esthéticienne</b> SEMI-DÉTACHÉ 3 étages aménagés, piscine, bois franc, 3 salles de bain. André Tremblay 668-8156, 480-0021 cell.	<b>VENTE RAPIDE</b> 630-634-636 PRICE OUEST 3 logements bien situés, fenestration refaite, toiture 10 ans. Marc Allard 343-3802, 487-0396 cell.	<b>BÂTISSE COMMERCIALE</b> avec 2 loyers, 4,5 pièces et maison unifamiliale, 320 et 340 Dequen, Alma. Réal Thivierge 349-2546 487-3270 cell.	<b>LAC-À-LA-CROIX</b> LIBRE IMMÉDIATEMENT, maison de campagne, 2 étages, 1100 Rang 3 Ouest, avec garage et sous-sol. Réal Thivierge 349-2546, 487-3270 cell.

## ROYAL LEPAGE

### UN SERVICE ROYAL

Membre de la Chambre immobilière du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**  
Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

**ALMA 668-3587** • Bureau, 2<sup>e</sup> étage, Plaza II  
540, Sacré-Coeur Ouest, bureau 8

<b>COMMERCIAL</b> Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052 - 1411 à 1427, RUE DU MANOIR, ALMA: 12 loyers résidentiels plus 1 local de commerce, très bon revenu. - 925, AV. DU PONT NORD, ALMA - 5561, DU PONT NORD, ALMA: (Secteur Saint-Coeur-de-Marie) Marché aux puces avec résidence familiale. - 270, AV. DU PONT NORD, ALMA: Bâtisse commerciale, très bien située, 4000 p.c. (+ ou -) avec sous-sol, 1 bureau à l'étage plus au r.d.c. - 905, BOMBARDIER, ALMA: Bâtisse commerciale, industrielle, 2 600 p.c., terrain 72 000 p.c., bâtisse en parfaite condition.	<b>A qui la chance?</b> MAISON VALEUR DE 165 000 \$ Age 7 ans, garage double, terrain de 88 000 p.c., superbe chemin Mauberte, Lac-Bouchette avec vue et accès lac des Commissaires. Prix 118 000 \$ Inf.: Gaétan Simard, 668-0755	<b>Richard Simard</b> agent affilié 345-8238 cell.: 818-0976
<b>5 LOGEMENTS:</b> Très bon revenu situé au 38, Sacré-Coeur Est. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052.	<b>4 LOGEMENTS:</b> Situé au 305, rue Nolin, moins de 85 000 \$. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052.	<b>Lionel Bouchard</b> agent affilié 347-5052 Cellulaire: 818-1956 28 ans d'expérience
<b>3 LOGEMENTS:</b> 570, rue Harvey, résidentiel plus 1 local commercial, tous loyers pour un bon placement. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052.	<b>5832-5838, DU PONT NORD, ALMA:</b> 4 logements, très bien situés, intérieur rénové à 95%, revenus 19 800 \$ annuel. A voir! Lionel Bouchard, 347-5052 ou Gaétan Simard, 668-0755.	<b>Gaétan Simard</b> agent immobilier agréé 668-0755 28 ans d'expérience
<b>111 à 115, ST-PIERRE, ALMA:</b> 4 logements, en très bonne condition, revenu 15 732 \$ annuel. Contactez: Lionel Bouchard, 347-5052 ou Gaétan Simard, 668-0755.	<b>SAINT-MONIQUE:</b> Magnifique jumelé, toit cathédrale, 3 c.c., portes françaises, R.D.C. céramique, porte patio, 16x12, pas de vison arrière, visite, vous enchantera. Inf.: Lionel Bouchard, 847-5052, cell.: 818-1956.	<b>CHALET, POINTE DE CHAMBORD:</b> Situé à 50 pieds du lac, roulotte meublée en excellente condition, bâteau, monte chaudière. A voir! Prix très intéressant. Inf.: Lionel Bouchard, 847-5052, cell.: 818-1956.
<b>GARDERIE</b> 534-540, ST-JUDE, ALMA: Grande maison avec 7 chambres, plus un logement neuf transformé dans le garage arrière. Idéal pour louer ses parents. Idéal pour une garderie. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>1300, BOUL. ST-JUDE:</b> Propriété 28x44 sur terrain de 36x125, couvert-plancher céramique, bois flottant. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>Prix révisé</b> 888-890, MELANÇON OUEST, ALMA: 2 logements de 5 1/2 pièces, possibilité d'occupation double, terrain 65x100 avec garage neuf de 30 p.c., très bien paysager pas de vison autour. Inf.: Lionel Bouchard, 847-5052, cell.: 818-0976.
<b>NOUVEAU</b> 282, RUE DES BRUYÈRES, ALMA. Propriété de 13 ans, 3 c.c., sous-sol en chêne, 2 c.c., 2 x 3 1/2 au s.s., semi-plancher, impeccable. Inf. Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.	<b>335-337-339, RUE HARVEY:</b> 1 logement 5 1/2 pièces, propriétaire-occupant avec entrée ext. au sous-sol, 2 logements 4 1/2 pièces, près du centre-ville, grand terrain avec 3 remises, pavé uni. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>TRANSFERT</b> RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDEON: Très belle résidence de 134 étage avec vue sur le lac, près du golf, 4 c.c., terrain de 72 000 p.c., à voir avec Richard Simard 345-8238, cell.: 818-0976.
<b>65 000 \$</b> 1914, LAMOUNTAIN, ALMA: Maison jumelée 27x30, terrain 42x110, moins de 70 000 \$. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>Prix révisé</b> 95 BERGERON, ALMA. Résidence très propre, plancher de céramique, armoires en chêne, 2 c.c., 2 x 3 1/2 au s.s., semi-plancher, impeccable. Inf. Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.	<b>Prix révisé</b> 1070, MALONEY, ALMA: Maison brique, 3 étages avec 9 c.c., plus 1 logement, 4 1/2 pièces au sous-sol, abri d'auto avec terrain 12 000 p.c. par. Idéal pour un gîte, piste cyclable, vélo-roule. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.
<b>59 500 \$</b> CHALET, POINTE DE CHAMBORD: Age 10 ans, 38 ch, Chez-nous, 2 c.c., remise tout inclus. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>72, MELANÇON EST, ALMA:</b> Cottage, briques et aluminium 25x40, 5 c.c., terrain 68x100 avec piscine hors-terre avec patio. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>2 LOGEMENTS: 155-157, HARVEY, ALMA:</b> 2 log. de 5 1/2 pièces, bien entretenus, idéal pour propriétaire occupant. Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.
<b>285, BOURASSA, ALMA:</b> Bungalow brique, abri d'auto 5 c.c., bardeaux et fenestration, armoires refaits, terrain 75x100, près des écoles. INF. GAETAN SIMARD, 668-0755.	<b>70, RUE BERGERON, ALMA:</b> 2 logements rénovés à l'intérieur, patio, porte patio, remise double, terrain 50x100. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.	<b>2325, BOUL. AUGER S:</b> Résidence de 134 étage avec vue sur le lac, 4 c.c., terrain 72 000 p.c., à voir avec Richard Simard au 345-8238, 818-0976 cell.

**PEINTRE 20 ans d'expérience.** Travail propre et impeccable. Estimation gratuite. Tarif: 14\$/heure. Tél.: 669-8685, 669-7589 téléavertisseur.

Tu as des rénovations extérieur à faire faire pour ta maison. Tél.: 418-672-2266 laissez message.

**510** Agence de rencontres avec permis

Le réseau rencontre qui fesse! Nouveau! Venez discuter dans nos salons pouvant accueillir plusieurs personnes en même temps. Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25\$ seulement en composant le 1-900-643-7700 gratuit pour les femmes! Plus pour votre argent, en payant par Visa/Mastercard au 414-768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45\$/minute (pour 10 minutes) +taxes, ou le 1-418-976-3999, 15\$/appel, (0,99\$/min.). Visa/Master Card (514-761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

**580** Occasions/propositions d'affaires

**A VOTRE COMPTE,** important manufacturier de distributeurs automatiques, recherche des distributeurs, temps plein, temps partiel. Partout au Canada. Oui, une route c'est rentable! 1-866-300-0078.

Lancez-vous en affaires! Franchise Territoires protégés à partir de 1790\$. Aucune redevance, profits assurés. Temps plein, partiel. Livraison à domicile de nourriture sèche pour animaux. Tél.: 450-462-0056, www.multimenu.ca

**605** Emplois divers

Recherchons clients mystères. Appliquez en ligne à: www.clientmystere.com

**705** Cours

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. Tél.: 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com. L'école de rédaction, 713-38 av. McArthur, Ottawa, On, K1L 6R2.

**905** Bicyclettes

Bicycles de montagne, BMX, pièces et réparation, 371 rue Bordeaux, Alma. Tél.: 662-4116.

**910** Motos à vendre

Honda VTX-1800, Rétro 2002, 9000 km, 5000\$ de chrome et équipement, prix à discuter. Tél.: 818-2660 Mario.

**915** Véhicules de loisir

4 roues 4x4 Honda 300, 1998, 3900\$. Tél.: 344-4304.

4 roues Yamaha Raptor 660-R 2001, propre, 4000\$ ferme. Tél.: 481-2440, 481-1559.

**920** Bateaux/moteurs

Bateau 14', moteur Evinrude 70 forces, trim électrique, sonar, skis nautique, hélice de rechange, 3400\$. Tél.: 480-2473.

Bateau Cadoret cudy cabine, 21' avec remorque, moteur 4,3 litres, très propre. Tél.: 662-2759.

Voilier Finn (fibre de verre, teck), 16', bien équipé, 2 voiles, quille rétractable, 1300\$. Tél.: 345-2694.

**925** Roulotte/tente roulotte/motorisé

Fifthwheel Therry Ressort 1993, 21'5", très propre, 11500\$. Tél.: 480-2273, 720-0204.

Motorisé Corsair Sovereign 1988, classe A, 31', GMC 454, 75400 km, excellente condition, 27000\$. Tél.: 662-6511.

Petite roulotte, équipement propane, toilette, évier, chauffage, état neuf, 3000\$ négociable. Tél.: 668-2176.

Roulotte idéale pour chasse, pêche ou stationnaire, réparée, 1969, 1750\$. Tél.: 668-0959.

Tente-roulotte Bonair 1975, toile neuve, excellent état, à voir, 3000\$ ferme. Tél.: 480-3305.

Tente-roulotte Dutchmen 1997, équipement complet, 8 places, excellente condition, 6100\$. Tél.: 480-4926.

Tente-roulotte Starcraft 8 places, 1996, excellente condition, 6000\$. Moto TTR-225, 1999, excellente condition. Tél.: 347-5695.

**940** Tracteurs/machinerie agricole

Achetons tracteurs de ferme de toute marque: "Bull dozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

Chargeuse à bois agricole et industrielle, neuve ou usagée, avec ou sans remorque. Tél.: 1(418)464-2748.

Chargeuses à bois agricole et industrielle, neuves ou usagées, avec ou sans remorque. Tél.: 1(418)464-2748.

**URGENT BESOIN, ACHE- TONS: PEPINES, BULL- DOZERS, "SKIDERS", TRAILERS AVEC CHAR- GEUSES ET TRACTEURS DE FERME, PAYONS BON PRIX COMPTANT. TEL.: 819-353-1777.**

**955** Pièces/accessoires

Boite de camion Fibrobac, 8', haute, 175\$ négociable. Tél.: 662-7072

Pièces d'auto neuves. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Appelez sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au samedi, ouvert jusqu'à 20h00.

**980** Camions/camionnettes à vendre

Camion GMC, 1990, boîte en fibre de verre, Tél.: 668-4741 après 17 heures

Chevrolet Silverado 1992, 4x4, cabine allongée, mécanique et peinture excellente condition. Tél.: 668-2953, 487-0579.

Ford Econoline 1990, en parfaite condition mécanique, toujours entretenu par le concessionnaire, propriétaire unique. Tél.: 662-9586.

Ford F-150 1999, XLT Lariat, équipement complet, peinture neuve, très propre, 61000 milles, 15500\$. Tél.: 662-6072.

Ford F-150 XL, 1998, 2x4, "king cab", 3 portes, moteur V-6, 4,2 litres, manuelle, 164000 km, cotation: 10400\$, laissé 7500\$ négociable. Tél.: (418)679-8931, 671-0954.

Ford F-150, 1994, 4x4, 86200 km, boîte fibre de verre, équipement électrique, très propre, 10000\$. Tél.: 343-2638.

**985** Autos à vendre

Camaro Z-28 1986, T-Top, vitres électriques, 305, manuelle, très propre, 1800\$ négociable ou échangez pour petite voiture sport. Tél.: 662-5466.

Honda Accord, 1991, automatique, 172000 km, mags, démarreur, pneus d'hiver, toit ouvrant et plus. Tél.: 662-3676.

Honda Civic 1990, manuelle, 212000 km., 600\$. Tél.: 344-4511.

Honda Prelude 1987, pour pièces, 400\$ négociable. Honda Civic 1988, pour pièces, 250\$ négociable. Tél.: 481-1019.

Hyundai Accent 1995, 69500 km, automatique. Tél.: 668-0896.

Hyundai Sonata 1997, 131000 km, air climatisé, groupe électrique, lecteur CD, excellente condition. Tél.: 668-5046, 720-0148.

Mini fourgonnette Mazda MPV DX, 2000, 97500 km, groupe remorque et commodités, 13900\$. Tél.: 668-2797.

Pour cause décès: Pontiac Bonneville 1994, très bon état. Tél.: 344-4540 après 17h.

Volkswagen Jetta 1990, propre, manuelle, 800\$. Tél.: 662-3233, 720-9751.

**FRANCHISES**

disponibles, monde de la communication et de la publicité, territoires disponibles à travers le Québec. Mise de fonds minime. Expérience dans la vente, marketing, comptabilité. Connaissance de l'Internet.

Tél.: (Jacques) : (450) 664-7756  
Fax: (450) 664-7940  
Courriel : adm@ampq.com

**Verticaux 2000**  
FABRICATION • RÉPARATION • NETTOYAGE  
• TOILES VERTICALES  
• HORIZONTALES  
• PVC • ALUMINIUM  
• À ROULEAUX  
• EN BOIS  
RECOMMANDE  
CAA HABITATION  
2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE  
**695-2000**  
L'URGENCE DE VOUS SERVIR!

**E.COLI**  
Une dure à cuire  
  
Des questions?  
**1-800-463-5023**

**Les Amputés de guerre**  
**JOUEZ PRUDEMMENT**

**Sutton** Accès Plus  
L'immobilier nous habite  
Robert Boivin  
Courtier affilié  
592-5847  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
www.sutton.com

Gilles Villeneuve  
Agent immobilier affilié  
487-2455  
SAINT-GÉDEON: Très bel immeuble de 6 logements, entretenu A-1, entièrement loué, revenus annuels de plus de 20 000 \$. Occasion à ne pas rater, pour investisseur averti!

267, RANG 2 OUEST, MÉTÉ-BETCHOUAN: Jolie maison en brique et pierre, située à 5 minutes du centre-ville et ayant subi plusieurs rénovations récentes. Garage de 24x28 pieds, isolé et chauffé, grand terrain de plus de 50 000 pi car, sans voisin arrière. A voir absolument!  
ALMA - 8 LOGEMENTS: De qualité supérieure, revenus stables, vendu moindre que l'évaluation centre-ville, ne pas laisser passer

CAMPAGNE  
179, RANG 1, SAINT-HENRI-DE-TAILLON: Ecole de rang, rénovée, 1 1/2 étage, 2 chambres, cachet typique, vaste terrain, mérite considération.  
TERRAIN:  
- Près de 6 millions de pieds carrés  
- Coeur de ville  
- Borné à la rivière  
Moins de 3 c / pied carré  
Un investissement incroyable!

MAGNIFIQUE CONDO: Très bien décoré, ayant subi de nombreuses rénovations, planchers de bois et céramique, remise, 2 stationnements, secteur tranquille, près de tous les services.  
135, DES BICHES, DOMAINE RENAUD, ALMA: Prés du camping Bellefleur, domaine, construction récente, qualité exceptionnelle, luminosité à profusion, tour de vue imprenable, plage, qui, possibilité de revenus, mérite votre attention.

RESTAURANT  
En périphérie, 10 minutes d'Alma, route régionale, reconnu, achalandé, chiffre d'affaires important, ameublement, équipement, raison sociale, tout ça et plus... 45 000 \$, possibilité d'achat de bâtiment. A votre compte... vite et bien.  
LOCAL COMMERCIAL: De 1500 pi car, avec garage double isolé et chauffé, offrant de multiples possibilités, zone commerciale près du Carrefour Alma, logement de 7 pièces au R.C.

**ENTRETIEN D'ARBRES**  
Faites confiance à un spécialiste  
20 ans d'expérience  
• ABATTAGE D'ARBRES  
• ÉMONDAGE  
• HAUBANAGE  
• DÉCHIQUETAGE  
• ESSOUCHAGE  
• TAILLE DE HAIES  
TOUTES GRANDEURS  
NOUVEAU PROCÉDÉ!  
Échantillonnage pour l'évaluation de l'état de santé des arbres  
• PLANTATION  
• DÉBROUSSAILLAGE  
GERMAIN BARIL  
ASSURANCE RESPONSABILITÉ  
TÉL./TÉLÉC.: 679-9520  
CELL.: 671-1006  
foresgb@destination.ca

**TOUJOURS les spécialistes...**  
**FONDATION, COFFRAGE DE BÉTON, GALERIE et PATIO**  
  
**CONSTRUCTION RCG**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
430, Boulanger O., Alma  
**668-7019**  
# RBC: 8000-2611-85

**MAGNIFIQUES CONDOS**  
**1000 pi<sup>2</sup> (25pi x 40 pi)**  
**JOURNÉE PORTES OUVERTES**  
**DÉBUT JUILLET 2004**  
- Près du Carrefour Alma  
- Insonorisation parfaite  
- Fenêtres PVC  
- Énergie ARGON  
- Plancher en céramique  
- Revêtement extérieur de qualité (Canexel)  
  
Pour informations :  
Contactez CAJETAN BOUCHARD **343-2922** (soir) cell.: 540-3813

**AGENT DE SERVICE AUTORISÉ**  
et **CONVECTAIR**  
  
**VENMAR**  
   
 **Electrique**  
• Vente d'appareils électroménagers  
• Réparation et pièces  
• Service à domicile  
643, Dequen Nord, Alma  
**662-9915**  
Télé. : 662-9257



**M. André Gaudreault**  
Les membres de la famille de M. André Gaudreault fils de feu M. Samuel Gaudreault et de Dame Cécile Côté, son épouse Dame Jeanne Côté, ses fils: Louis (Sandra Jenkins) et Christian, ses petits-enfants: Catherine, Geneviève, Emilie, Simon et Alex, ses frères et sœurs: Réjeanne (Paul Mier), Yvon (Dyna Harvey), Reine (Daniel Larouche), Maurice (Laurence Potvin) et Eliassiane, sa belle-mère Dame Lydia Néron (feu M. Charles Côté) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. André Gaudreault d'Alma décédé le 19 juin dernier à l'âge de 68 ans. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Mme Gertrude Lamontagne**  
Les membres de la famille de Mme Gertrude Lamontagne, fille de feu Dame Marie Nolet et de feu M. France Lamontagne, épouse de feu M. Gloria Maltais, soit ses enfants: Céline, Liguori (Réjeanne Larouche), Véronique (Jocelyne Lachance), Dominique (Ginette Côté), René (Marlene Poudrier), feu Gilles, Michel (Louissette Plourde), Régis (Diane Héline Dessurault), feu Angèle, Richard, André, Chantale (Roger Turmel), Judith (Rémie Fortin), ses petits-enfants: Serge, Caroline, Daniel, feu Guillaume, Stéphanie, Nathalie, Hélène, Frédéric, Jinny, Guylaine, Isabelle, Gilles, Eric, Simon, José, Claude, Carole, Denis, Myriam, Julie, François, Nicole, Pierre, Nicolas, Gisèle, Sylvie, Francine, Luc, Johanne, Joannie, Marc-André, Christine, Michelle Valérie, Marie-Pier, Emilie, Louis-Philippe, Rémi, Marie-

Claude, Mathieu et Maxime, ses 25 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de feu Blanche (feu Lauréat), feu Alice (feu Lauréat), feu Joseph-Arthur, Irène (feu Arthur), Juliette (feu Noël), feu Gérard (feu Marguerite), Germaine (feu Gustave), feu Monique (feu Luc), feu Marie-Claire (feu Raymond, feu Dorvégné) et Gilberte (feu Barthélemy), ainsi que la belle-sœur de M. Charles-Eugène Maltais, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gertrude Lamontagne de l'Ascension, décédée le 10 juin dernier, à l'âge de 83 ans. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac-St-Jean.



**M. Charles-Eugène Maltais**  
Les membres de la famille de M. Charles-Eugène Maltais, fils de feu Dame Marie Thibault et de feu M. Alphonse Maltais, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles-Eugène Maltais de l'Ascension, décédé le 16 juin dernier à l'âge de 96 ans et 1 mois. M. Maltais était le frère de feu Marie-Luce (feu Léonidas Tremblay), feu Liguori, feu Auguste, feu Damas (feu Alida Fortin), feu Héracléus, feu Azarias (feu Marie-Anne Poirier), feu Gloria (feu Gertrude Lamontagne), feu Lucia (feu Joseph Desbiens), feu Marie-Ange, feu Léon (Marie-Alice Thibault), feu Amathérius (feu Madeleine St-Laurent) et feu Rose-Hélène. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Mme Rosa Fortin Fleury**  
Les membres de la famille de Mme Rosa Fortin (feu M. Charles Fleury), soit ses enfants: Germain (feu Lise Du-

four), feu Marcel (Danièle Savard), Jean-Claude (Lisette Turcotte), Bertrand (Nicole Magnan), feu Paul-André, Gabriel (Dyane Desrosiers), Pierrette (Gaston Gaudreault), Jacques, Maurice, Rachel-Dominique (feu Rejean St-Arnaud) et Maria (Jean-Yves Renaud), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rosa Fortin de St-Coeur de Marie décédée le 10 juin dernier à l'âge de 89 ans. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**M. Charlemagne Gagnon**  
Les membres de la famille de M. Charlemagne Gagnon époux de feu Harry Gagnon et de feu Laure-Julie Gaudreault, soit son enfant: Cyrill (Claudette Pilote), Bertrand (Lisette Dallaire), Réal, Huguette (feu Jean-Baptiste Lapointe), Raymonde (Guy Bergeron), Jacinthe (Gérard Bouchard), Mireille, Jeannot (Lucie Savard), ses petits-enfants: Valérie-Michèle (Claude), Eric (Chantale), Josée (Rock), Daniel (Annick), Janick (Chantale), Audrey, Isabelle (Stéphane), Sébastien, Denis (Mélisa), Jean (Mélanie), David (Véronique), Mélanie, Pierre-Luc, Jean-Rémi, Matthieu, Julie, ses arrière-petits-enfants: Léa-Maude, Maxime, Joël, Vicky, Karianne, Kéven, Laurence, Jean-Félix, Miguel, Eloïme, Maïka, Alexandre et Gabriel, ses frères et sœurs: feu Laura (feu Rosario Tremblay), feu Rolande (feu Jos Truchon), feu Léona (Napoleon Duchesne), Robert (feu Armandine Larouche), feu Samuel (Thérèse Michaud), feu Charles-Henri (Marie Lapointe), Laurier (Valérie Lapointe), Georgette (Réal Harvey) Thérèse (Claude Villeneuve), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Tremblay: feu Léonard (feu Laurette Gaudreault), feu Marie-Jeanne (feu Rémi Larouche), feu Rosa (feu Pierre-Eugène Duchesne), feu Gilberte (feu Léopold Tremblay), feu Eliette (Charles-Elzéar Morin), feu Georgette (feu Paul-Aimé Tremblay), feu Alfred (Juliette Boily), Laurent (Thérèse Girard), Alice

(Jean-Eudes Villeneuve), ses neveux et nièces remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charlemagne Gagnon qui est décédé le 15 juin 2004 à sa résidence de St-Bruno à l'âge de 84 ans et 5 mois par visite au salon, offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction des funérailles: Complexe funéraire Berubé & fils, réseau Dignité.



**M. Joseph-Arthur Lapointe**  
Les membres de la famille de M. Joseph-Arthur Lapointe, fils de feu Dame Rose-Anne Turcotte et de feu M. Arthur Lapointe, soit ses fils: Alain (Sylvie Desbiens) et Denis, sa fille Annie (Dany Bolduc), ses petits-enfants: Jimmy et Dave Lapointe, Natacha, Camille et Marc-Antoine Bolduc, ses sœurs: Armandine (feu Jean-Charles Simard) et Aline (feu Louis-Georges Gagné) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Joseph-Arthur Lapointe d'Alma, décédé le 8 juin dernier à l'âge de 72 ans. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**M. J-Arthur Genest**  
Les membres de la famille de M. J-Arthur Genest, fils de feu Dame Rose-Hélène Morel et de feu M. Joseph Genest, soit son épouse Dame Gabrielle Duchesne, ses enfants: Line (Rémi Brassard), Danielle (André Tremblay), Louise (Jean Bélieu) et Manon, ses petits-

enfants: Natasha, Karine, Mathieu, Maxime, Dave et Julie, son arrière-petit-fils Alexandre, ses frères et sœurs: feu Marie-Paule (feu Léo Moisan), feu Roland (Monique Laforest), Paul-A. Aline (Aimé Sorensen), R. et a. Bertrand (Marguerite Lapointe), feu Françoise (Marcel Gagnon), Roger (Dorothée Potvin), Marcel, Denise (J.A. Girard), Lisette (Rémy Turcotte) et Thérèse (Richard Gagnon), ses beaux-frères et belles-sœurs: Eliette Duchesne (feu André Gaudreault), Bertrand (Denise Bouchard), Claire (Marcel Lamoureux), Marcelline (Albéric Maltais), Léonard (Lily Villeneuve), Laurier (Nicole Dery), Laval (Lise Desgroselliers), et Vianey (Pauline Langlais) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. J. Arthur Genest d'Alma, décédé le 15 juin dernier, à l'âge de 74 ans et 4 mois. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**M. François Roy**  
Les membres de la famille de M. François Roy époux de feu Dame Marguerite Girard et fils de feu M. Clovis Roy et de feu Dame Bernadette Jean, soit son épouse Dame Marguerite Girard, ses enfants: Gaëtan (Serge Pelletier), Claude (Carole Jean), Chrystian (Nicol Plourde), Yvon (Lise Simard), Jocelyne (Dominic Larouche), Gilles (Pauline Bouchard), Hélène (Guy Tremblay), ses 26 petits-enfants, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Roy et Girard, ses neveux et nièces remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. François Roy qui est décédé le 18 juin 2004 à Chicoutimi à l'âge de 69 ans et 1 mois, soit par visite au salon, offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, assistance aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction des funérailles: Complexe Funéraire Berubé & fils, réseau Dignité.



**M. Ovide Munger**  
Les membres de la famille de M. Ovide Munger, fils de

feu Dame Annabelle Lapointe et de feu M. Georges Munger, soit son épouse Dame Alice Guérin, ses enfants: Maryna (Bruno Tremblay), Diane (Jean-Marie Villeneuve), Laval (Lise Dery), Marcel (Adeline Tremblay), Jacques (Michelle Lemieux), Lina (Bernard Simard) et Michel (Linda Hudson), ses 16 petits-enfants, ses 2 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Edmond Munger (feu Marie-Ange Thibault), feu Odélie (feu Joseph Moisan), feu Marie-Rose (feu Stanislas Turcotte), feu Eugène, feu Jeanne (feu Albert Ouellet), feu Stanislas (feu Roland Pilote), feu Alfred (feu Colombe Trépanier) et feu Ovide (Fernande Dery), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Guérin (Claire Dery), feu Antoinette (feu Paul St-Pierre), feu Normand (Colombe Larouche), feu Joseph (Alice Côté), Thérèse (Adrien Bouchard), et feu Marcel (Gisèle Girard) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ovide Munger d'Alma, décédé le 8 juin dernier, à l'âge de 85 ans et 3 mois. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**M. Jean-Guy Tremblay**  
Les membres de la famille de M. Jean-Guy Tremblay, fils de feu Dame Julianna Bergeron et de feu M. J.-Onézime Tremblay, soit sa fille Nathalie, ses fils: Richard (Nathalie Larouche) et Marc, ses petits-enfants: Pascal, Tommy, Pierre-Olivier et Eric, ses frères et sœurs, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Guy Tremblay d'Alma, décédé le 14 juin dernier, à l'âge de 72 ans et 4 mois. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



**Mme Madeleine Martel Fortin**  
Les membres de la famille de Mme Madeleine Martel, fille de feu Dame Isabelle Duchesne et de feu M. Adélaïde Martel, épouse de feu M. Normand Fortin, soit ses enfants: Raynald (Françoise Savard), Rémi (Louise Duchesne), Jean-Rock (Claudette Desgagné), Bernard (Rolande Côté), Régis (Carole Maltais), Mario, Francine (Claude Savard), Johanne (Serge Fréchette), Guylaine (Donald Plourde),

Louise (Rénald Fortin), Harold, Linda (Bernard Jobidon) et Isabelle (Steeve Maltais), ses petits-enfants: Marie-Claude, Lyne, Sylvie, Marc, feu Jean-Pierre, Julie, Suzanne, Stéphane, François, Pascal, Josée, Marie-Hélène, Catherine, Annick, Joëlle, Stéphanie, Steeve, Alexandre, Jean-Philippe, Marie-Frédéric, Gabrielle, Simon et Justine, ses arrière-petits-enfants: Zacharie et Jeanne, ses sœurs: feu Yvette (feu Edouard Brassard), Florence (feu Aurèle Desgagné), ses frères: feu Louis-Jacques (feu Eva Brassard), feu Paul-Herman (feu Georgette Bradette) et Robert (Claudette Tremblay), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Fortin (Marguerite Gagnon), feu Jeanne d'Arc (feu Georges Turgeon), feu Gertrude (feu Ludovic Maltais), feu Almoza (feu Raymond Martin) et feu Gilberte (feu Normand Maltais) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Madeleine Martel d'Alma, autretifs de Saint-Nazaire, décédée le 13 juin dernier, à l'âge de 80 ans. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.



**Mme Rose-Aimée Boudreau**  
Les membres de la famille de Mme Rose-Aimée Boudreau, fille de feu Dame Marie Briand et de feu M. Charles Boudreau, épouse en premières noces de feu Origène Bouchard et en secondes noces de feu M. Héracléus Bolduc, soit ses enfants: Rose-Hermine (René Lope), Denis (feu Denise Asselin), Claudette (Marcel

Duchesne), Thérèse (Louis Lemieux), feu Diane, Daniel (Andrée Fortin), Marcel Bolduc (Monique Bourdeau) et feu Pierrette Bolduc (feu René Dionne), ses petits-enfants: Isabelle, Pierre, Stéphanie, Frédéric, Karl, Jean-François, Catherine, Véronique, Maximilien, François-Élie, Paul-Marien, Jean-Michel et Jeanne-Gabrielle, ses 6 arrière-petits-enfants, ses sœurs: feu Marie-Noëlle (Philippe Moyer), Blanche-Yvonne (feu Paul Désilets), Marie-Claire (feu Jean-Pierre Tremblay), feu Marie-Paule (feu Jean-Marie Boivin), Marcelle (Marcel Lessard), Lucette (Léon Lamontagne), feu André, Lisette (feu Lévis Boivin) et feu Doris (Edmond Godin), ses beaux-frères et belles-sœurs: feu J. Dorilla (Adrienne Chouinard), feu Cyrille, Patricia (feu H.J. Smith), feu Georges-Arthur (feu Claire Raymond), feu Michel (Yvette Larouche) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rose-Aimée Boudreau d'Alma, décédée le 14 juin dernier à l'âge de 86 ans et 4 mois. Un merci particulier à sa nièce Jacqueline Tremblay. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean.



**M. Michel Thivierge**  
La messe anniversaire de M. Michel Thivierge, fils de M. François-Élie Thivierge et de Dame Armandine Lalande, sera célébrée le samedi 3 juillet 2004 à 19h, en l'église de St-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Complexe Funéraire Berubé & fils.

Avec  
profonde  
sympathie  
nous offrons  
nos condoléances  
aux familles éprouvées  
Journal  
**Lac-St-Jean**

**MANUFACTURIER**  
• Fenêtres 100% PVC  
• Portes d'acier  
• Porte patio  
• Fenêtres hybrides  
QUALITÉ SUPÉRIEURE  
LES PORTES ET FENÊTRES  
**POLAIR 3**  
Licence RBQ: 8005/4802/33  
HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI AU VENDREDI 9 h à 17 h  
**669-0000** • 979, av. du Pont Nord, Alma

**Berubé & fils**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Des gens du milieu  
au service des familles  
depuis 50 ans!  
• Columbarium  
• Pré-arrangement  
• Nous desservons maintenant  
les familles à Lac-à-la-Croix  
(Salon funéraire Lac-à-la-Croix)  
Nous offrons des  
SERVICES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE  
À MEILLEURS PRIX  
SERVICE 24 H  
620, boul. Dequen Nord, Alma (QC) G8B 6R7  
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132  
info@berubeefils.com

Recevez sans obligation de votre part  
la brochure « Une approche responsable »  
Des services de haute qualité pour tous  
**Résidence funéraire Lac St-Jean**  
611, chemin du Pont Taché, Alma  
668-8409 (bur.) • 668-9200 (téléc.)  
courriel : refulsj@al.cgocable.ca  
Notre engagement :  
Compassion - Qualité - Discrétion  
Une histoire de confiance depuis 1973  
Membre du Réseau coopératif des réseaux funéraires  
Hébertville: 410, rue Turgeon, Hébertville  
M. Marc Richard,  
directeur général

# E. COLI

## Une dure à cuire



Des questions?

1-800-463-5023

### MEUBLES ET ELECTROMENAGERS USAGES

VENTE ET ACHAT

Mario Gauthier, propriétaire

**Meubles  
Mg**

Tél.: 349-5055  
Cell.: 668-9537  
Messagerie:  
danduch@cgocable.ca

1670, route 169  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix G8G 1B1

### DECLARATION D'INTENTION

Prenez avis que la compagnie 9049-3982 Québec Inc., ayant son siège social au 507, rang 7, Ste-Monique, Québec G0W 2T0 à l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies. Président: Rodrigue Larouche.

### CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA

N°: 160-22-00074-043  
2972-9373 QUÉBEC INC. (Électronique Alma enr.) Partie requérante

Alma, le 17 juin 2004  
AUDRÉE DALLAIRE, 1175, des Tulipes, app. A, Alma (QC)  
Partie intimée.

### ASSIGNATION

ORDRE est donné à AUDRÉE DALLAIRE de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de justice d'Alma, 725, Harvey Ouest, Alma G8B 1P5, salle RC-31, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal «LE LAC-ST-JEAN», 525, av. du Pont Sud, Alma (QC) G8B 2T9, journal circulant dans la localité de la dernière adresse connue de la partie intimée.

Une copie de la REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANDE a été remise au greffe à l'intention de AUDRÉE DALLAIRE.  
301/05/88773.1

CHANTALE BRASSARD, greffière-adjointe

### OCCASION D'AFFAIRES À DOMICILE

- Domaine des télécommunications (avec ou sans expérience)
- Travail à temps partiel ou temps plein
- Potentiel intéressant
- Possibilités de revenu substantiel

Intéressé?  
Contactez-moi!

**EXCEL**

SERGE DÉRY  
représentant indépendant

662-6913

### PROBLÈME D'ALCOOL

Appelle-nous! District Alma #89-14  
668-4133



### AVIS PUBLIC

140, rue St-Joseph Sud,  
Alma (Québec) G8B 3R1

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le sousigné, greffier de cette ville, que conformément aux exigences du règlement 967 concernant les dérogations mineures:

Monsieur Roger Thériault, mandataire autorisé pour monsieur Michel Hudon et madame Johanne Dorval, propriétaires, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage en ce qui concerne le maintien d'une remise à une distance d'au moins 0,24 mètre de la ligne latérale et au moins 0,44 mètre de la ligne arrière, plutôt qu'à au moins 0,6 mètre, comme le prévoit l'article 5.4.3 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 265, rue Côte;

Monsieur Marcel Tremblay, propriétaire, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage pour autoriser l'agrandissement d'une résidence unifamiliale isolée à au moins 5,12 mètres de la ligne avant, plutôt qu'à au moins 6,10 mètres, comme le prévoit l'article 8.4.1 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 490, rue Ste-Thérèse Ouest;

Monsieur Christian Gendron, mandataire autorisé pour 2861-0137 Québec inc., propriétaire, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage pour autoriser l'installation d'une résidence unifamiliale isolée existante mais rénovée, plutôt que neuve, comme le prévoit l'article 5.15.1 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 281, rue Archangeault;

Monsieur Richard Simard, mandataire autorisé pour monsieur Mario Gagnon, propriétaire, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage en ce qui concerne le maintien d'une résidence unifamiliale isolée à au moins 1,60 mètre de la ligne latérale, plutôt qu'à au moins 2,10 mètres, comme le prévoit l'article 7.4.1 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 272, rue Bédard;

Monsieur Régis Harvey, mandataire autorisé pour Christian Harvey & Al, propriétaire, a déposé une demande de dérogation mineure au règlement de zonage pour autoriser la subdivision pour construction d'une résidence unifamiliale isolée sur un terrain d'une profondeur moyenne de 38,7 mètres, plutôt que d'au moins 60 mètres, comme le prévoit l'article 12.3.4 du règlement de zonage 963, pour la propriété sise au 2038, chemin de la Traverse;

AVIS PUBLIC est également donné qu'à la suite de l'avis qui lui sera transmis par son Comité consultatif d'urbanisme, le Conseil municipal statuera sur ces demandes de dérogation lors de sa séance régulière qui sera tenue

le lundi 5 JUILLET 2004, à 19h00,  
en la salle du Conseil de Ville d'Alma.

AVIS est en outre donné que toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil relativement à ces demandes de dérogation mineure.

Donné à Alma,  
ce 23 juin 2004.

Jean Paradis, avocat,  
greffier

301/05/88806.1

SOLI-CAN  
Lac Saint-Jean Est

solidarité  
cancer

remercie sincèrement tous ceux et celles  
qui ont généreusement fait parvenir des dons  
à la **Maison Soli-Can** lors du décès de

Madame Aline Tremblay  
Madame Ghislaine Turcotte  
Madame Bernadette Côté  
Monsieur Yvon Jean  
Monsieur Edmour Maltais



Soyez assuré(e)s que les sommes recueillies  
serviront à offrir des soins et services de qualité  
aux personnes atteintes de cancer et  
à leurs proches dans la région Lac-Saint-Jean-Est.

300, boul. Champlain Sud,  
Alma (QC) G8B 5W3  
Téléphone: (418) 662-8306

# PROMOTION DU MOIS

## 3 semaines pour le prix de 2

Valide jusqu'au 29 juillet 2004

## LES ANNONCES CLASSEES

Journal  
**Lac-St-Jean**

PAR TÉLÉCOPIEUR  
(418) 668-8522



(418) 668-8522

280/50/



### MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO

541, St-Alphonse, Saint-Bruno G0W 2L0  
Tél. : 343-2303 Téléc. : 343-2662

## APPEL D'OFFRES

DÉNEIGEMENT POUR LES  
SAISONS HIVERNALES  
2004-2005, 2005-2006 ET 2006-2007

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO demande des soumissions pour le déneigement des rues et des rangs de la Municipalité sur une longueur de 41,3 kilomètres.

LES ENTREPRENEURS pourront obtenir les plans et cahiers de charges et tous les documents contractuels à partir du 28 juin 2004 au bureau de LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO aux heures régulières de bureau moyennant une somme de cinquante dollars (50 \$) non remboursable.

LES SOUMISSIONS (l'original et une copie) devront être déposées dans une enveloppe cachetée fournie par la MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO. Elles seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, 541, avenue Saint-Alphonse, Saint-Bruno, au plus tard le vendredi 16 juillet 2004 jusqu'à quatorze (14) heures pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

### REMARQUES

Seules sont autorisées à soumissionner pour ces travaux, les personnes et les entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec. De plus, ces personnes ou entreprises devront détenir les licences requises par la loi prouvant leurs qualifications, et ce, en fonction des travaux de ladite soumission.

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-BRUNO ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SAINT-BRUNO, ce 25 juin 2004.

Le secrétaire-trésorier  
GILLES BOUDREAU

301/05/88809.1

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ALMA  
COUR DU QUEBEC  
No : 160-02-00046-043



M. JEAN-JACQUES TREMBLAY  
Partie demanderesse

c.  
M. BERNARD BLAIS  
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice le 07 juillet 2004, à 11:00 heures, au 1268, Principale, SAINTE-ELYSABETH-DE-PROULX.

Lesdits biens et effets consistent en : 1 tente-roulotte Palomino 2002 avec accessoires.

Condition : Argent comptant  
Alma, ce 22 juin 2004

STÉPHANE TREMBLAY, huissier de justice  
Tél. : (418) 662-2122

## OFFRE D'EMPLOI

Vous êtes une personne de 18 ans ou plus, étudiante, sans emploi, préretraitee ou retraitée. Vous êtes sérieuse, dynamique et tenace.

Nous vous offrons la possibilité de travailler à la récolte des fraises en juillet.

Nous offrons un terrain aménagé pour le camping et des abris (ex.: des autobus scolaires aménagés) pour des petits groupes. Veuillez prendre note qu'il y a des règlements à respecter sur le terrain pour assurer le bien-être de tous et chacun.

Si l'expérience d'un travail sur notre ferme à l'île d'Orléans pour l'été 2004 vous intéresse, communiquez avec nous et nous nous ferons un plaisir de vous fournir plus de renseignements.

Claudette ou Denis Thivierge au  
418-828-9380 (après 18 heures)

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ALMA  
N° : 160-22-00074-043

COUR DU QUÉBEC  
(chambre civile)

Alma, le 17 juin 2004

LA CLEF DE SOL, Partie requérante

c.  
JONATHAN CÔTÉ, 150, Normandie, Alma (QC)  
Partie intimée

ASSIGNATION

ORDRE est donné à JONATHAN CÔTÉ de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de justice d'Alma, 725, Harvey Ouest, Alma G8B 1P5, salle RC-31, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal «LE LAC-ST-JEAN», 525, av. du Pont Sud, Alma (QC) G8B 2T9, journal circulant dans la localité de la dernière adresse connue de la partie intimée.

Une copie de la REQUÊTE INTRODUCTIVE D'INSTANCE a été remise au greffe à l'intention de JONATHAN CÔTÉ.

301/05/88772.1 CHANTALE BRASSARD, greffière-adjointe

## AVIS PUBLIC

AVIS est, par les présentes, donné que l'organisme « LES AIGLONS PEE WEE « BB » LAC-ST-JEAN EST » demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.

Donné à Alma  
Ce 6 juin 2004

Le président,  
Raymond Boulianne

210/05/88784.1

## PROBLEME D'ALCOOL

Appel au... 688-4133

## AVIS PUBLIC

AVIS est, par les présentes, donné que l'organisme « LES AIGLONS ATOMES LAC-ST-JEAN EST » demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission d'obtenir sa dissolution.

Donné à Alma  
Ce 6 juin 2004

La présidente  
Suzanne Privé

210/05/88785.1



M.R.C.  
LAC-SAINT-JEAN-EST

## AVIS PUBLIC

Cueillette de déchets et  
collecte sélective (recyclage)

Est par les présentes donné aux citoyens de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est par le soussigné, secrétaire-trésorier adjoint de la susdite MRC que :

- Les services de collecte des ordures et de collecte sélective (récupération) se dérouleront normalement lors des congés de la fête nationale (24 juin) et de la confédération (1er juillet).

Alain Coudé  
Secrétaire-trésorier adjoint

201/05/88713.2



M.R.C.  
LAC-SAINT-JEAN-EST

## AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 102-2004

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux citoyens de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est par le soussigné, secrétaire-trésorier adjoint de la susdite MRC que :

- Lors de l'ajournement de la session ordinaire du 8 juin 2004 tenu le 22 juin 2004, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est a adopté le règlement numéro 102-2004 ayant pour objet d'autoriser certains ouvrages à des fins halieutiques dans les cours d'eau municipaux;

- Ce règlement peut être consulté au bureau de la Municipalité Régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est situé au 625 rue Bergeron Ouest, de même qu'aux bureaux municipaux des municipalités suivantes pendant les heures habituelles d'ouverture :

- Ville d'Alma : 140, rue Saint-Joseph Sud;
- Ville de Desbiens : 925, rue Hébert;
- Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix : 87, rue Saint-André;
- Municipalité d'Hébertville : 351, rue Turgeon;
- Municipalité d'Hébertville-Station : 6, rue Tremblay;
- Municipalité de Saint-Bruno : 541, avenue St-Alphonse;
- Municipalité de Saint-Gédéon : 208, rue Dequen;
- Municipalité de Saint-Nazaire : 199, rue Principale;
- Municipalité de Labrecque : 3425, rue Ambroise;
- Municipalité de Lamarche : 100, rue Principale;
- Municipalité de l'Ascension : 1000, 1ère Rue Est;
- Municipalité de Saint-Henri-de-Taillon : 401, rue Hôtel de Ville;
- Municipalité de Sainte-Monique : 101, rue Honfleur;
- Municipalité de Saint-Ludger-de-Milot : 739, rue Gaudreault.

- Le présent avis est donné conformément aux dispositions des articles 433 et 451 du Code municipal.

Donné à Alma  
Ce 23e jour de juin de l'an deux mille quatre (2004).

Alain Coudé,  
secrétaire-trésorier adjoint

301/05/88808.1



M.R.C.  
LAC-SAINT-JEAN-EST

## AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 98-2004

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ aux citoyens de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est par le soussigné, secrétaire-trésorier adjoint de la susdite MRC que :

- Lors de la session ordinaire tenue le 9 mars 2004, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est a adopté le règlement numéro 98-2004 décrétant une dépense et un emprunt de 508 643\$ pour le projet de bonification du circuit cyclable « Tour du Lac-Saint-Jean » en attendant le versement de la subvention du programme d'infrastructures Québec-Municipalités;

- Ce règlement a reçu l'approbation du ministre des Affaires municipales du Sport et du Loisir le 5 mai 2004;

- Ce règlement peut être consulté au bureau de la Municipalité Régionale de Comté de Lac-Saint-Jean-Est situé au 625 rue Bergeron Ouest, de même qu'aux bureaux municipaux des municipalités suivantes pendant les heures habituelles d'ouverture :

- Ville d'Alma : 140, rue Saint-Joseph Sud;
- Ville de Desbiens : 925, rue Hébert;
- Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix : 87, rue Saint-André;
- Municipalité d'Hébertville : 351, rue Turgeon;
- Municipalité d'Hébertville-Station : 6, rue Tremblay;
- Municipalité de Saint-Bruno : 541, avenue St-Alphonse;
- Municipalité de Saint-Gédéon : 208, rue Dequen;
- Municipalité de Saint-Nazaire : 199, rue Principale;
- Municipalité de Labrecque : 3425, rue Ambroise;
- Municipalité de Lamarche : 100, rue Principale;
- Municipalité de l'Ascension : 1000, 1ère Rue Est;
- Municipalité de Saint-Henri-de-Taillon : 401, rue Hôtel de Ville;
- Municipalité de Sainte-Monique : 101, rue Honfleur;
- Municipalité de Saint-Ludger-de-Milot : 739, rue Gaudreault.

- Le présent avis est donné conformément aux dispositions des articles 433 et 451 du Code municipal.

Donné à Alma  
Ce 23<sup>e</sup> jour de juin de l'an deux mille quatre (2004).

Alain Coudé,  
secrétaire-trésorier adjoint

301/05/88807.1

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ALMA  
COUR DU QUEBEC  
No : 160-02-00046-043



M. JEAN-JACQUES TREMBLAY  
Partie demanderesse

c.  
M. BERNARD BLAIS  
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC est donné que les biens et effets de la partie défenderesse saisis en cette cause en vertu d'un bref d'exécution, seront vendus en justice le 08 juillet 2004, à 10:00 heures, au 1160, Savard Ouest, ALMA.

Lesdits biens et effets consistent en : 1 véhicule Plymouth Voyager, gris.

Condition : Argent comptant  
Alma, ce 22 juin 2004

STÉPHANE TREMBLAY, huissier de justice  
Tél. : (418) 662-2122

301/05/88792.1



8<sup>te</sup> rue Saint-André  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec)  
G8A 1A1  
Téléphone : (418) 549-2960  
Télécopieur : (418) 549-2995

www.ville.metabetchouan.qc.ca  
greffier@ville.metabetchouan.qc.ca

## Avis public

AVIS PUBLIC est par la présente donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix qu'un règlement révisant la rémunération des élus municipaux sera présenté pour adoption par le Conseil de Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix lors de la séance régulière du Conseil de ville, le 2 août 2004, à 19h30, à la salle des délibérations à la Mairie du secteur de Métabetchouan.

Le règlement concerne la rémunération et l'allocation de dépenses des élus municipaux et le remboursement de leurs dépenses ainsi que l'allocation de transition en faveur du maire qui quitte son poste. En résumé, le règlement prévoit une révision de la rémunération comme suit :

1. La rémunération actuelle des membres du Conseil est la suivante :

	Maire	Conseiller (chacun)
- Rémunération de base (annuelle)	9 532,92 \$	3 177,60 \$
- Allocation de dépenses	4 766,52 \$	1 588,92 \$
TOTAL :	14 299,44 \$	4 766,52 \$

2. La rémunération proposée et l'allocation de dépenses qui s'y ajoute sont les suivantes :

	Maire	Conseiller (chacun)
- Rémunération de base (annuelle)	11 666,67 \$	4 133,34 \$
- Allocation de dépenses	5 833,33 \$	2 066,66 \$
TOTAL :	17 500,00 \$	6 200,00 \$

3. Le présent règlement fixe une rémunération de base annuelle pour le maire et pour chaque conseiller de la Ville, le tout pour l'exercice financier 2004 et les exercices financiers suivants.

4. Advenant le cas où le maire suppléant remplace le maire pendant plus de trente jours, le maire suppléant aura droit, à compter de ce moment et jusqu'à ce que cesse le remplacement, à une somme égale à la rémunération du maire pendant cette période.

5. La rémunération de base et la rémunération additionnelle telles qu'établies par le présent règlement seront indexées à la hausse, pour chaque exercice financier suivant celui de l'entrée en vigueur du présent règlement.

a) L'indexation consiste :

En un pourcentage appliqué en conformité avec le calcul de la moyenne des pourcentages d'augmentation accordés aux officiers municipaux cadres et employés de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix au cours de l'année en cours.

b) Les membres du Conseil municipal pourront décider de recevoir moins que l'indexation prévue à l'article 8 a). Dans ce cas, ils devront adopter à la majorité, une résolution confirmant ce choix et fixer clairement l'indexation à appliquer pour l'année en cours seulement.

6. Le présent règlement a effet à compter du 1er janvier 2004.

Une copie du projet de règlement est actuellement déposée au bureau du soussigné où toute personne peut en prendre connaissance.

Donné à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, ce 23 juin 2004.

Le greffier,  
Mario Bouchard

301/05/88805.1



Pour une  
publicité  
efficace...  
**YVAN LEROUX**  
CONSEILLER EN PUBLICITÉ  
**668-4545** poste 234  
Journal  
**Lac-St-Jean**  
Dans 100% des résidences

## UN AUTRE SUCCÈS DU TOURNOI DE GOLF DU SÉMINAIRE

*Un surplus qui a frisé 15 000\$*

**Normand Simard**

**U**ne 10e édition très réussie qui a été notée, le samedi 12 juin dernier, dans le cadre du Tournoi annuel de golf du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan. Quelque 170 joueurs ont foulé les allées du Club LSJ, à Saint-Gédéon, pour soutenir les Services éducatifs de l'institution lors de cet événement qui se veut avant tout récréatif, social et amical.

Le coordonnateur du tournoi et responsable des Services éducatifs du Séminaire, Réal Bouchard, était l'homme le plus heureux, suite à la tenue de la 10e édition, lui qui avait eu des maux de tête les deux ou trois précédentes éditions alors que le froid, la pluie et les vents avaient été de la partie.

«Oui, nous sommes très contents du déroulement de notre 10e édition. Il a fait soleil toute la journée, le 12 juin

dernier et la température était excellente. On a d'ailleurs senti la bonne humeur chez tous nos participants. Ce sont les Services éducatifs de notre institution qui sont les gagnants. Le décompte n'est pas terminé mais nous avons réalisé des profits qui vont se situer tout près de 15 000\$, a précisé Réal Bouchard. L'événement était sous la présidence d'honneur des frères Luc, Yves et François St-Laurent de la Fromagerie Saint-Laurent alors que Richard Martin, le directeur-général et entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi était l'invité d'honneur.

Le surplus de 15 000\$ va ainsi s'ajouter aux 35 000\$ amassés lors de la campagne de financement 2004. Plus de 8000\$ en prix ont été attribués, au hasard, à tous les participants inscrits, lors du tournoi.

Il y aura une 11e édition à la mi-juin 2005. Ce tournoi est devenu une activité importante, annuellement, pour soutenir les Services éducatifs du Séminaire-Marie-Reine-du-Clergé.



**RICHARD MARTEL, GÉRANT-ENTRAÎNEUR** des Saguenéens de Chicoutimi, invité d'honneur, a joué en compagnie de **Jean-Simon Allard** étudiant du Séminaire et un espoir sur la scène régionale du hockey; **François St-Laurent** co-président d'honneur ainsi que **Michel Simard**, directeur général du Séminaire.

(Photos: Courtoisie)



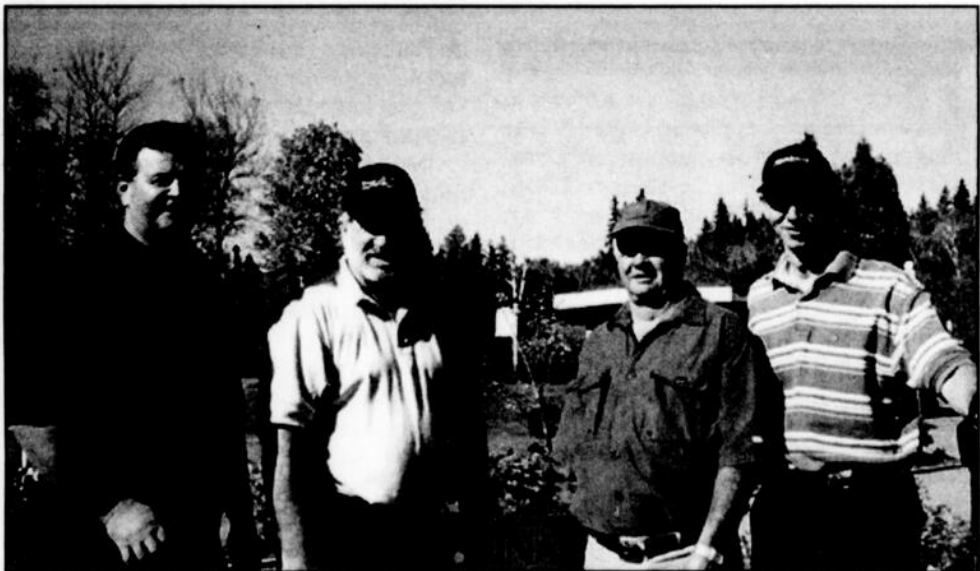
**LE FOURSOME DE LA FIRME Bétons préfabriqués du Lac:** Claude Villeneuve, Luc McNicoll, Robert Bouchard et Guy Bouchard.



**YVES ST-LAURENT, COPRÉSIDENT** d'honneur, Réal Bouchard, responsable de la campagne, Michel Simard, directeur général du Séminaire ainsi que **Luc St-Laurent**, co-président d'honneur.



**L'INVITÉ D'HONNEUR, RICHARD MARTEL** s'est vu remettre une magnifique peinture des mains de Michel Simard, directeur général au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan.



**GAÉTAN GODERRE, EMPLOYÉ À VILLE** de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix ainsi que le maire **Lawrence Potvin** ont joué en compagnie de **André Bouchard**, conseiller municipal et **Claude Boles**, représentant de la Plomberie Roy d'Alma.

## LA BALLE MOLLE VIT UNE PÉRIODE INTÉRESSANTE



par Normand Simard

On s'ennuie de la balle rapide

**J**e me rappelle, au milieu des années 50, l'installation d'un système de lumières au terrain de balle d'Hébertville-Station, afin de permettre aux six équipes qui étaient en lice, à cette époque de pouvoir disputer des parties en soirée.

«Saguenay Électrique», «Magasin de meubles Edmond Deschênes», «Assurances Angers», «Monuments Polycarpe Moreau», «Les Étudiants» et «Boulangerie Goderre» étaient les commanditaires des équipes. Le terrain de balle d'Hébertville-Station fut le premier à être doté d'un système d'éclairage, au Lac Saint-Jean.

Une ligue à six clubs pour une seule municipalité, c'était exceptionnel. Des six commanditaires des six équipes, aucun n'a survécu. Ils ont fermé leurs portes ou déménagé à Alma. Hébertville-Station, à cette époque, c'était les années florissantes.

Chacun de ces clubs avait son lanceur: Antonio Simard, Alphonse Simard, Gaspard Picard, Rosaire Perron, pour ne nommer que ceux-là.

La balle molle, dans la région, a eu ses forts moments jusqu'au début des années 60. Les artilleurs de classe étaient nombreux. Ils étaient dominés par Walter Costello, l'as des as. Il faisait partie de la grosse équipe de l'Hôtel Royal du promoteur Claude Lavoie. Il a été le seul lanceur de balle molle au Québec à tenir tête aux meilleurs artilleurs de fastball. Quelles confrontations épiques je me souviens avoir vues au terrain de balle molle de Naudville contre l'équipe de

Trois-Rivières et son lanceur Pierre Rochefort. Une fois (en 1959 ou 1960), Costello avait tranché le débat brisant l'égalité de 1 à 1 avec un circuit en 9e ou 10e manches.

La balle molle a quasi disparu de la carte des sports de balle avec les années d'âge d'or de la fastball, de 1962 à 1975. Lors de ces années, ceux qui n'évoluaient pas à la fastball, jouaient à la balle lente, une discipline qui était devenue très populaire.

Avec le déclin de la balle lente et la disparition totale de la balle rapide, au début des années 80, la balle molle a ressurgi.

Aujourd'hui, on compte beaucoup moins d'équipes, mais le calibre de jeu est intéressant. Le circuit de Saint-Gédéon qui compte quatre clubs comptant sur des joueurs provenant de tout le territoire LSJ, est celui qui montre le calibre le plus relevé.

Les lanceurs sont efficaces; les défensives sont étanches et chacun des clubs peut compter sur de solides cogneurs. À Alma, la Ligue St-Jude qui compte six équipes s'affiche comme le circuit le plus âgé, le mieux implanté et celui qui a la meilleure structure.

Il y a une liste d'attente, annuellement, dans ce circuit, qui compte 72 joueurs: pas un de plus. Si le calibre est un peu moins évident qu'à Saint-Gédéon, la Ligue St-Jude fait sa marque par une équité.

Chaque début de saison, on y va d'un repêchage universel afin de former les six clubs. On fait l'exercice avec minutie et très sérieusement.

Les nostalgiques de la balle rapide (j'en suis un), continue à trouver déplorable que ce sport ait complètement disparu. Quel spectacle on a perdu quand on se remémore les confrontations où les artilleurs se livraient des luttes épiques, les André Rivard, Laval Renaud, Gaston Bordeleau, Henri Fortin, Magella Gagnon, Pierre et Jacques MÉNARD, pour ne nommer que ceux-là...

## Claude Pelletier quitte les Athlétiques comme joueur

Il accepte le poste d'entraîneur-chef

Normand Simard

**U**n changement majeur a été annoncé, chez les Athlétiques d'Alma, mardi, alors que Claude Pelletier, joueur-cofondateur du club, a tiré sa révérence comme joueur actif. Le vétéran va demeurer au sein de l'équipe, ayant accepté le poste d'entraîneur en remplacement de Daniel Morissette.

Chez les Athlétiques, on perd l'un des meilleurs artilleurs du circuit et un frappeur régulier qui pouvait même y aller pour la longue balle. Pelletier a été obligé d'annoncer qu'il se retirait comme joueur actif pour la saison 2003, invoquant des problèmes récurrents à un genou.

«Je suis très peiné de ne plus pouvoir évoluer sur le terrain. J'ai toujours eu cette équipe à cœur et c'est une passion pour moi de jouer au baseball. La décision a été difficile à prendre. Mais il était devenu évident que cette blessure m'empêchait de performer et de donner le meilleur de moi-même. Et je me devais de prendre en considération mon emploi d'électricien qui exige un minimum de santé à mon genou amoché», a mentionné Claude Pelletier.

Ce dernier verra, au printemps prochain, si son état s'est suffisamment amélioré pour effectuer un retour. Il prendra aussi congé de toutes activités physiques durant la prochaine année, lui qui s'adonnait également au hockey.

Les dirigeants des Athlétiques ont vite réagi alors que l'entraîneur-chef, Daniel Morissette, lui a offert son poste d'entraîneur. Sans le cacher, Daniel trouvait difficile de conjuguer les deux rôles de joueur-entraîneur.

La venue de Claude Pelletier comme entraîneur a été bien accueillie par les joueurs alors que Daniel Morissette pourra ainsi mieux se concentrer sur ses performances sur le terrain.

«On a réussi à tirer profit de cette situation malheureuse. Daniel n'est pas du tout amer et voit ce changement comme très profitable pour l'organisation. Nous avions eu le luxe de pouvoir compter sur un coach à temps



**CLAUDE PELLETIER N'ÉVOLUERA plus sur le terrain mais il sera le maître à bord comme entraîneur-chef.**

(Photo: Normand Simard)

plein avec Bruno Gobeil. Les joueurs ont été choyés l'an passé. Sans dire que ça n'allait pas bien, il est évident que pouvoir compter sur une personne qui va pouvoir gérer la game sans se soucier d'assurer un rôle de joueur va être très bénéfique. Puis, il ne faut pas se le cacher, coacher du senior c'est pas toujours évident, il faut être capable de faire plaisir à tous ses gros bébés.

De plus, plusieurs ont joué du gros baseball et pense avoir réponse à tout ce qui n'est pas toujours évident à dealer dans une ligue où la ligne de démarcation entre la compétition et jouer pour le plaisir et par amour du baseball, est mince», a scandé le président-joueur des Athlétiques, Jean-Philippe Gagnon.

Au cours de la semaine prochaine, les Athlétiques prendront part au Tournoi provincial qui sera tenu à Jonquière, au Stade Richard Desmeules. Le 30 juin, les A's affronteront Jonquière alors qu'ils disputeront leur 2e partie, le vendredi 2 juillet face à Laterrière. Sept formations de l'extérieur de la région participent à ce tournoi qui offre du baseball de haut calibre.



**LE RETOUR DU CHAMPION de la chaloupe à rames, Christian Lespérance, pour la saison 2005: une possibilité mais l'athlète si dit encore loin pour prendre une décision.**

(Photo: Normand Simard)

Lespérance a toujours sa chaloupe. Elle est modifiée pour ramer à deux. Il ne reste qu'à l'ex-champion de se remotiver pour un retour en 2005. C'est une possibilité mais ça reste loin d'être certain.

## Le retour de Christian Lespérance au CRCR en 2004

Une possibilité mais qui est loin

Normand Simard

**L'ex-champion rameur, Christian Lespérance, n'a pas statué sur son retour en compétition en vue de la saison 2005. Champion de Festirame, l'an dernier, il a quitté la compétition en 2003.**

En entrevue, en début de semaine, l'athlète robervalois a indiqué que l'année 2004, c'était une année sabbatique pour lui, tout sport confondu, mentionnant qu'il se tenait à l'écart non seulement de la chaloupe à rames mais aussi de la course à pied et du vélo de montagne, deux disciplines où il était régulièrement présent sur les sites des compétitions.

«L'an dernier, ce fut ma 15e année comme rameur actif au CRCR. Ma décision a été prise tôt, l'automne dernier, concernant mon départ. Je n'avais plus

de défi qui m'intéressait vraiment et le mental n'y était plus. C'est pour cela que j'ai pris la décision de stopper mes activités une année», a-t-il mentionné.

Reviendra-t-il en 2005? «C'est certain que j'y pense mais il est trop tôt pour dire quoi que ce soit. Mon cœur est loin des sports de compétition, pour le moment. Si je reviens en chaloupe à rames, je prendrai ma décision tôt cet automne afin de bien me préparer. Mais, pour le moment, je suis très loin de prendre une telle décision», d'ajouter le Robervalois.

Rappelons que Christian Lespérance s'était opposé, au cours des deux dernières années, concernant la disparition du volet compétitif à trois rameurs: «Je m'étais opposé parce que je pense qu'on a perdu le côté spectaculaire. Mois, j'ai toujours aimé ramer avec deux autres coéquipiers et je me suis, au fil des années, toujours trouvé très confortables à ramer avec deux coéquipiers», de

renchérir l'ex-rameur.

Reconnaissant qu'il suit de loin les activités du CRCR, en 2004, il se dit un peu déçu qu'il n'y ait pas plus de quatre équipes chez les seniors-hommes, la catégorie la plus relevée: «J'espère pour les dirigeants que des anciens rameurs reviendront en 2005. Je crois qu'il y aurait facilement de la place pour dix équipes et ça devrait être le nombre requis pour donner davantage de piquant aux compétitions», estime Lespérance.

Concernant la lutte que se livrent les duos de Tommy Larouche-Yannick Tremblay ainsi que Germain Girard et Yvan Truchon pour le championnat 2004, Lespérance pense que ces derniers gagneront le titre: «Ils sont meilleurs au niveau du cardio et c'est très important à deux rameurs. Tommy et Yannick sont peut-être plus explosifs mais au volet duo, c'est plus une course d'endurance», a signalé le champion de Festirame 2003.

# ÉTAPE MAJEURE: ALMA ACCORDE UN MANDAT PROFESSIONNEL

Pour la rénovation du Centre Mario-Tremblay

France Paradis

**V**ille d'Alma a franchi une étape majeure dans le dossier de la rénovation du Centre Mario-Tremblay alors que lundi dernier, elle a accordé un mandat professionnel à une firme d'architectes pour la réalisation des études préparatoires et d'un concept architectural qui devra être soumis au conseil municipal à l'automne prochain.

« Ce soir, on va franchir une étape importante dans le dossier », a lancé avec fierté le maire Gerald Scullion, sachant très bien que cette décision était très attendue alors que le dossier de la rénovation du Centre Mario-Tremblay avait été l'un des enjeux lors de la campagne électorale de l'automne 2003 et un engagement de plusieurs candidats. Même dans la présente élection fédérale, le Centre Mario-Tremblay est au centre de certains engagements de candidats qui verraient d'un bon œil Ottawa inve-

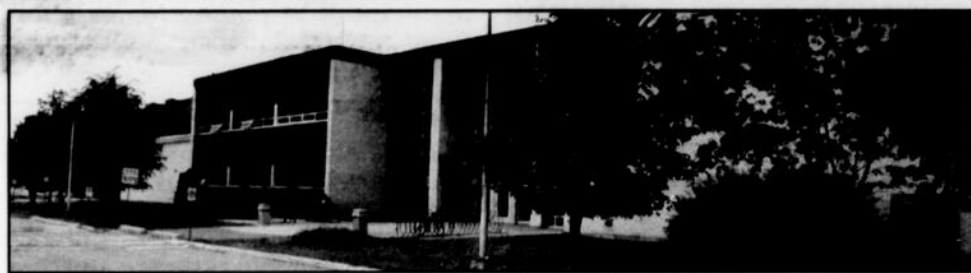
stir dans ce projet dans le cadre du programme d'infrastructures.

**Mandat**

Le conseil a donc débloqué une somme de 21 000 \$ et procédé à l'engagement de la firme Anicet Tremblay et Serge Harvey, architectes, pour la réalisation des études préparatoires et d'un concept architectural pour les travaux de rénovation du CMT.

Le maire Scullion a rappelé qu'à la fin de 2003, un comité interne de la ville avait remis un premier rapport où on exposait 5 hypothèses allant du statut quo à la modernisation du CMT en passant par le rafraîchissement des locaux.

« En avril, on a analysé le tout pour en venir à la conclusion que l'on devait rénover le Centre Mario-Tremblay, le moderniser pour les 25 prochaines années en tenant compte que le centre a une usure normale, sa vocation a changé et en raison des différentes utilisations, il a mal vieilli. Le CMT, ce n'est pas juste les glaces,



c'est aussi un centre socio-récréatif et un endroit à grands événements », souligne le maire Scullion.

Ce dernier fait remarquer au passage qu'il faut aussi voir le Centre Mario-Tremblay comme un outil de développement économique qui génère des millions de dollars en retombées économiques de toutes sortes sur le territoire d'Alma en raison de son caractère multidisciplinaire.

« Il a atteint sa limite en terme événementiel et pour réaliser les études préliminaires et le concept préliminaire, le milieu sera associé à la firme d'architecte via un comité

aviseur qui donnera ses avis sur l'avenir du centre », d'ajouter Gerald Scullion. L'étude devra être livrée au conseil cet automne pour une étude au budget.

« On devra alors prendre une décision sur l'ampleur des travaux... On avance. Restera à voir les décisions politiques mais on aura un ordre de grandeur. Chose certaine, ce n'est pas pour reculer si on met 21 000 \$ dans le dossier, c'est parce que l'on est parti dans une direction, la rénovation du Centre Mario-Tremblay », a conclu avec aplomb le maire Scullion pour signifier clairement que le dossier est véritablement engagé en ce sens.

## Rénovation du CMT: le milieu aura son mot à dire

Un Comité aviseur d'une douzaine de personnes

France Paradis

**D**ans le cadre du mandat professionnel accordé à une firme d'ingénieurs pour la rénovation du Centre Mario-Tremblay, les professionnels seront secondés par un Comité aviseur qui apportera le son de cloche du milieu et des utilisateurs en regard des changements à apporter.

Bien que la composition de ce comité ne soit pas encore complétée, on sait déjà qu'il regroupera une douzaine de personnes dont trois ou quatre représentants de la Commission scolaire du Lac-St-Jean, partenaire 50/50 avec Ville d'Alma

dans le Centre Mario-Tremblay.

Jean-Luc Maltais, président du Comité des loisirs de Ville d'Alma et le conseiller Lucien Boily seront présents sur le comité au même titre que Pierre Bourdeau, directeur général adjoint de Ville d'Alma mais également directeur des loisirs pendant près de 27 ans, de même que Jean-Yves Lessard, directeur des Travaux publics et ingénieur de profession.

« Le Comité de la pétition pour la rénovation du Centre Mario-Tremblay, le Comité des jeunes de Ville d'Alma, les utilisateurs et les employés du CMT auront également des représentants sur ce Comité aviseur », souligne Jean-Luc Maltais.

Notamment, dans le cadre de son mandat, la firme de professionnels aura la tâche de rencontrer tous les organismes qui gravitent autour du Centre Mario-Tremblay; rassembler tous les plans et documents en rapport avec le dossier; visiter l'édifice dans tous ses coins et recoins; visiter

des bâtiments similaires ailleurs au Québec; mettre à jour les différentes parties du bâtiment en fonction du Code du bâtiment; définir les surfaces et leur utilisation et proposer au besoin des agrandissements en fonction des contraintes liées au terrain et aux autres bâtiments.

## ALMAFORD

remet le prix provincial du concours  
"SÉRIES EN VUS AVEC FORD ESCAPE"



M. Stéphane Girard est l'heureux gagnant d'un FORD ESCAPE 2005 lors du concours "Séries en vus FORD ESCAPE" en collaboration avec le réseau des sports (RDS)

M. Jocelyn Gaudreault concessionnaire et M. Janic Fortin, directeur des ventes de Alma Ford remettent les clés au gagnant

**BRAVO À M. STÉPHANE GIRARD !**

414/05/88801.1

# KODIAK 4 X 4

## 2004



- YFM400
- 4 X 4 automatique
- 400 cc

Spécial

# 6495 \$

Financement disponible  
sur place



YAMAHA

Saguenay



# MARINE

JOUETS POUR ADULTES

1911, rue Ste-Famille, Jonquière Téléc.: 542-8706 **547-2022**

# UN CONCOURS D'HOMMES FORTS À LAC-À-LA-CROIX

Claude Labonté, invité d'honneur

Normand Simard

**U**n concours d'hommes forts aura lieu à Métabetchouan, secteur de Lac-à-la-Croix, le samedi 3 juillet prochains. L'activité est patronnée par le Conseil des Chevaliers de Colomb 9841.

Le coup d'envoi sera donné à 15h, à l'école Jean XXIII à l'extérieur et à l'intérieur s'il y a pluie. Les épreuves se joueront sur les équipements, le

matériel et la plaque forme d'une firme montréalaise spécialisée dans ce genre d'attraction.

Mentionnons que l'invité d'honneur de cet événement sera Claude Labonté, un athlète qui a fait sa marque au Québec, dans les années 80, s'affichant parmi les meilleurs du Défi Mark Ten. Labonté assistera aux compétitions mais n'y participera pas.

La compétition est offerte aux amateurs, tous ceux et même les dames

qui voudront tester leur force (entre amis). Les épreuves se dérouleront jusqu'à 19h. Il y aura un souper aux hot dogs dans le cadre de ce concours et une soirée dansante animée par le Groupe Laurentien. Il y aura tirage de nombreux prix, dont un quatre roues. Les inscriptions seront prises sur place à compter de 13h. Pour plus d'info concernant cette activité, on peut contacter Bertrand Duchesne ou Michel Villeneuve, aux 349-2803 ou 349-8621.



**CLAUDE LABONTÉ, un homme fort qui a fait sa marque au Défi Mark Ten, dans les années 80, invité d'honneur du Concours qui sera présenté au secteur Lac-à-la-Croix. Sur la photo, il arbore sa physionomie au temps où était réputé comme l'un des meilleurs athlètes du Défi Mark Ten québécois, en 1988.**

(Photo: archives du Lac Saint-Jean)

## Les athlètes de Cyclone récoltent 10 médailles

La 3e tranche du Circuit Devinci

Normand Simard

Les cyclistes du Club de vélo de montagne Cyclone d'Alma ont amassé 10 médailles, dimanche dernier, à Jonquière, au Mont Fortin, où avait lieu la 3e tranche du Circuit Devinci.

Quatre d'entre eux ont obtenu une médaille d'or. On a noté Kristina Laforge, chez les pee wees (10-12 ans), avec un temps de 19m41s sur le parcours de 5,25 kilomètres. C'était sa 3e victoire de suite sur le circuit. Neuf coureuses étaient sur la ligne du départ dans sa catégorie.

En classe des minimes (13-14 ans), Alexandre Raymond a également rem-

porté une troisième victoire de suite, après avoir arrêté le chrono de l'épreuve de 8,75 km après 25m28s de course. Dix-neuf coureurs ont évolué dans cette catégorie. Pierre Fleury, un maître (40-49 ans) a également remporté la victoire. Il a négocié le «20,2 kilomètres» en 1h22m50s. Deux autres coureurs de Cyclone l'ont suivi, avec les 2e et 3e rangs, soit Marc Deschênes (1h28m32s) ainsi que Gilles Raymond (1h29m10s). Cette catégorie comptait huit athlètes. Une autre coureuse de Cyclone a pris le premier rang, soit Émilie Beaumont chez les cadettes (15-16 ans). Elle a terminé la course de 9,1 kilomètres après 41m03s de travail. Il faut préciser qu'elle était la seule coureuse dans cette catégorie.

Par ailleurs, Alexandre Fortin, chez

les pee wees, a obtenu un 3e rang. Le coureur a réalisé un temps de 21m56s à l'épreuve de 5,25 kilomètres. C'est dans cette catégorie qu'il y avait le plus de partants, soit 37.

Enfin, en classe des bibites (moins de 9 ans), Mathieu Carrière a pris la 2e place derrière Jean-Frédéric Dion de Jonquière. Le coureur d'Alma a montré un temps de 2m44s, à l'épreuve de ,75 km. La 4e tranche du Circuit de vélo de montagne Devinci du Saguenay-Lac-Saint-Jean se déroulera le dimanche 11 juillet prochain, au Centre plein air Bec-Scie de La Baie.

Les premiers départs auront lieu à 10h pour les bibites, suivis des classes «pee wee» et «minime», à 10h15. Les autres catégories se dérouleront à partir de 11h.

scrire: Pierre-Luc Lavoie, au 344-1430 ou Dave Simard, au 344-1241. La date limite pour s'inscrire a été fixé au premier août.

Paradis, au 668-6596.

### Tournoi de balle à l'Ascension

Il y aura un tournoi de balle donnée à l'Ascension, du 15 au 18 juillet prochains. Trois classes seront en lice: «hommes-participation», «hommes-récréation» et «dames-récréation». Coût de l'inscription: 125\$ ou 150\$, selon la classe. Pour plus d'info: Martin Tremblay, 347-4493 ou Janick Larouche, 347-2727.

### Pêche en herbe à Desbiens

Il y aura une initiation à la pêche sportive, au secteur du Chalet de chasse et pêche (rivière Métabetchouane) de Desbiens, le 10 juillet prochain, de 9h à 16h. Les participants se verront accorder un certificat leur permettant de pêcher sans permis jusqu'à l'âge de 18 ans. L'activité s'adresse aux jeunes de 6-12 ans.

On doit s'inscrire le 5 juillet, de 13h à 16h et de 18h à 21h, au Chalet de l'Association. Le repas du midi (hot dogs et jus) sera fourni gratuitement aux bénévoles et participants. Pour plus d'info: 346-5752.

### Cours de maniement d'armes à feu

Le Club de chasse et pêche Carcajou d'Alma tiendra un cours de maniement d'armes à feu, les samedi et dimanche 24 et 25 juillet prochains. Pour plus d'info, 343-3301 ou 668-8137.

### Tournoi de balle molle de Saint-Coeur-de-Marie

L'équipe de balle «Soudure JM Maltais» de Saint-Coeur-de-Marie, annonce la tenue de la 6e édition de son tournoi au terrain Mistouk, du 8 au 11 juillet prochain. Deux classes seront en lice, «balle donnée masculine», et balle molle «participation» et «compétition». Le coût de l'inscription: 150\$ ou 90\$ par équipe, selon la catégorie. Pour plus d'info, ou pour s'inscrire; Maxime Gilbert, 347-2795 ou Guy Fleury, 347-5161.

## SPÉCIAUX D'OUVERTURE

### SET DE FERS Z Tour Z-II

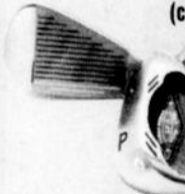
(comparable au Ping G<sub>2</sub>)



419<sup>95</sup> le set

### SET DE FERS XP-6

(comparable au Callaway X-16)



349<sup>95</sup> le set

### BOIS #1 588 XP

(comparable au Taylor Made 580 XD)



249<sup>95</sup>

### FER DROIT 345M

(comparable au Nike Blue CHIP-OZ)



119<sup>00</sup>

### BALLES DE GOLF PRESQUE NEUVES

CALLAWAY HX Rouge 25\$ dz

TITLEIST NXT 18\$ dz

NIKE SUPER FAR 17\$ dz

PRECEPT M/C LADY 20\$ dz

GANTS Hommes et dames 8<sup>95</sup>\$

www.laboiteaballes.com

La Boîte à Balles

(situé au Club de golf Ricochet) 487-1087

## Agenda sportif

Normand Simard

### Les joueurs des Jeannois chez Maxi

Dans le cadre de ses activités de levée de fonds, le club de football collégial AA, les Jeannois d'Alma sera présent, chez Maxi (845, du Pont, Nord), le 30 juin ainsi que les 2 et 3 juillet prochains. Les joueurs de l'équipe se déguiseront en emballateurs lors de ces journées.

### Wakeboard à Hébertville

Dans le cadre d'un beach party qui se tiendra au camping municipal du lac Vert à Hébertville, le samedi 17 juillet prochain, il y aura des démonstrations de wakeboard (planche nautique), une activité qui connaît de plus en plus de popularité au Québec.

Des professionnels de cette discipline seront sur place. Les personnes intéressées pourront suivre une session de cours, du 16 au 18 juillet avec l'équipe des pros de «JE Asselin», de Montréal. Les personnes intéressées peuvent consulter le site Internet au www.wakebeach.ca. Notons, lors de la journée du 17 juillet qu'il y aura une compétition amicale de wakeboard ouvert à tous.

En outre, musique, parade et autres surprises seront au rendez-vous. Il est à noter que l'équipe de «Musique plus» sera présente le 17 juillet pour l'enregistrement de l'émission «S.P.A.M». Les organisateurs attendent 1500 personnes lors de ce show qui promet.

### Tournoi de balle molle à Hébertville

Le terrain de balle d'Hébertville sera le site d'un tournoi de balle molle et de balle donnée, les 5, 6, 7 et 8 août prochains. Le coût de l'inscription est de 150\$ (balle donnée) et de 200\$ (balle molle). Pour plus d'info, ou pour s'in-

# LA RÉGION, LE ROYAUME QUÉBÉCOIS DE LA PÊCHE

*Une grande diversité dans les espèces*

**Normand Simard**

**C**ertes un royaume de pêche, au Québec, la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean continue à profiter de cette activité et d'en faire un loisir-sportif intéressant au fil des ans.

Même si la pratique a subi une diminution avec la limite de quotas, au lac Saint-Jean, jusqu'à l'an passé, il semble cette année que bien des pêcheurs ont renoué avec leur ligne.

Dans le secteur LSJE, à Desbiens,

par exemple, il y aura une initiation à la pêche sportive, au secteur du Chalet de chasse et pêche (rivière Métabetchouane), le 10 juillet prochain, de 9h à 16h. Les participants se verront accorder un certificat leur permettant de pêcher sans permis jusqu'à l'âge de 18 ans. L'activité s'adresse aux jeunes de 6-12 ans.

On doit s'inscrire le 5 juillet, de 13h à 16h et de 18h à 21h, au Chalet de l'Association. Le repas du midi (hot dogs et jus) sera fourni gratuitement aux bénévoles et participants. Pour

plus d'info: 346-5752.

## Région privilégiée

On estime que plus de 60% des jours-pêches sont réalisés par des pêcheurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, faisant de ce coin de pays la région la plus active, à ce chapitre, au Québec.

La région a développé, depuis les 25 dernières années, une structure intéressante avec 10 zecs de chasse et de pêche, trois de saumon, plus de quarante pourvoies, en plus de l'aire

faunique englobant le lac Saint-Jean, la réserve faunique Ashpamshuan ainsi que les trois parcs nationaux de Pointe-Taillon, du Saguenay et des Monts Valins.

Les pêcheurs dans ses secteurs peuvent compter sur une diversité intéressante de poissons, tels que la ouananiche, le saumon d'Atlantique, le doré, le grand brochet, la touladi, l'éperlan arc-en-ciel, la lotte ainsi que la sébaste et le flétan du Groenland.

## Les aires fauniques et la Corporation Lactivité pêche

**Normand Simard**

**L'**aire faunique communautaire, c'est une nouvelle appellation (1996) qui désigne un plan d'eau publics où la pêche sportive est gérée par une corporation sans but lucratif.

Il faut se rappeler que la pratique de la pêche sportive dans une AFC (aire faunique communautaire) requiert une autorisation de pêcher émise par l'organisme gestionnaire alors que les droits perçus auprès des adeptes sont utilisés à des fins de conservation et de mise en valeur des ressources.

À titre d'exemple, l'AFC du lac Saint-Jean créée sous l'initiative de MRC Maria-Chapdeleine, du Domaine du Roy et de Lac Saint-Jean Est, englobe le lac et une partie de ses 16

tributaires.

Concernant la Corporation Lactivité pêche, elle gère la pêche sportive en saison estivale dans l'AFC du lac Saint-Jean. Elle assure le suivi annuel de la pêche sportive en lac

(ouananiche et doré); elle protège des frayères à doré le plus vulnérables au printemps; elle protège les rivières à ouananiches durant la montaison et la fraye.

Aussi Lactivité pêche contribue à la

restauration, au développement et à la mise en valeur des ressources halieutiques et leurs habitats. Enfin, elle réalise et supporte des projets de recherche sur l'ouananiche, le doré, l'éperlan et leurs habitats.

## À GAGNER!

### 1 paire de chaussures

(valeur 150 \$)

Venez essayer la nouvelle gamme de chaussures **MERRELL** et participer au concours!



## La 3e tranche du CRCR, ce samedi

*Le lac Labrecque accueillera les rameurs*

**Normand Simard**

**L'**e programme 2004 du Circuit régional de la chaloupe à rames reprend ses activités ce samedi, au Lac Labrecque. où sera présentée la 3e des quatre tranches en lice avant la conclusion de Festirame, le 18 juillet prochain.

Le départ des classes «senior» et «mixte» sera donné à 10h30. Concernant les juniors, ils amorceront leur course, à 13h30, tant chez les filles que les garçons.

Cette 3e compétition de l'année marquera le retour des frères Steeve et Frédéric Larouche, chez les seniors. Ils s'ajouteront aux quatre équipes qui sont en lice chez les hommes.



Venez essayer la nouvelle collection de vêtements **Columbia Sportswear Company** et participez au concours!

## À GAGNER!

### une garde-robe de vêtements

**Columbia Sportswear Company®**

(valeur 200 \$)

TIRAGE 5 JUILLET 2004

# Passsez nous voir!

CARREFOUR ALMA  
705, AV. DU PONT NORD, ALMA  
662-6513

# sports experts



Pour une publicité efficace...

**BRUNO MALTAIS**  
CONSEILLER EN PUBLICITÉ  
668-4545 poste 227

Journal **Lac-St-Jean**

Dans 100% des résidences

Prix compétitifs, service et qualité inclus

# METRO

## Delisse

**Alma Delisse**

DU LUNDI  
28 JUIN  
AU DIMANCHE  
4 JUILLET 2004

**Prix choc**



Bonne fête  
du Canada

EAU DE SOURCE  
NATURELLE NESTLÉ  
PURE LIFE  
CAISSE 30/500 ml

**2.99**

Revient à moins de  
**10¢**  
l'unité  
avec coupon  
de la circulaire

Nestlé

PURE LIFE

EAU DE SOURCE NATURELLE

Aberfoyle  
**30**

BOUTEILLES  
DEMI-LITRE

VIANDES  
MÉRITÉ  
QUALITÉ

**2.49** /lb  
**5.49** /kg

GROSSES  
CERISES  
PRODUIT DE  
WASHINGTON

BIFTECK OU  
ROSBIF DE CÔTES  
OS DE DOS ENLEVÉ, DE BOEUF  
CANADA CAT. «A» OU U.S.D.A. SELECT  
BOEUF MÉRITÉ

**5.99** /lb  
**13.39** /kg

JAMBON CUIT  
EXTRA MAIGRE MÉRITÉ  
TRANCHÉ SELON VOS BESOINS



**1.99** /lb  
**4.39** /kg

BROCHETTES  
DE POULET  
SÉLECTION MÉRITÉ  
SURGELÉES, SOUVLAKI, TERIYAKI  
10/50 g



Revient à  
**79¢** /ch.  
**7.90**

**Vous déménagez ?**

On a la solution de repas rapides pour vous !



4/4.00  
avec coupon  
de la circulaire  
4/5.00  
sans coupon

Revient à  
**1.00**  
l'unité  
avec coupon  
de la circulaire

COKE, COKE DIÈTE,  
SPRITE, SPRITE DIÈTE  
BOUT. CONSIGNÉES 2 L,  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN



PIZZA LÈVE-AU-FOUR  
KRAFT DELISSIO  
SURGELÉE, CROÛTE MINCE,  
BTE 1,28-1,85 kg  
VOIR VARIÉTÉS EN MAGASIN



**2**  
PIZZAS  
**9.99**  
avec coupon  
de la circulaire  
**11.99**  
sans coupon



BIÈRE MOLSON  
DRY, EXPORT, LABATT BLEUE, BUDWEISER  
CAISSE, BOUT. CONSIGNÉES  
24/341 ML

TOUJOURS AU  
MEILLEUR PRIX  
DU MARCHÉ

Ouvert  
tous les  
jours

ALMA, de 7 h à 23 h • 370, av. Bégin Sud  
DELISLE, de 8 h à 22 h • 2892, av. du Pont Nord